

中東雙語版

新住民入國前輔導手冊

សៀវភៅណែនាំសម្រាប់ប្រជាជនចំណូល
ស្រុកថ្មីមុនមកតែវ៉ាន់



柬埔寨
កម្ពុជា



內政部移民署 發行
ស្ថាប័នចែកចាយ ទីស្នាក់ការអន្តោប្រវេសន៍ ក្រសួងមហាផ្ទៃ

新住民入國前輔導手冊

សៀវភៅណែនាំសម្រាប់ប្រជាជនចំណូល
ស្រុកថ្មីមុនមកតៃវ៉ាន់

中東
雙語
版



柬埔寨
កម្ពុជា

序言

臺灣是多元文化的移民社會，截至 108 年 11 月底為止，我國婚姻移民之人口已逾 55 萬人，主要以大陸地區及越南、印尼、泰國、柬埔寨、緬甸及菲律賓等東南亞國家為主。

為使新住民在來臺前，可以初步了解我國國情、文化風俗、移民法令及相關福利等，本署整合跨部會移民輔導及培力資訊，將新住民的服務從「入境後」延伸到「入境前」。因此，規劃編製多語「新住民入國前輔導手冊及宣導影片」，期能透過本手冊及影片，解說目前臺灣的移民輔導及培力的相關資訊，並提供我國駐外館、處辦理新住民入國前服務之使用。

本手冊內容包括認識臺灣篇、生活輔導篇、身分權益篇等三大單元，並有中、英、越、印、泰、柬、緬等 7 種語版，以中文及外文相互對照方式呈現，便利新住民及國人家屬共同參閱，增進彼此互動。而影片則搭配手冊的三大單元，以微電影融入生活情境的拍攝手法呈現新住民來臺生活的點滴，讓即將來臺的新住民能更加深入了解臺灣，知曉彼此文化之間差異及社會制度的不同，以增進其來臺的生活適應。

在此手冊及影片出版發行之際，本署非常感謝所有提供相關資訊的部會及地方政府，以及本次萬分辛勞參與編輯及審查的所有委員！未來本署也將朝向推動提昇大眾多元文化知能素養，營造友善國際移民生活環境而持續努力深耕！

內政部移民署署長 邱豐光

អារម្ភកថា

តៃវ៉ាន់គឺជាសង្គមជនអន្តោប្រវេសន៍មួយដែលមានវប្បធម៌ចម្រុះ។ មកទល់នឹងចុងខែវិច្ឆិកាឆ្នាំ១០៨ ជនអន្តោប្រវេសន៍ដែលរៀបការមកតៃវ៉ាន់មានចំនួនលើសពី៥៥ម៉ឺននាក់ ដែលជាចម្បងមកពីចិនដីគោក និងវៀតណាម ឥណ្ឌូនេស៊ី ថៃ កម្ពុជា ភូមា និងហ្វីលីពីន។

មុនពេលមកដល់តៃវ៉ាន់ ដើម្បីជួយឲ្យប្រជាជនចំណូលស្រុកថ្មីអាចស្វែងយល់ពី ស្ថានភាពប្រទេសវប្បធម៌និងទំនៀមទំលាប់ ច្បាប់អន្តោប្រវេសន៍ និងសុខុមាលភាពនិងរបបឧបត្ថម្ភសង្គមដែលពាក់ព័ន្ធផ្សេងទៀត ទីស្នាក់ការយើងខ្ញុំបានរៀបរៀងព័ត៌មានស្តីពីការណែនាំ និងបណ្តុះបណ្តាលប្រជាជនចំណូលស្រុកថ្មី ដោយលាភសន្លឹងសេវាកម្មសម្រាប់ប្រជាជនចំណូលស្រុកថ្មីពី “ក្រោយឆ្លងដែន” មក “មុនឆ្លងដែន”។ ដូច្នេះយើងខ្ញុំបានរៀបចំរៀបរៀង “សៀវភៅ និងខ្សែវីដេអូផ្សព្វផ្សាយការណែនាំមុនមកតៃវ៉ាន់សម្រាប់ប្រជាជនចំណូលស្រុកថ្មី” ដោយសង្ឃឹមថាសៀវភៅ និងវីដេអូ អាចជួយបកស្រាយអំពីព័ត៌មាននៃការណែនាំ និងការបណ្តុះបណ្តាលប្រជាជនចំណូលស្រុកថ្មីរបស់តៃវ៉ាន់ ព្រមទាំងផ្តល់ជាការប្រើប្រាស់នៃសេវាកម្មមុនឆ្លងដែនសម្រាប់ប្រជាជនចំណូលស្រុកថ្មីនៅតាមស្ថាប័ន និងការិយាល័យតៃវ៉ាន់ប្រចាំប្រទេស។

ខ្លឹមសារនៃសៀវភៅនេះចែកជាផ្នែកធំៗ រួមមាន ជំពូកស្គាល់តៃវ៉ាន់ ជំពូកណែនាំនៃការរស់នៅ និងជំពូកអន្តរាគមន៍សិទ្ធិ ដែលមានជាភាសារួមមាន ចិន អង់គ្លេស វៀតណាម ឥណ្ឌូនេស៊ី ថៃ ខ្មែរ និងភូមា។ ខ្លឹមសារទាំងនេះនឹងបង្ហាញឡើងជា ភាសាចិន និងភាសាបរទេសរួមគ្នា ដើម្បីផ្តល់ភាពងាយស្រួលក្នុងការអាននិងសកម្មភាពរួមគ្នារវាងប្រជាជនចំណូលស្រុកថ្មីនិងគ្រួសារដែលជាពលរដ្ឋតៃវ៉ាន់។ ចំណែកនៃខ្សែវីដេអូវិញ បានរួមផ្សំនូវជំពូកទាំងការរស់នៅសៀវភៅ ចតជាភាពយន្តខ្លីតូច ដោយបញ្ចូលនូវសកម្មភាពរស់នៅជាក់ស្តែង ដើម្បីបង្ហាញពីខ្លឹមសារលំអិតនៃជីវភាពរស់នៅរបស់ប្រជាជនចំណូលស្រុកថ្មីនៅតៃវ៉ាន់ ជួយឲ្យប្រជាជនចំណូលស្រុកថ្មីដែលរៀបនឹងមកតៃវ៉ាន់អាចយល់កាន់តែច្បាស់ពីតៃវ៉ាន់ និងស្គាល់ពីភាពខុសគ្នានៃវប្បធម៌និងបទដ្ឋានសង្គម ដើម្បីជម្រុញការសម្របខ្លួននៅតៃវ៉ាន់របស់ពួកគេ។

ក្នុងឱកាសនៃការបោះពុម្ពផ្សាយសៀវភៅ និងខ្សែវីដេអូនេះ ទីស្នាក់ការយើងខ្ញុំសូមថ្លែងអំណរគុណយ៉ាងជ្រាលជ្រៅ ចំពោះគ្រប់គ្រូស្នងនិងរដ្ឋាភិបាលតំបន់ ដែលបានផ្តល់នូវព័ត៌មានពាក់ព័ន្ធ និងចំពោះសមាជិកគណៈកម្មការគ្រប់រូប ដែលពោះពារក្តីលំបាកក្នុងការចូលរួមការរៀបរៀងនិងផ្ទៀងផ្ទាត់លើកនេះ នាថ្ងៃអនាគត ទីស្នាក់ការយើងខ្ញុំនឹងបន្តខិតខំប្រឹងប្រែងក្នុងការជម្រុញ និងលើកកម្ពស់ចំណេះដឹងអំពីវប្បធម៌ចម្រុះរបស់មហាជន ក្នុងគោលបំណងបង្កើតមជ្ឈដ្ឋានរស់នៅសម្រាប់ប្រជាជនចំណូលស្រុកថ្មីដ៏ពោពេញទៅដោយភាពរាក់ទាក់!

Chiu, Fong-Kuang
ទីស្នាក់ការអន្តោប្រវេសន៍ ក្រសួងមហាផ្ទៃ
ប្រធាន



មាតិកា 目録

មាតិកា



01

👤 認識臺灣篇

- 臺灣在哪裡 10
- 臺灣四季 22
- 樂活臺灣 28
- 節慶與信仰 66
- 入境注意事項 84

- តៃវ៉ាន់នៅឯណា 11
- រដូវទាំង៤នៅតៃវ៉ាន់ 23
- រស់នៅដោយរីករាយនៅតៃវ៉ាន់ 29
- ទិវាបុណ្យ និងជំនឿ 67
- ប្រការត្រូវប្រុងប្រយ័ត្នពេលឆ្លងដែន 85

01

👤 ជំពូកស្នាក់នៅតៃវ៉ាន់



- 生活輔導與資源 88
- 教育及語文學習 102
- 金融資訊 110
- 交通資訊 128

02

👤 生活輔導篇



02

👤 ជំពូកណែនាំនៃការរស់នៅ

- ជំពូកណែនាំនៃការរស់នៅនិងធនធាន 89
- ការអប់រំ និងការសិក្សាភាសា 103
- ព័ត៌មានហិរញ្ញវត្ថុ 111
- ព័ត៌មានអំពីចរាចរណ៍ 129



03

👤 身分權益篇

- 居留與入籍 140
- 社會福利 176
- 人身安全 214
- 相關法規 228
- 附表目錄 236

- ការស្នាក់នៅ និងការចូលសញ្ជាតិ 141
- សុខុមាលភាពនិងរបបឧបត្ថម្ភសង្គម 177
- សុវត្ថិភាពផ្ទាល់ខ្លួន 215
- ច្បាប់ពាក់ព័ន្ធ 229

03

👤 ជំពូកអន្តរសញ្ញាណ និងសិទ្ធិ



- តារាងឧបសម្ព័ន្ធ 237

外來人士在臺生活諮詢服務熱線 **0800-024-111**
ខ្សែទូរស័ព្ទសេវាកម្មប្រឹក្សាការរស់នៅរបស់ជនបរទេស



Taiwan



認識臺灣篇

- 10 臺灣在哪裡
- 22 臺灣四季
- 28 樂活臺灣
- 66 節慶與信仰
- 84 入境注意事項

ជំពូកស្គាល់តៃវ៉ាន់

- 11 តៃវ៉ាន់នៅឯណា
- 23 រដូវទាំង៤នៅតៃវ៉ាន់
- 29 រស់នៅដោយរីករាយនៅតៃវ៉ាន់
- 67 ទិវបុណ្យ និងជំនឿ
- 85 ប្រការត្រូវប្រុងប្រយ័ត្នពេលឆ្លងដែន

臺灣，氣候溫和、地形豐富、生機蓬勃，自古以來就是原住民溫暖的家，也是歷代移墾者寄予厚望的寶島天堂。

時至今日，自由民主的臺灣仍持續在經濟、科技方面穩健成長，並邁向國際全球銜接發展。而臺灣的族群結構也隨著時間累進逐步轉變，統計至 108 年 11 月底為止，我國總人口數已超過 2300 餘萬人（註 1），其中，與國人結婚而來臺的新住民人口已逾 55 萬人（註 2），並屬原籍中國大陸者最多，其次為越南、印尼、菲律賓、泰國等。有了這些新血注入，寶島臺灣也呈現出更多元的風貌及文化。

透過內政部移民署（以下簡稱移民署）這本「新住民入國前輔導手冊」的介紹，新住民朋友們可以更深入認識臺灣、適應臺灣在地生活。

（本手冊所稱之新住民，係指臺灣地區人民之配偶為外國人、無國籍人、大陸地區人民及香港、澳門居民。）



台灣原聲童聲合唱團在玉山頂上高歌。 由陳永豐攝影。 圖片提供／台灣原聲教育協會

តែវ៉ាន់ មានធាតុអាកាសកក់ក្តៅ សណ្ឋានដីដីសម្បូរបែប ពេញទៅដោយភាពរស់រវើក ដែលតាំងពីនាយមកគឺជាទីជម្រកដ៏កក់ក្តៅរបស់ជនជាតិដើម និងជាឋានសួគ៌ដែលអ្នកអន្តោប្រវេសន៍គ្រប់ជំនាន់បានពឹងជាក្តីសង្ឃឹម។

មកទល់បច្ចុប្បន្ន តែវ៉ាន់ដែលមានសេរីភាព និងប្រជាធិបតេយ្យ កំពុងបន្តអភិវឌ្ឍទៅកាន់ទិសដៅសេដ្ឋកិច្ច និងបច្ចេកវិទ្យាប្រកបដោយចីរភាព និងបោះជំហានទៅកាន់អន្តរជាតិ។ រចនាសម្ព័ន្ធនៃប្រជាជនតែវ៉ាន់បានផ្លាស់ប្តូរបន្តិចម្តងទៅតាមលំហូរនៃពេលវេលា។ មកត្រឹមចុងវិច្ឆិកា ឆ្នាំ 108 ចំនួនប្រជាជនតែវ៉ាន់សរុបមានច្រើនជាង 23 លាននាក់ (សម្គាល់ 1) ក្នុងនោះប្រជាជនចំណូលស្រុកថ្មីមានលើសពី 55 ម៉ឺននាក់ (សម្គាល់ 2) ដែលមានប្រជាជនសញ្ជាតិដើមចិនច្រើនជាងគេ បន្ទាប់មកវៀតណាម ឥណ្ឌូនេស៊ី ហ្វីលីពីន និងថៃ។ ដោយមានការបញ្ចូលឈាមស្រស់ថ្មីទាំងនេះ បានធ្វើឲ្យកោះតែវ៉ាន់មានវប្បធម៌កាន់តែសម្បូរបែប។

តាមរយៈការពិព័រណ៍ “សៀវភៅណែនាំប្រជាជនចំណូលស្រុកថ្មីមុនចូលតែវ៉ាន់” របស់ទីស្នាក់ការអន្តោប្រវេសន៍នៃក្រសួងមហាផ្ទៃនេះ (ខាងក្រោមហៅកាត់ថា ទីស្នាក់ការអន្តោប្រវេសន៍) នេះ បងប្អូនប្រជាជនចំណូលស្រុកថ្មីទាំងឡាយនឹងកាត់តែយល់ច្បាស់ពីតែវ៉ាន់ និងអាចសម្របខ្លួនក្នុងការរស់នៅនៅទីនេះកាន់តែលឿន។

(ប្រជាជនចំណូលស្រុកថ្មី ក្នុងសៀវភៅនេះសំដៅទៅលើ ដៃគូរៀបការរបស់ពលរដ្ឋតែវ៉ាន់ ដែលជាជនបរទេស ជនគ្មានសញ្ជាតិ ជនសញ្ជាតិចិនដីគោក និងពលរដ្ឋហុងកុងនិងម៉ាកាវ។)

臺灣在哪裡

地理位置

有關地理位置、城市介紹等資料，來自總統府、行政院、交通部觀光局及地方政府（註3至註5），重點摘要如下：

臺灣，位於亞洲大陸東部，約當琉球與菲律賓群島之間，西隔臺灣海峽與中國大陸相望。臺灣正好就處於東北亞與東南亞交會處，居亞洲太平洋沿岸最重要的經貿、運輸、軍事等要衝。面積約3萬6千平方公里，其中七成地形屬山域，全島山勢高峻，山脈多呈「北北東—南南西」走向，平原窄且主要集中在於西南沿海，地形海拔變化差異大，此外地震頻繁，溫泉與火山眾多。

តៃវ៉ាន់នៅឯណា

ទីតាំងភូមិសាស្ត្រ

ទាក់ទងនឹងឯកសារអំពីទីតាំងភូមិសាស្ត្រ និងទីក្រុង បានមកពីវិមានប្រធានាធិបតី ព្រឹទ្ធសភា មន្ទីរទេសចរណ៍នៃក្រសួងចរាចរណ៍ និងរដ្ឋាភិបាលតំបន់ (សម្គាល់3 ដល់ សម្គាល់5)។ ចំណុចសំខាន់មានដូចខាងក្រោមនេះ៖

តៃវ៉ាន់មានទីតាំងស្ថិតនៅភាគខាងកើតនៃទ្វីបអាស៊ី នៅកណ្តាលប្រជុំកោះរីកូយូ និងប្រជុំកោះហ្វីលីពីន ខាងកើតជាប់ឈូងសមុទ្រតៃវ៉ាន់ទល់នឹងប្រទេសចិន។ តៃវ៉ាន់ក៏ស្ថិតនៅចំណុចប្រសព្វរវាងអាស៊ីតសាន និងអាស៊ីអាគ្នេយ៍ ដែលជាទីតាំងដ៏សំខាន់នៃលំនឹងពាណិជ្ជកម្ម ការដឹកជញ្ជូន និងយោធា នៃតំបន់អាស៊ីប៉ាស៊ីហ្វិក។ មានផ្ទៃក្រលាប្រមាណ3ម៉ឺន6ពាន់គីឡូម៉ែត្រការ៉េ ក្នុងនោះ៧ភាគគីជាតំបន់ភ្នំ ដែលទូទាំងកោះមានស្ថានភាពភ្នំខ្ពស់ស្រលឹម ជួរភ្នំរាតសន្ធិងទៅកាន់ទិសខាងជើងនិងតសាន និងទិសខាងត្បូងនិងនិរតី មានវាលទំនាបចង្អៀត ដែលប្រមូលផ្តុំនៅតំបន់សុមេទ្រភាគនិរតី និងមានភាគខុសគ្នាខ្លាំងរវាងកម្ពស់នីវ៉ូទឹកសមុទ្រនៃសណ្ឋានដីនីមួយៗ ក្រៅពីនេះ មានរញ្ជួយដីញឹកញាប់ និងមានជ្រោះទឹកភ្លៀងភ្លើងច្រើន។



臺灣 Taiwan

城市介绍

我國目前有 6 個直轄市、13 個縣及 3 個省轄市，而全國的鄉、鎮、市、區則共有 368 個。

6 個直轄市分別為臺北市、新北市、桃園市、臺中市、臺南市、高雄市；13 個縣分別為新竹縣、苗栗縣、彰化縣、南投縣、雲林縣、嘉義縣、屏東縣、宜蘭縣、花蓮縣、臺東縣、澎湖縣、金門縣、連江縣；3 個省轄市分別為基隆市、新竹市及嘉義市。

我國包括臺灣本島及附屬島嶼，其中臺灣本島約占總面積 98%。附屬島嶼中，較重要者有蘭嶼、綠島、琉球嶼、釣魚臺列嶼與龜山島。

អំពីទីក្រុង

តៃវ៉ាន់មានទីក្រុងចំនួន 6 ស្រុកចំនួន 13 និងក្រុងចំនួន 3 និង ឃុំ សង្កាត់ ក្រុង ខណ្ឌទូទាំងបួរ រទេសមានសរុបចំនួន 368។

ទីក្រុងចំនួន 6 រួមមាន ក្រុងតៃប៉ិក ក្រុងស៊ីនប៉ិក ក្រុងចាវយាន ក្រុងតៃចុង និងក្រុងការសុង។ ស្រុកចំនួន 13 រួមមាន ស្រុកស៊ីនជូ ស្រុកម៉ីរលី ស្រុកចាងហ្វា ស្រុកណានជូ ស្រុកអ៊ីនលីន ស្រុកជាអ៊ី ស្រុកភីងតុង ស្រុកអ៊ីឡាន ស្រុកហ្វូលៀន ស្រុកតៃតុង ស្រុកផ្លឹងហ្វូ ស្រុកជីនមិន និងស្រុកលៀនជឿង។ ក្រុងចំនួន 3 រួមមាន ក្រុងជីឡុង ក្រុងស៊ីនជូ និងក្រុងជាអ៊ី។

តៃវ៉ាន់រាប់បញ្ចូលកោះតៃវ៉ាន់ និងប្រជុំកោះចំណុះទាំងឡាយ ក្នុងនោះកោះតៃវ៉ាន់ផ្ទាល់មានទំហំ 98% នៃទំហំសរុប។ ក្នុងចំណោមប្រជុំកោះចំណុះ កោះដែលសំខាន់រួមមាន កោះឡានអ៊ី កោះលី កោះវីកូយូ កោះទីរអ៊ី និងកោះគួយសាន។



臺灣行政區圖 រូបតំបន់រដ្ឋបាលតៃវ៉ាន់

直轄市

- 臺北市：為我國首都，經濟建設開發進步，交通運輸完備，常有大型國際會議及活動展覽，吸引許多外國人在此就學、考察、經商及停留，成為族群融合的多元社會。
- 新北市：擁有山林、海洋、溪谷、水岸、溫泉的自然美景，以及農莊、茶園的田園風光，還有百年來先民在臺北盆地開墾的軌跡，也是全國市民及新住民人口最多的城市。
- 桃園市：擁有多元的文化，北橫豐富的山水景觀，以及桃園國際機場，成就此市為觀光城市。
- 臺中市：地處臺灣西半部的樞紐位置，氣候宜人，擁有豐富人文資源、歷史文化、自然景觀、獨特產業、遊樂設施。並具備多元的美食、購物、休閒活動及旅遊服務，還有精彩的文化展演活動。

ក្រុង

- ក្រុងតៃប៉ិក៖ មានសេដ្ឋកិច្ចរីកចម្រើន និងប្រព័ន្ធចរាចរណ៍និងដឹកជញ្ជូនគ្រប់សព្វ តែងតែមានប្រារព្ធកិច្ចប្រជុំថ្នាក់អន្តរជាតិខ្នាតធំ និងសកម្មភាពពេទៀត និងបានទាក់ទាញជនបរទេសជាច្រើនមកសិក្សា អង្កេត ធ្វើពាណិជ្ជកម្ម និងស្នាក់នៅ ក្លាយជាសង្គមវប្បធម៌ចម្រុះរបស់គ្រប់ជនជាតិ។
- ក្រុងស៊ីនប៉ិក៖ មានទេសភាពធម្មជាតិតាមតំបន់ភ្នំ ព្រៃឈើ សុមុទ្រ ជ្រលងភ្នំ និងជ្រាំសមុទ្រ និងទេសភាពតាមស្រែចម្ការ និងចម្ការតែ។ ក្រៅពីនេះ នៅមានស្ថិតស្ថាមការត្រួតត្រាយតំបន់អាងទំនាបតៃប៉ិករបស់មនុស្សជំនាន់បុរាណ និងជាទីក្រុងដែលមានប្រជាជន និងប្រជាជនចំណូលសុរុកថ្មីរស់នៅច្រើនជាងគេប្រចាំប្រទេស។
- ក្រុងថាវយាន៖ មានវប្បធម៌ច្រើនសម្បូរបែប ទេសភាពដ៏ស្រស់ស្អាតនៃប៊ុកហ្វីង និងអាកាសយានដ្ឋានថាវយាន បានធ្វើឲ្យក្រុងថាវយានក្លាយជាទីក្រុងទេសចរណ៍ធំមួយ។
- ក្រុងតៃចុង៖ ស្ថិតនៅចំណុចសំខាន់នៃភាគខាងលិចរបស់តៃវ៉ាន់ មានធាតុអាកាសល្អប្រសើរ មានធនធានប្រពៃណី វប្បធម៌ប្រវត្តិសាស្ត្រ ទេសភាពធម្មជាតិ វិស័យពិសេស និងហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធកំសាន្តដ៏សម្បូរបែប។ ក្រៅពីនេះ មានកម្មវិធីពិព័រណ៍វប្បធម៌ដ៏អស្ចារ្យ ម្ហូបចម្រុះបែប អីវ៉ាន់ និងសេវាកម្មទេសចរណ៍កំសាន្ត។



國立中正紀念堂
អាការវិលីកអនុស្សាវរីយ៍ចុងថីង



新北市淡水漁人碼頭
កំពង់ផែមនុស្សត្រីតាន់ស៊ីយក្រុងស៊ីនប៉ិក



桃園大溪橋
ស្ពានតាស៊ីថាវយាន



臺中歌劇院
មហោស្រពតៃចុង



- 臺南市：是臺灣最早開發、最具歷史的百年古都，處處可見古蹟、人文薈萃，近年更結合文青風潮，吸引許多店家在此生根，成為最具文藝氣息古城。
- 高雄市：是「山、海、河港、人文、古蹟」的城市，持續推廣觀光、文化與科技等綠色產業，因受海洋氣候調節，全年陽光普照、氣候宜人，並有豐富的歷史人文、山海資源。

除了上述 6 個直轄市之外，臺灣其它各縣市，則依北、中、南、東、離島地區分別介紹如下：

北部地區

包括臺北市、新北市、基隆市、宜蘭縣、桃園市、新竹縣及新竹市。基隆市位於臺灣北端，基隆港港灣深入市區、水面寬闊，為北臺灣門戶。宜蘭縣三面背山、一面向海，孕育出獨特的世外桃源，特色是油綠的田園遍布及溫泉民宿等著稱。新竹縣市是典型的客家地區，隨著上世紀經濟起飛，新竹縣與新竹市的發展，從農業轉型導入高科技園區，帶動國家科技發展，也形成多元融合的文化及產業特色。



臺南赤崁樓
អាគារនីយានតៃណាន



高雄港口
កំពង់ផែការសុង



宜蘭蘭陽博物館
សារមន្ទីរឡានយ៉ាងអ៊ីឡាន

- ក្រុងតៃណាន៖ គឺជាទីក្រុងបុរាណដែលបានត្រួសត្រាយដំបូងគេនៅតៃវ៉ាន់ មានតំបន់បុរាណ និងបណ្តុំប្រពៃណីវប្បធម៌គ្រប់ទីកន្លែង។ បច្ចុប្បន្នដោយបានរួមបញ្ចូលវប្បធម៌យុវវ័យ ក៏បានទាក់ទាញតួបហាងតូចៗជាច្រើនមកបោះទីតាំងនៅទីនេះ ធ្វើឲ្យទីនេះក្លាយជាទីក្រុងបុរាណប្រកបទៅដោយដង្ហើមសិល្បៈ។
- ក្រុងការសុង៖ គឺទីក្រុងនៃ “ភ្នំ សមុទ្រ ទន្លេ ប្រពៃណីវប្បធម៌ និងតំបន់បុរាណ” និងបានបន្តផ្សព្វផ្សាយវិស័យទេសចរណ៍ វប្បធម៌ និងបច្ចេកវិទ្យា។ ដោយសារទទួលបានឥទ្ធិពលធាតុអាកាសសមុទ្រ ធ្វើឲ្យមានពន្លឺព្រះអាទិត្យពេញមួយឆ្នាំ មានធាតុអាកាសល្អប្រសើរ និងមានធនធានប្រពៃណីប្រវត្តិសាស្ត្រនិងភ្នំសមុទ្រដ៏សម្បូរបែប។

ក្រៅពីក្រុងទាំង៦ខាងលើ ស្រុកក្រុងដទៃរបស់តៃវ៉ាន់ នឹងត្រូវបានរៀបរាប់ទៅតាមតំបន់ខាងជើង កណ្តាល ខាងត្បូង ខាងកើត និងតំបន់ក្រៅកោះ ដូចខាងក្រោម៖

តំបន់ខាងជើង

រួមមានក្រុងតៃបិក ក្រុងស៊ីនបិក ក្រុងជីឡុង ស្រុកអ៊ីឡាន ក្រុងថាវយាន ស្រុកស៊ីនជូ និងក្រុងស៊ីនជូ។ ក្រុងជីឡុងស្ថិតនៅចុងភាគខាងជើងនៃតៃវ៉ាន់ កំពង់ជីឡុងចូលជ្រៅមកក្នុងទីប្រជុំជន បរិវេណទឹកធំទូលាយ គឺជាទីលំនៅនៃតៃវ៉ាន់ខាងជើង។ ស្រុកអ៊ីឡានមានមុខពាទល់ភ្នំ និងមុខទទល់សមុទ្រ បង្កើតឲ្យទៅជាទីពិសេសក្រៅពីពិភពលោក ដែលលក្ខណៈពិសេសគឺស្រែចម្ការដ៏ខ្សែស្រឡាត់ និងទីសំណាក់ជ្រោះទឹកភ្លៀង។ ក្រុងនិងស្រុកស៊ីនជូ គឺជាតំបន់ជនជាតិហាក់កា ដោយសេដ្ឋកិច្ចកាលពីសតវត្សមុខទឹកចម្រើនខ្លាំង ស្រុកស៊ីនជូនិងក្រុងស៊ីនជូ បានផ្លាស់ប្តូរពីវិស័យកសិកម្មមកវិស័យបច្ចេកវិទ្យា ហើយដឹកនាំការអភិវឌ្ឍវិស័យបច្ចេកវិទ្យារបស់ប្រទេស និងក៏បង្កបានជាវប្បធម៌ចម្រុះដ៏ពិសេស។



中部地區

包括苗栗縣、臺中市、彰化縣、南投縣及雲林縣。苗栗縣以農業產業為主，也是臺灣西部十分適合旅遊及渡假的旅遊勝地。彰化縣幅員完整，地勢平坦開闊，土地肥沃、物產豐饒，為臺灣開拓較早之地區。南投縣位居臺灣本島中央，境內有多座三千公尺以上的高山，也有最美湖泊「日月潭」點綴其中，交織山水奇景。而以農業立縣的雲林縣，則有著自然純樸的農村風光與得天獨厚的農產物品。

南部地區

包括嘉義縣、嘉義市、臺南市、高雄市及屏東縣。嘉義縣是臺灣唯一擁有三大國家風景區的縣市，包含山丘、平原、海景等不同的景致。嘉義市人文薈萃，是歷史淵源的城市，臺灣最珍貴的「交趾陶」工藝發源於此，是充滿熱情與藝術的文化藝術之都。屏東地處臺灣最南端，輪廓狹長、四季如春，有「臺灣南洋」之稱，境內有聞名海內外的墾丁國家公園、大鵬灣國家風景區及「海上觀光樂園」小琉球等景點。



南投日月潭
បឹងស្ងួរយាចន្រ្ទណានថូរ



屏東海之女神
ទេពធីតាសមុទ្រភ្នំតុង

តំបន់កណ្តាល

តំបន់កណ្តាលរួមមាន ស្រុកម៉ឺនលី ក្រុងតៃចុង ស្រុកចាងហ្វា ស្រុកណានថូរ និងស្រុកអ៊ិនលីន។ ស្រុកម៉ឺនលីមានវិស័យកសិកម្មជាចម្បង និងជាតំបន់ដីសាកសមសម្រាប់ទេសចរណ៍និងសម្រាកកំសាន្តនៃតំបន់ភាគខាងលិចតៃវ៉ាន់។ ស្រុកចាងហ្វាមានផ្ទៃក្រលាគ្រប់ជ្រុងជ្រោយ សណ្ឋានដីទំនាបនិងលាតសន្ធឹង ដីមានជីជាតិ សម្បូររ៉ែ គឺជាតំបន់មួយក្នុងចំណោមតំបន់អភិវឌ្ឍដំបូងគេរបស់តៃវ៉ាន់។ ស្រុកណានថូរស្ថិតនៅចំកណ្តាលកោះតៃវ៉ាន់ ដែលមានភ្នំកម្ពស់លើសពី៣ពាន់ម៉ែត្រជាច្រើន និងមានបឹងស្ងួរយាចន្រ្ទាដ៏ស្អាតប្រណិត។ស្រុកអ៊ិនលីនគឺជាស្រុកកសិកម្ម មានទេសភាពស្រុកស្រែដ៏សាមញ្ញស្រស់ស្អាត និងផលកសិកម្មធម្មជាតិដ៏វិសេស។

តំបន់ខាងត្បូង

តំបន់ខាងត្បូងរួមមាន ក្រុងតៃណាន ក្រុងការសុង ស្រុកភ្នំតុង ក្រុងជាអ៊ី និងស្រុកជាអ៊ី។ ស្រុកជាអ៊ី គឺជាស្រុកក្រុងតែមួយគត់ដែលមានតំបន់ទេសភាពធំចំនួន៣របស់តៃវ៉ាន់ រួមមានភ្នំវាលទំនាប និងសមុទ្រ។ ក្រុងជាអ៊ី គឺជាទីក្រុងវប្បធម៌ និងជាបណ្តុំប្រពៃណី ហើយ “ស្ទួនថែរដី” ដីមានតម្លៃរបស់តៃវ៉ាន់មានប្រភពនៅទីនេះ ដែលនេះជាក្រុងវប្បធម៌និងសិល្បៈ។ ស្រុកភ្នំតុង ស្ថិតនៅចុងខាងត្បូងបំផុតនៃតៃវ៉ាន់ មានរាងវែងអន្លាយ រដូវទាំងបួនស្រស់បំព្រង និងមានឈ្មោះជា “អាស៊ីអាគ្នេយ៍របស់តៃវ៉ាន់” ដែលក្នុងស្រុកមានសួនច្បារជាតិខិនខឹង តំបន់ទេសភាពជាតិល្អឯកាដើង និងទេសចរណ៍វិក្កយតូចដ៏ល្អវិល្លាយទូទាំងសាកលលោក។



嘉義阿里山風景區
តំបន់ទេសភាពភ្នំអាឡី ជាអ៊ី

東部地區

包含花蓮縣及臺東縣，東臨浩瀚太平洋，西倚中央山脈，擁有臨山面海的優越地理位置，並孕育出豐富的生態資源，加上純樸善良的在地居民和悠久的農業文化，被譽為臺灣的「後花園」。

離島地區

臺灣重要的離島地區包含澎湖縣、金門縣、連江縣三個縣市，以及鄰近的蘭嶼、綠島、小琉球等重要島嶼，可謂得天獨厚，使其周邊擁有許多特殊地形的美麗離島，並且各具特色。

តំបន់ខាងកើត

តំបន់ខាងកើតរួមមាន ស្រុកហ្សឺន និងស្រុកតៃតុង ដែលទិសខាងកើតជាប់សមុទ្រប៉ាស៊ីហ្វិច ខាងលិចជាប់ជួរភ្នំកណ្តាល ដែលជាទីតាំងជីវិសេសមួយ ព្រមទាំងបានបង្កើតបានធនធានអេកូឡូស៊ីដ៏សម្បូរបែប បូករួមជាមួយប្រជាជនដ៏ស្នូតបូត និងវប្បធម៌ដ៏យូរអង្វែងនៃកសិកម្ម ត្រូវបានគេផ្តល់ឈ្មោះថា “សួនច្បារខាងក្រោយ” របស់តៃវ៉ាន់។

តំបន់ក្រៅកោះ

តំបន់ក្រៅកោះសំខាន់របស់តៃវ៉ាន់រួមមាន ស្រុកផ្ទឹងហ្វី ស្រុកជីនមិន ស្រុកលៀនជៀង និងកោះឡាន កោះលី និងកោះវីក្យូតូច។ តៃវ៉ាន់មានសណ្ឋានវិសេសពីធម្មជាតិ បរិវេណប្រជុំទៅដោយកោះដ៏ស្រស់ស្អាតដែលមានសណ្ឋានពិសេសៗ។



花蓮太魯閣長春祠
ឆាងល្អនសី សំណាក់ថៃលូ ហ្សឺនឆាងល្អនសី



臺東三仙台
សំណាក់សានស៊ានតៃតុង



金門毋忘在莒
ថ្មមិនភ្លេចប្រកាតជីនមិន



澎湖雙心石滬
បេះដូង២ផ្ទឹងហ្វី

臺灣四季

រដូវទាំង៤នៅតៃវ៉ាន់

氣候

「冬季寒冷、夏季炎熱、雨量多」為臺灣氣候的三大特色。由於北迴歸線橫跨本島中南部，使得臺灣正好介於熱帶與亞熱帶之間，北迴歸線以北為副熱帶季風氣候，以南則為熱帶季風氣候。以年平均溫度而言，約在攝氏 20 至 25 度之間，即使在最冷的 2 月，也多在攝氏 10 度左右，而最熱時氣溫可超過攝氏 35 度以上，因此臺灣可說是四季分明的寶島。

降雨方面，北部全年有雨，南部則集中在夏季降雨。5 至 9 月是臺灣主要雨季，7 至 9 月則是颱風季，經常有颱風侵襲，平均來說每年有 3 到 4 個颱風；10 月至隔年 4 月，北部雖受鋒面影響仍有降雨，但雨量偏少，中南部則是明顯乾季。

寒流和梅雨是臺灣常見的自然現象：

- 寒流：又稱冷氣團，常在冬季時南下抵達臺灣地區，造成寒冷的天氣。受寒流影響時，平地常出現攝氏 10 度以下低溫，易使農漁、養殖業遭受寒害及霜害；也容易引發感冒、咳嗽、氣喘，甚至呼吸系統及心血管等疾病。
- 梅雨：臺灣地區的梅雨季為 5、6 月，是春夏交替之際。由於冷、暖空氣交會，此時常有鋒面停滯於臺灣上空，造成連續多天下雨的天氣，甚至出現豪大雨，致使坍方、落石、土石流及淹水等災害發生（註 6）。

ធាតុអាកាស

តៃវ៉ាន់មានលក្ខខណ្ឌធាតុអាកាសបីធំៗ រួមមាន ត្រជាក់ខ្លាំងនៅរដូវរងារ ក្តៅខ្លាំងនៅរដូវក្តៅ និងធ្លាក់ភ្លៀងច្រើន។ ដោយសារខ្សែត្រូពិចខាងជើងរត់កាត់ភាគកណ្តាលខាងត្បូងនៃកោះ ធ្វើឲ្យតៃវ៉ាន់ស្ថិតនៅចន្លោះតំបន់ត្រូពិច និងតំបន់កូនត្រូពិច។ ខាងជើងខ្សែត្រូពិចខាងជើង គឺធាតុអាកាសខ្យល់មូសុងតំបន់ត្រូពិច និងខាងត្បូង គឺធាតុអាកាសខ្យល់មូសុងតំបន់ត្រូពិច។ សីតុណ្ហភាពជាមធ្យមប្រចាំឆ្នាំ នៅចន្លោះប្រមាណ 20 ទៅ 25 អង្សា ទោះបីជានៅក្នុងខែកុម្ភៈដែលជាខែត្រជាក់ជាងគេ ក៏សីតុណ្ហភាពនៅក្បែរ 10 អង្សា ចំណែកឯខែក្តៅជាងគេ មានសីតុណ្ហភាពលើលើពី 35 អង្សា ដូច្នោះតៃវ៉ាន់អាចនិយាយបានថា គឺជាកោះដែលមានរដូវទាំង៤ ច្បាស់លាស់។

ចំណែកការធ្លាក់ភ្លៀង ភាគខាងជើងមានភ្លៀងពេញមួយឆ្នាំ និងភាគខាងត្បូងមានភ្លៀងនាររដូវក្តៅ។ ពីខែឧសភាដល់ខែកញ្ញា គឺជារដូវភ្លៀងចម្បងរបស់តៃវ៉ាន់។ ខែកក្កដាដល់ខែកញ្ញា គឺជាខែខ្យល់ព្យុះតែមានខ្យល់ព្យុះភាគត្បាត ។ ជាមធ្យមរៀងរាល់ឆ្នាំមានខ្យល់ព្យុះចំនួន៣ ទៅ៤ មករាភាគត្បាត។ ខែតុលាដល់ខែមេសា ទោះបីមានឥទ្ធិពលពីស្រទាប់អាកាសខាងមុខ ក៏នៅមានភ្លៀងធ្លាក់ដែរ ទោះមានចំនួនតិចក្តី ចំណែកឯភាគខាងត្បូងវិញ គឺជារដូវប្រាំងជាក់ស្តែង។

រលកខ្យល់ត្រជាក់ និងភ្លៀងវស្សា គឺជាធាតុភូតធម្មជាតិទូទៅរបស់តៃវ៉ាន់៖

- រលកខ្យល់ត្រជាក់៖ ដុំខ្យល់ត្រជាក់ ឬរលកខ្យល់ត្រជាក់ តែងធ្វើចលនាពីទិសខាងត្បូងមកតៃវ៉ាន់នាររដូវត្រជាក់ បណ្តាលឲ្យអាកាសធាតុត្រជាក់ខ្លាំង។ ដោយទទួលឥទ្ធិពលរលកខ្យល់ត្រជាក់ តែងនាំឲ្យសីតុណ្ហភាពចុះទាបជាង 10 អង្សា បណ្តាលឲ្យវិស័យនេសាទ និងវិស័យចិញ្ចឹមដំបូងទទួលរងគ្រោះ។ ម្យ៉ាងវិញទៀត ក៏បណ្តាលឲ្យងាយនឹងកើតជម្ងឺផ្តាសាយ ក្អក ហឺត និងជម្ងឺប្រព័ន្ធដង្ហើម និងជម្ងឺស៊ែលយាមជាដើម។
- ភ្លៀងវស្សា៖ ភ្លៀងវស្សានៅតៃវ៉ាន់ ចាប់ពីខែឧសភាដល់ខែមិថុនា គឺជាវេលាចន្លោះរដូវផ្តុំរីក និងរដូវក្តៅ។ ដោយសារខ្យល់ត្រជាក់ និងខ្យល់ក្តៅជួបគ្នា តែងបង្កើតឲ្យមានស្រទាប់អាកាសខាងមុខនៅខាងលើអាកាសតៃវ៉ាន់ នាំឲ្យមានភ្លៀងធ្លាក់ជាប់ៗគ្នាច្រើនថ្ងៃ និងពេលខ្លះមានភ្លៀងធំធ្លាក់ជាក់ជាក់បណ្តាលឲ្យគ្រោះធម្មជាតិដូចជា ស្រុតដី ធ្លាក់ដុំថ្ម បាក់ដី និងទឹកជំនន់ជាដើម (សម្គាល់៦)។



特色	
季節	<p>春</p> <ul style="list-style-type: none"> • 每年 3 至 5 月，此季節溫度變化稍大。 • 受到北方鋒面的影響，有著綿綿細雨的「春雨」天氣型態。
	<p>夏</p> <ul style="list-style-type: none"> • 每年 6 至 8 月高溫炎熱。 • 時有颱風侵襲及西南季風驟雨，其中大臺北盆地因「都市熱島效應」影響，最高溫常可達 35°C 以上。
	<p>秋</p> <ul style="list-style-type: none"> • 每年 9 至 11 月，晴朗涼爽，也是臺灣最穩定、最舒適的季節。 • 僅偶有颱風，白天溫暖、入夜涼爽，可說是國內旅遊旺季。
	<p>冬</p> <ul style="list-style-type: none"> • 每年 12 月至隔年 2 月。 • 東北季風影響，易出現寒冷乾燥氣候，甚至產生乾旱。 • 臺灣冬天平地不常下雪，偶爾寒流來襲，僅少數高山可見降雪。



លក្ខណៈពិសេស	
តារាង រដូវ	<p>រដូវផ្ការីក</p> <ul style="list-style-type: none"> • រៀងរាល់ខែមិនាដល់ខែឧសភា ក្នុងរដូវនេះសីតុណ្ហភាពផ្លាស់ប្តូរខ្លាំង • ទទួលរងឥទ្ធិពលស្រទាប់អាកាសខាងមុខភាគខាងជើង មានលក្ខណៈអាកាសធាតុ “ភ្លៀងនិទាយរដូវ” ដែលជាភ្លៀងរលីម។
	<p>រដូវក្តៅ</p> <ul style="list-style-type: none"> • រៀងរាល់ខែមិថុនាដល់ខែសីហា អាកាសធាតុក្តៅហែង • តែងមានខ្យល់ព្យុះភាគត្បាត និងភ្លៀងមូសុងនិរតី និងពេលនោះ សីតុណ្ហភាពនៅអាងទំនាបតៃប៊ុក អាចឈានលើសពី 35 អង្សា ដោយសារឥទ្ធិពលកម្ដៅទីក្រុង។
	<p>រដូវស្លឹកឈើជ្រុះ</p> <ul style="list-style-type: none"> • រៀងរាល់ខែកញ្ញាដល់ខែវិច្ឆិកា មេឃស្រលះ ត្រជាក់ស្រួល គឺជារដូវដែលមានស្ថេរភាព និងជាសុខភាព។ • ពេលខ្លះមានខ្យល់ព្យុះ ពេលថ្ងៃកក់ក្តៅ ពេលយប់ត្រជាក់ស្រួល គឺជារដូវទេសចរណ៍ប្រចាំប្រទេស។
	<p>រដូវរងារ</p> <ul style="list-style-type: none"> • រៀងរាល់ខែធ្នូដល់ខែកុម្ភៈផ្តាបន្ទាប់ • ឥទ្ធិពលមូសុងឥសានងាយកើតមានធាតុអាកាសត្រជាក់ខ្លាំងហើយស្ងួត និងអាចកើតមានភាពរឹងស្ងួត • តៃវ៉ាន់មិនងាយធ្លាក់ព្រិលពេលរដូវរងារ ដោយពេលខ្លះមានរលកខ្យល់ត្រជាក់ នៅលើភ្នំខ្ពស់ភាគតិចដែលមានធ្លាក់ព្រិល។

自然災害

- 地震：我國位處環太平洋地震帶上，地震活動頻繁，經常有地震發生。由於臺灣西部地區人口密集，如果發生淺層地震，則很可能造成嚴重災害。據統計，臺灣地區平均一年發生近 35,000 次有感及無感地震，目前發生次數最多的年份在民國 88 年，主要就是受到 921 集集大地震的影響，帶來重大損失。



颱風災害
គ្រោះខ្យល់ព្យុះ

- 颱風：颱風是熱帶海洋上產生的強烈低氣壓，據統計，平均一年約 3 到 4 個颱風侵襲臺灣，期間常造成強風、豪雨、淹水、山崩、坍方、土石流、暴潮、海水倒灌等災害。然而，颱風也是臺灣的重要水資源之一，假使沒有颱風帶來雨量，將可能導致缺水現象，到冬季就容易發生乾旱，因此各大河川普遍修築水壩，以在雨季蓄水兼發電，旱季提供民生用水（同註 6）。

此外，中央政府平時均會要求各地方政府及全民進行防救災之演練，以降低相關災害帶來的損失，並確保人民安全。

គ្រោះធម្មជាតិ

- រញ្ជួយដី៖ តៃវ៉ាន់ស្ថិតនៅលើខ្សែក្រវ៉ាត់រញ្ជួយដីប៉ាស៊ីហ្វិកមានរញ្ជួយដីញឹកញាប់។ ដោយភាគខាងលិចតៃវ៉ាន់មានប្រជាជនកុះកុះ ប្រសិនបើកើតមានរញ្ជួយដីត្រូវទប់រាក់ នឹងបណ្តាលឲ្យកើតជាគ្រោះថ្នាក់ធ្ងន់ធ្ងរ។ យោងទៅតាមស្ថិតិ ជារៀងរាល់ឆ្នាំតៃវ៉ាន់កើតមានរញ្ជួយដីពិតប្រាកដ និងមិនពិតប្រាកដ ចំនួន 35,000 ដង។ មកទល់នឹងបច្ចុប្បន្ន ឆ្នាំដែលកើតមានចំនួនរញ្ជួយដីដែលច្រើនជាងគេ គឺឆ្នាំ 98 តៃវ៉ាន់ ដោយសារទទួលរងឥទ្ធិពលនៃបណ្តុំរញ្ជួយដី ធំ 921 ដែលបានបង្កឲ្យមានការខាតបង់ធ្ងន់ធ្ងរ។



地震災害
គ្រោះរញ្ជួយដី

- ខ្យល់ព្យុះ៖ ខ្យល់ព្យុះ គឺជាសម្ពាធខ្យល់ទាបដែលកើតឡើងនៅលើសមុទ្រតំបន់ត្រូពិច។ យោងតាមស្ថិតិ ជារៀងរាល់ឆ្នាំមានខ្យល់ព្យុះចំនួន ៣ ទៅ ៤ មករាតត្បាតតៃវ៉ាន់។ ក្នុងពេលខ្យល់ព្យុះរាតត្បាត តែងបង្កឲ្យមានខ្យល់ខ្លាំង ភ្លៀងធំ លិចទឹក បាក់ភ្នំ ស្រុតដី បាក់ដី ជំនោរទឹកសមុទ្រខ្លាំងក្លា និងទឹកសមុទ្រឡើងខ្លាំង។ ប៉ុន្តែខ្យល់ព្យុះ គឺជាធនធានទឹកសមខាន់មួយរបស់តៃវ៉ាន់ ប្រសិនបើគ្មានទឹកភ្លៀងដែលមកដោយខ្យល់ព្យុះ នោះនឹងបណ្តាលឲ្យខ្វះខាតទឹក ពេលដល់ខែរងារនឹងងាយកើតមានគ្រោះរាំងស្ងួត។ ហេតុដូច្នេះ នៅគ្រប់បឹងទន្លេតែងសាងសង់ទំនប់ទឹក ដើម្បីរក្សាទឹក និងបង្កើតអគ្គិសនី ផ្តល់ជាទឹកសម្រាប់ប្រើប្រាស់ដល់ប្រជាជននាខែប្រាំង (សម្ភាស ៦)។

ក្រៅពីនេះ រដ្ឋាភិបាលកណ្តាលតែងតម្រូវឲ្យអាជ្ញាធរគ្រប់តំបន់ធ្វើការហ្វឹកហ្វឺនការបង្ការនិងសង្គ្រោះគ្រោះធម្មជាតិ ដើម្បីបន្ទាបការខាតបង់ដែលបង្កមកពីគ្រោះទាំងនោះ ព្រមទាំងធានាថាប្រជាពលរដ្ឋមានសុវត្ថិភាព។

樂活臺灣

食

臺灣飲食文化以米食為主、麵食為輔，而獨特的本土料理更是值得一再品嚐。近年來由於工商業發展快速以及全球化影響，臺灣除了原本傳統中式飲食外，也大量融入了世界各地的飲食文化，如美式漢堡、義式披薩、日本生魚片、德國豬腳、瑞士乳酪以及多元酸辣的東南亞飲食等，包羅萬象。

說到臺灣的飲食文化，臺灣人對吃的創意也充分發揮在火鍋料理上。因其具有方便又快速且多樣化的特色，可以滿足一鍋多吃的慾望。至於火鍋種類，從小型的個人小火鍋，到臺式麻辣鍋、日式涮涮鍋、韓式豆腐鍋、石頭火鍋，以及以食材為主題的薑母鴨、羊肉爐、燒酒雞、沙鍋魚頭等，可謂各式各樣、琳瑯滿目，甚至還有火烤兩吃的特色餐飲。



中式早餐
អាហារពេលព្រឹកបែបចិន

រស់នៅដោយរីករាយនៅតៃវ៉ាន់

ម្ហូបអាហារ

វប្បធម៌ម្ហូបអាហារតៃវ៉ាន់ យកអង្ករជាចម្បង និងយកមីជារង ចំណែកឯម្ហូបអាហារដីពិសេសប្រចាំតំបន់ ធ្វើឲ្យអ្នកគ្រប់គ្នាចូលចិត្ត។ ប៉ុន្មានឆ្នាំថ្មីៗនេះ ដោយសារឧស្សាហកម្មមានការរីកចម្រើនលឿន និងគន្ធិពលនៃសកលភារូនីយកម្ម វប្បធម៌ម្ហូបអាហាររបស់តៃវ៉ាន់ក្រៅពីម្ហូបចិនបែបប្រពៃណី ក៏បានលាយបញ្ចូលនូវវប្បធម៌ម្ហូបអាហារមកពីទូទាំងសកលលោក រួមមានប៊ីហ្វីបែបអាមេរិក ភីហ្សាបែបអ៊ីតាលី ត្រីនៅបែបជប៉ុន ជើងជ្រូងអាស៊ីម៉ង់ ឈើសស្វីសនិងអាហារជួរហិលរបស់អាស៊ីអានគនយជាដើម។

និយាយដល់វប្បធម៌ម្ហូបអាហារតៃវ៉ាន់ កំណែច្នៃការញ៉ាំរបស់តៃវ៉ាន់ក៏បានសម្តែងឲ្យឃើញនៅលើម្ហូបស៊ុបដែរ។ ចំពោះជនជាតិតៃវ៉ាន់ ស៊ុបមានភាពងាយស្រួល និងសម្បូរបែប ដោយបំពេញនូវការញ៉ាំអ្វីៗគ្រប់យ៉ាងនៅក្នុងឆុនាំតែមួយ។



西式早餐
អាហារពេលព្រឹកបែបអឺរ៉ុប

ចំណែកឯប្រភេទនៃស៊ុបមានច្រើនបែបច្រើនយ៉ាង ពីស៊ុបឆ្នាំងតូចធម្មតាទៅស៊ុបហិលតៃវ៉ាន់ ស៊ុបជប៉ុន ស៊ុបតៅហ្វឹកូដេ និងស៊ុបដុំថ្ម។ ក្រៅពីនេះ នៅមានម្ហូបដែលដាក់ឈ្មោះទៅតាមគ្រឿង ដូចជា ទាខ្ចី ចង្ក្រានពពែ មាន់ស្រាដុត និងឆ្នាំងក្បាលត្រី... ច្រើនសព្វច្រើនយ៉ាង ហើយក៏មានស៊ុបសាច់អាំងផងដែរ។

♥ 日常飲食：早餐、午餐、晚餐

- 早餐：臺灣人的早餐類型，除西式外，還依居住地而有所不同，衍生出各地特色早餐。如：米漿、豆漿、燒餅油條等；或臺中炒麵配熱湯、彰化爌肉飯；北港油飯、滷肉飯配麵線糊；嘉義雞肉飯配味噌湯；臺南虱目魚皮湯加肉燥飯、清燙牛肉湯；鳳山清蒸肉圓等。
- 午餐：臺灣的午餐選擇也多，除臺式小吃外，還有簡餐和自助餐，亦有日式料理、義大利麵、泰式或越式餐點等異國美食，可多元選擇。
- 晚餐：中式的晚餐十分豐富，選擇也更加多元，另也提供各國精緻餐廳、臺式熱炒店等多元選項，任君挑選。

♥ 特色小吃

臺灣為多元文化之社會，而「特色小吃」最能體現在地文化與飲食樣貌：



珍珠奶茶

是臺灣最具代表性的飲品之一，多年來，已由臺灣流行至東亞、歐洲、美國甚至中東等地區。

雞排

國民美食之首，是臺灣最普遍的小吃。



♥ ម្ហូបប្រចាំថ្ងៃ៖ អាហារពេលព្រឹក អាហារថ្ងៃត្រង់ អាហារពេលយប់

- អាហារពេលព្រឹក៖ អាហារពេលព្រឹករបស់ប្រជាជនតៃវ៉ាន់ ក្រៅពីអាហារបែបអឺរ៉ុប នៅមានអាហារដែលខុសគ្នាទៅតាមតំបន់រស់នៅ ដូចជា ទឹកអង្ករ ទឹកសណ្តែក និងឆារខ្ញុំជាដើម... ឬធាមីជាមួយស៊ុបក្តៅនៅតែចុង, បាយសាច់ជ្រូកខាងហ្វា, បាយខ្លាញ់ប៊ុកកាង បបរបាយសាច់ខាងម្លូមី, បាយសាច់មាន់ជាមួយស៊ុបជាអ៊ី, ស៊ុបស្បែកត្រីជាមួយបាយឆា សាច់តែណាន ស៊ុបគោ, នំប៉ាវសាច់ចំហុយហ្វឹងសាន។
- អាហារថ្ងៃត្រង់៖ ជម្រើសអាហារថ្ងៃត្រង់របស់តៃវ៉ាន់ក៏ច្រើនដែរ ក្រៅពីអាហារបែបតៃវ៉ាន់ នៅមានអាហារងាយស្រួលនិងអាហារប៊ូហ្វេ ហើយក៏មានជម្រើសម្ហូបជប៉ុន មីអ៊ីតាលី និងម្ហូបបែបថៃនិងវៀតណាមជាដើម។
- អាហារពេលយប់៖ អាហារពេលយប់បែបចិនសម្បូរបែបណាស់ ហើយក៏មានជម្រើសច្រើនដែរ ដោយមានភោជនីយដ្ឋានគ្រប់ប្រទេស និងអាហារដ្ឋានបែបតៃវ៉ាន់ ដែលផ្តល់ជម្រើសម្ហូបអាហារច្រើនប្រភេទ។

♥ អាហារសម្រន់ពិសេស

តៃវ៉ាន់គឺជាសង្គមវប្បធម៌ចម្រុះ ម្ហូបគឺជាមធ្យោបាយល្អបំផុតក្នុងការបង្ហាញពីបែបបទទាំងឡាយនៃអាហារវប្បធម៌នេះ៖

តៃគុជ៖ ភេសជ្ជៈ

ពិសេសមួយប្រចាំតៃវ៉ាន់ ដោយជាច្រើនភ្នំមកនេះ បានពេញនិយមនៅអាស៊ីបូព៌ា អឺរ៉ុប អាមេរិក និងមជ្ឈមបូព៌ា។

មាន់បំពង

ម្ហូបអាហារទី១របស់ប្រជាជន ជាអាហារសម្រន់ទូទៅជាងគេនៅតៃវ៉ាន់។



<p>刨冰</p>	<p>臺灣熱銷的芒果冰，被美國 CNN 和 旅遊雜誌評選為世界最好吃的甜點之一！</p>		<p>ទឹកកកឈូស</p>	<p>ទឹកកកស្វាយដែលលក់ដាច់នៅតៃវ៉ាន់ ត្រូវបាន CNN របស់អាមេរិក និងទស្សនវដ្តិទេសចរណ៍ វាយតម្លៃជាបង្អែមដែលឆ្ងាញ់ជាងគេមួយនៅលើពិភពលោក!</p>
<p>滷肉飯</p>	<p>白飯上面淋上一層滷肉及醬汁，好吃不 油膩，為臺灣街頭到處可見的平價美食。</p>		<p>បាយសាច់ខ</p>	<p>នៅលើបាយស រោយសាច់ខមួយជាន់ ឆ្ងាញ់និងមិនត្រលាស់ ជាអាហារតម្លៃធម្មតានៅគ្រប់ផ្លូវតៃវ៉ាន់។</p>
<p>牛肉麵</p>	<p>是臺灣最受歡迎的國民美食之一。</p>		<p>មីសាច់គោ</p>	<p>គឺជាអាហារប្រជាជនមួយរបស់តៃវ៉ាន់។</p>
<p>蚵仔煎</p>	<p>外層粉漿高溫油煎，內有雞蛋和蚵仔， 外皮呈現焦酥口感。</p>		<p>អយស្ម័រចៀន</p>	<p>សម្បកជាម្សៅចៀនប្រេង ខាងក្នុងមានពងមាន់និងអយស្ម័រ មានភាពស្រួយខ្លោក។</p>
<p>大腸蚵仔 麵線</p>	<p>麵線是臺灣人生活中常見的食物， 搭配大腸、蚵仔，風味絕佳。</p>		<p>មីអយស្ម័រពោ</p>	<p>រៀនធំ៖ មី គឺជាម្ហូបទូទៅក្នុងជីវភាពប្រជាជនតៃវ៉ាន់ ដោយការ ផ្សំគ្នារវាងពោះរៀនធំនិងអ័យស្ម័រ ធ្វើឲ្យអាហារពោពេញទៅដោយឱជារស។</p>
<p>鳳梨酥</p>	<p>國外旅客訪臺時最受歡迎的伴手禮之一。</p>		<p>នំម្នាស់</p>	<p>កាដូដែលទទួលបានស្វាគមន៍ខ្លាំងក្លាមួយពីសំណាក់ទេសចរ បរទេស។</p>
<p>臭豆腐</p>	<p>其獨特的風味，成為臺灣在地特色小吃。</p>		<p>តៅហ្វឹស្មួយ</p>	<p>រសជាតិពិសេសរបស់វា បានក្លាយជាអាហារសម្រន់ពិសេសរបស់តៃវ៉ាន់។</p>
<p>小籠包</p>	<p>以「體小、餡多、汁多、味鮮、皮薄、 形美」著稱。</p>		<p>កូននំប៉ារ</p>	<p>ល្បីល្បាយដោយ “តូច ស្អុលច្រើន ទឹកច្រើន ស្រស់ សម្បកស្ទើង និងរូបរាងស្រស់ស្អាត”។</p>

水果王國

臺灣水果種類多、品質極優，號稱「水果王國」，一年四季都有不同水果可供選擇。最具代表性的包括：西瓜、桃子、蓮霧、枇杷、李子、芒果、葡萄、龍眼、百香果、水蜜桃、蘋果、柳橙、葡萄柚、柚子、草莓、金柑、香蕉、番茄、鳳梨、木瓜、番石榴（芭樂）等，深獲民衆與觀光客的喜愛。

អាណាចក្រផ្លែឆើ

តៃវ៉ាន់មានផ្លែឆើច្រើនប្រភេទ គុណភាពខ្ពស់ ដែលមានកេរ្តិ៍នាមជា “អាណាចក្រផ្លែឆើ”។ រដូវទាំង៤ មានផ្លែឆើជាច្រើនប្រភេទអាចជ្រើសរើស ដែលវិសេសជាងគេរួមមាន ផ្លែឆើឡឹក ផ្លែប៉ែស ផ្លែជម្ងូរ ផ្លែកីដា ផ្លែព្រួន ផ្លែស្វាយ ផ្លែទំពាំងបាយជូរ ផ្លែមៀន ផ្លែប៉ាស្យុង ផ្លែសេរី ផ្លែប៉ោម ផ្លែក្រូច ផ្លែក្រូចចុងទំពាំងបាយជូរ ផ្លែក្រូចចុង ផ្លែស្រូវប៊ឺរី ផ្លែជីនកាន ផ្លែចេក ផ្លែប៉េងប៉ោះ ផ្លែម្នាស់ ផ្លែល្អុង និងផ្លែត្របែកជាដើម។ ផ្លែឆើទាំងនេះទទួលបានការស្រលាញ់ចូលចិត្តពីសំណាក់ប្រជាពលរដ្ឋ និងជនទេសចរ។



Part 01

衣

臺灣因有北迴歸線通過，北半部屬於亞熱帶氣候，南半部則屬於熱帶氣候。春天和冬天時的氣溫變化較大，夏天和秋天時會有颱風來襲，因此衣著需隨四季變化更替穿搭。

សំលៀកបំពាក់

ដោយសារតែវ៉ាន់មានខ្សែត្រូពិចខាងជើងរត់កាត់ ភាគខាងជើងគឺជាតំបន់ត្រូពិចរង និងភាគខាងត្បូងជាតំបន់ត្រូពិច។ រដូវក្តៅ និងរដូវស្លឹកឈើជ្រុះ ជួនមានខ្យល់ព្យុះ រដូវផ្ការីក និងរដូវងារ មានសីតុណ្ហភាពខុសគ្នាខ្លាំង ដូចនេះ ការស្លៀកពាក់ខុសគ្នាទៅតាមរដូវកាល។

<p>季節 រដូវ</p>	<p>春 រដូវផ្ការីក</p>	<p>夏 រដូវក្តៅ</p>	<p>秋 រដូវស្លឹកឈើជ្រុះ</p>	<p>冬 រដូវងារ</p>
<p>月份 ខែ</p>	<p>3月~5月 ខែមិនា ដល់ ខែឧសភា</p>	<p>6月~8月 ខែមិថុនា ដល់ ខែសីហា</p>	<p>9月~11月 ខែកញ្ញា ដល់ ខែវិច្ឆិកា</p>	<p>12月~隔年2月 ខែធ្នូ ដល់ ខែកុម្ភៈ</p>
<p>溫度 សីតុណ្ហភាព</p>	<p>晴天時，氣溫可能接近30°C，但有時也會突然變冷，下降到接近10°C左右。 ពេលមេឃស្រលះ សីតុណ្ហភាពអាចឡើងដល់30អង្សា ប៉ុន្តែពេលខ្លះក៏អាចប្រែត្រជាក់ភ្លាមៗ សីតុណ្ហភាពធ្លាក់ក្រែវ10អង្សា។</p>	<p>白天氣溫經常飆升到35°C以上，非常炎熱。 ពេលថ្ងៃសីតុណ្ហភាពឡើងដល់លើ35អង្សា ក្តៅខ្លាំង។</p>	<p>白天溫度有時將超過30°C，但是晚上也可能會低於20度，溫差較大。 ពេលថ្ងៃសីតុណ្ហភាពជួនអាចឡើងលើសពី30អង្សា ប៉ុន្តែពេលយប់អាចធ្លាក់ក្រោម20អង្សា។</p>	<p>屬溼冷型態，寒流來襲時，甚至會下降到10°C以下。 មានលក្ខខណ្ឌងារហើយសើម ពេលរលកខ្យល់ត្រជាក់មកដល់ជួនកាលសីតុណ្ហភាពធ្លាក់ក្រោម10អង្សា។</p>
<p>服裝 សំលៀកបំពាក់</p>				

住

隨著都市化發展，臺灣目前從市區到鄉間有著各式各樣的屋宅型態，簡單分類如下：

- 公寓：公寓為 4 到 5 層樓、沒有電梯的集合住宅，通常屋齡落在 20 至 40 年之間。
- 華廈：一般定義華廈為 10 層樓以下，並擁有電梯的集合住宅。大部分華廈比較少公共設施，也因此公設比例大多介於 13 ~ 25%，基本上應皆設有地下停車場。
- 大樓：一般定義大樓為超過 10 層樓，並擁有電梯的集合住宅。大部分還配有中庭花園、地下停車場、警衛管理室、健身房、游泳池等多樣公共設施。
- 透天厝：為獨棟式建築，常見為 3 層樓透天和 4 層樓透天。透天厝多半散置於臺灣中南部、郊區或鄉鎮，大都市由於地小人稠，這類建築物並不多見。
- 三合院：臺灣鄉鎮常見的傳統住屋，壁面採紅磚牆，屋頂灰黑或暗褐色，呈現閩南建築特色。



大樓
អាគារធំ



三合院
ផ្ទះ៣ខ្នង

ការស្នាក់នៅ

វិធានការអភិវឌ្ឍន៍របស់ទីក្រុង រចនាបទសំណង់របស់តៃវ៉ាន់មានច្រើនបែបពីទីក្រុងទៅជនបទ ដែលបែងចែកងាយៗដូចខាងក្រោម៖

- អាផាតមិន៖ អាផាតមិនមាន៤ជាន់ទៅ៥ជាន់ ជាលំនៅដ្ឋានជណ្តើរយន្ត។ បច្ចុប្បន្នអាយុកាលនៃអាផាតមិនភាគច្រើនស្ថិតនៅចន្លោះ២០ឆ្នាំទៅ៤០ឆ្នាំ។
- អាគារតៃវ៉ាន់៖ ជាលំនៅដ្ឋានរួមដែលមានជណ្តើរយន្ត និងមានក្រោមចំនួន១០ជាន់។ អាគារតៃវ៉ាន់ភាគច្រើន មានហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធសាធារណៈតិច ហេតុដូច្នេះ អត្រានៃហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធស្ថិតនៅពី 13-25% ប៉ុន្តែជាមូលដ្ឋានគ្រឹះមានចំណាត់ច្រាសក្រោមដី។
- អាគារធំ៖ ជាលំនៅដ្ឋានរួមដែលមានលើសពី១០ជាន់ ព្រមទាំងមានជណ្តើរយន្ត។ ភាគច្រើនមានហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធសាធារណៈច្រើនប្រភេទ រួមមានសួនផ្កា ចំណតក្រោមដី ការិយាល័យសន្តិសុខ បន្ទប់ហាត់ប្រាណ និងអាងហែលទឹក។
- វីឡាកូនកាត់៖ ជាសំណង់ទោល ភាគច្រើនមាន៣ជាន់ និង៤ជាន់។ វីឡាកូនកាត់ភាគច្រើនមានទីតាំងនៅតៃវ៉ាន់ភាគកណ្តាលខាងត្បូង ជាយក្រុង និងឃុំសង្កាត់ ប៉ុន្តែសំណង់បែបនេះមិនមានច្រើនទេនៅក្នុងទីក្រុង ដោយសារមនុស្សច្រើនចង្អៀត។
- ផ្ទះ៣ខ្នង៖ ផ្ទះប្រពៃណីរបស់តៃវ៉ាន់ ជញ្ជាំងឥដ្ឋក្រហម និងដំបូលខ្មៅប្រផេះ បង្កើតបានជាសំណង់ពិសេសរបស់ជនជាតិមិនណាន។





行

臺灣交通無論是對內或是對外聯繫，皆相當便利。以下為臺灣重要的大眾運輸交通網絡介紹：

1. 航空：搭乘飛機快速又便利，搭乘前請務必先向航空公司預訂機位，各大旅行社亦受代理訂機位及購票事宜。前往機場報到時，請務必攜帶身分證明文件（國人出示護照或身分證；外籍人士出示護照）以辦理登機手續。

(1) 國際航線方面，目前計有臺灣桃園國際機場、臺北(松山)國際機場、臺中國際機場及高雄國際機場等，提供國際航線服務。

(2) 目前我國國際機場均設有「入出國自動查驗通關系統 e-Gate」之服務，歡迎多加利用，相關事項請查閱 <https://www.immigration.gov.tw/5382/5385/7445/7889/>。



e-Gate



航空飛機
យន្តហោះអវកាស

ការធ្វើដំណើរ

ចរាចរណ៍តៃវ៉ាន់ទាំងក្នុងស្រុកនិងក្នុងដែនស្រុក សុទ្ធតែមានភាពងាយស្រួល។ ខាងក្រោមនេះគឺជាការណែនាំនៃចរាចរណ៍សាធារណៈ៖

1. អវកាស៖

ជិះយន្តហោះលឿនហើយងាយស្រួល មុនពេលចេញដំណើរត្រូវទូរស័ព្ទទៅកាក់កន្លែងជាមុន ក្រៅពីនេះ គ្រប់ក្រុមហ៊ុនទេសចរណ៍ក៏មានទទួលកាក់និងទិញសំបុត្រយន្តហោះដែរ។ មុនពេលទៅចុះឈ្មោះនៅអាកាសយានដ្ឋាន ត្រូវយកតាមខ្លួនឯកសារបញ្ជាក់ពីអត្តសញ្ញាណ(ប្រជាពលរដ្ឋប្រើអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ ឬលិខិតឆ្លងដែន ជនបរទេសប្រើលិខិតឆ្លងដែន) ដើម្បីធ្វើការចុះឈ្មោះឡើងយន្តហោះ។



航空站分佈圖 (註 5)
រូបទីតាំងអាកាសយានដ្ឋាន (សម្គាល់៥)

- (1) ទាក់ទងនឹងខ្សែហោះហើររទេស បច្ចុប្បន្នមានអាកាសយានដ្ឋានអន្តរជាតិចាំវាយានអាកាសយានដ្ឋានអន្តរជាតិតៃប៊ុក (សុងសាន) អាកាសយានដ្ឋានអន្តរជាតិតៃចុង និងអាកាសយានដ្ឋានអន្តរជាតិការសុង ដែលផ្តល់ការហោះហើរអន្តរជាតិ។
- (2) បច្ចុប្បន្នអាកាសយានដ្ឋានតៃវ៉ាន់ មានបំពាក់សេវាកម្ម “e-Gate ប្រព័ន្ធគ្រិតពិនិត្យឆ្លងដែនស្វ័យប្រវត្តិ” សូមស្វាគមន៍ការប្រើប្រាស់។ ព័ត៌មានពាក់ព័ន្ធសូមទំនាក់ទំនង <https://www.immigration.gov.tw/5382/5385/7445/7889/> ។



(3) 國內定期航線方面，目前計有 4 家航空公司往返臺灣主要城市與離島之間交通，其中，高雄、臺北松山、花蓮、澎湖、臺南、臺東、金門、臺中、嘉義、北竿、南竿、望安、七美、綠島及蘭嶼等機場均提供國內航線服務。

2. 公車：行駛於市區內，多屬短程搭乘，各縣市皆有市區公車服務，票價因行駛距離而異，是臺灣民衆常用的大眾運輸交通工具。

3. 客運：指往來於各城市間的長途客運，票價通常較搭乘飛機或是火車便宜。

4. 捷運：臺北、新北、桃園、臺中及高雄均有大眾捷運設施

(1) 臺北捷運：密集的班車搭配接駁公車系統，形成了都會便捷交通網絡，帶給民衆前所未有之便利性。臺北捷運已通車路線有文湖線、淡水信義線、松山新店線、中和新蘆線及板南線等 5 條，十分便捷。



公車 ឡានកង

(3) ផ្នែកខ្សែហោះហើរក្នុងស្រុក មានក្រុមហ៊ុនអាកាសចរចំនួន៤ ដែលមានការហោះហើររវាងទីក្រុងធំៗ និងប្រជុំកោះចំណុះ បច្ចុប្បន្នអាកាសយានដ្ឋានដែលផ្តល់សេវាកម្មហោះហើរក្នុងស្រុកមានអាកាសយានដ្ឋាន ការសុងតៃប៊ិកសុងសាន ហូលៀន ផឹងហ្វី តៃណាន តៃតុង ជីនមិន តៃចុង ជាអ៊ី ប៊ិកកាន ណានកាន ហ្វាងអាន ឈីម៉ី កោះលី និង កោះឡាន។

2. ឡានក្រុង៖ ជាមធ្យោបាយធ្វើដំណើរដែលប្រជាពលរដ្ឋតៃវ៉ាន់និយម ធ្វើដំណើរក្នុងទីក្រុង ដែលភាគច្រើនជាចរាចរណ៍ចង្វាយខ្លីៗ។ នៅគ្រប់ក្រុងស្រុកសុទ្ធតែមានសេវាកម្មឡានក្រុង ចំណែកឯតម្លៃសំបុត្រខុសគ្នាទៅតាមចង្វាយធ្វើដំណើរ។

3. ឡានឈ្នួល៖ ធ្វើដំណើររវាងទីក្រុងទាំងឡាយ ដែលថ្លៃសំបុត្រថោកជាងជិះយន្តហោះ ឬជិះថតឡើង។

4. រថភ្លើងលឿន៖ នៅតៃប៊ិក ស៊ីនប៊ិក ថាវយាន តៃចុង និងការសុងសុទ្ធតែមានប្រព័ន្ធរថភ្លើងលឿន។

(1) រថភ្លើងលឿនតៃប៊ិក៖ ខ្សែរថភ្លើងដ៏មមារញឹក តភ្ជាប់ជាមួយនឹងខ្សែឡានក្រុង បង្កើតបានជាប្រព័ន្ធចរាចរណ៍ដ៏ងាយស្រួល ផ្តល់ឲ្យប្រជាពលរដ្ឋនូវភាគងាយស្រួលក្នុងការធ្វើដំណើរ។ ខ្សែរថភ្លើងលឿនតៃប៊ិកដែលធ្វើដំណើរបានរួមមាន ខ្សែអ៊ិនហ្វី ខ្សែតាស៊ុយជាអ៊ី ខ្សែសុងសានស៊ីនឡេន ខ្សែចុងហ៊ីស៊ីនលូ និងខ្សែប៉ានណាន។



臺北捷運 រថភ្លើងលឿនតៃប៊ិក



- 票價、票務介紹
 - ◎ 「單程票」 票價依各站距離遠近而定，目前是新臺幣 20 元至新臺幣 65 元不等。此外，由服務臺出售之「一日票」，票價為新臺幣 150 元，在有效期間內可不限次數搭乘，每次搭乘限一人使用。
 - ◎ 悠遊卡及一卡通，是一張整合捷運系統、公車、停車場、特約機構等付費方式的多功能電子票證，具有方便攜帶、安全及無須找零之優點，並可於捷運站或便利商店加值。
- តម្លៃសំបុត្រ និងសេវាកម្ម
 - ◎ “សំបុត្រមួយជើង” យោងទៅតាមចម្ងាយនៃការធ្វើដំណើរ ដែលបច្ចុប្បន្នមានតម្លៃចាប់ពី TWD20 ទៅ TWD65។ ចំណែក “សំបុត្រពេញមួយថ្ងៃ” លក់ដោយទូទៅសេវាកម្ម មានតម្លៃ TWD150 ដែលនៅក្នុងកំឡុងពេលមានប្រសិទ្ធភាពអាចធ្វើដំណើរទៅមកដោយមិនគិតពីចំនួនដង ម្តងប្រើបានតែម្នាក់។
 - ◎ EASYCARD និង iPASS គឺជាកាតអេឡិចត្រូនិចមានមុខងារច្រើន អាចបង់ថ្លៃរថភ្លើងលឿន ទូរភ្នាក់ងារ ចំណាត់ទូរភ្នាក់ងារ និងស្ថាប័នពិសេស ដែលវាមានលក្ខណៈងាយស្រួលក្នុងការយកតាមខ្លួន មានសុវត្ថិភាព និងមិនចាំបាច់អាប់លុយ។ កាតនេះអាចបញ្ចូលលុយបាននៅតាមចំណាត់រថភ្លើងលឿន និងហាងទំនិញងាយស្រួល។



悠遊卡 EASYCARD



一卡通 iPASS



臺北捷運圖 រូបរថភ្លើងលឿនតៃប៉ិក



Part 01

(2) 桃園機場捷運：桃園機場捷運是亞洲第四條機場捷運，主要服務桃園國際機場之聯外交通，自臺北車站經桃園國際機場至中壢車站，橫跨臺北市、新北市及桃園市三市，於 106 年 3 月 2 日正式營運，提供國內外旅客更完善且便捷的交通旅遊服務。

• 票價、票務介紹

◎ 「單程票」票價依各站距離遠近而定，目前是新臺幣 30 元至新臺幣 160 元不等。臺北車站至桃園國際機場單程票價約為新臺幣 160 元左右。



桃園機場捷運
ស្ថានីយ៍រថភ្លើងល្បឿនអាកាសយានដ្ឋានអន្តរជាតិថាវយាន

(2) រថភ្លើងល្បឿនអាកាសយានដ្ឋានថាវយាន៖ គឺជាចំណតរថភ្លើងល្បឿនរបស់អាកាសយានដ្ឋាននីនៅទូទាំងអាស៊ី ដោយសេវាកម្មចម្បងគឺតភ្ជាប់រវាងចរាចរណ៍អាកាសយានដ្ឋាននិងចរាចរណ៍ខាងក្រៅ។ ពីចំណតតែប៊ុក ឆ្លងកាត់អាកាសយានដ្ឋានអន្តរជាតិថាវយានទៅដល់ចំណតចុងលី ដោយឆ្លងកាត់ក្រុងតៃប៉ិក ក្រុងស៊ីនប៉ិក និងក្រុងថាវយានដែលបានកសាងឡើងនៅថ្ងៃទី2 ខែមិនា ឆ្នាំ106 បានផ្តល់សេវាកម្មចរាចរណ៍កាន់តែប្រសើរនិងកាន់តែងាយស្រួលទៅដល់ទេសចរជាតិនិងអន្តរជាតិ។

• តម្លៃសំបុត្រ និងសេវាកម្ម

◎ “សំបុត្រមួយជើង” យោងទៅតាមចម្ងាយនៃការធ្វើដំណើរ ដែលបច្ចុប្បន្នមានតម្លៃចាប់ពី TWD30 ទៅ TWD160។ ពីចំណតតែប៊ុក ទៅដល់ចំណតអាកាសយានដ្ឋានអន្តរជាតិថាវយាន សំបុត្រមួយជើងមានតម្លៃប្រមាណ TWD160។



桃園國際機場捷運圖
រថភ្លើងល្បឿនអាកាសយានដ្ឋានអន្តរជាតិថាវយាន

(3) 臺中捷運：臺中捷運路網範圍預計涵蓋臺中市及彰化縣，路線包括綠線、藍線、機場捷運、屯區捷運等，其中綠線將延伸至彰化、大坑，預計於 109 年底通車。

(3) រថភ្លើងលឿនតៃចុង៖ មានប្រព័ន្ធខ្សែធ្វើដំណើរទូទាំងក្រុងតៃចុង និងស្រុកចាងហ្វា រួមមានខ្សែបែតង ខ្សែខៀវ ខ្សែរថភ្លើងលឿនអាកាសយានដ្ឋាន និងខ្សែរថភ្លើងលឿនខណ្ឌទុន។ ក្រៅពីនេះ នៅមានខ្សែបែតងលាតសន្ធឹងដល់ ចាងហ្វា និង តាខីង ដែលក្នុងនោះខ្សែរថភ្លើងលឿនបែតងត្រូវបានដាក់ឱ្យប្រើប្រាស់នៅចុងឆ្នាំ 109។

臺中短中期路網圖



臺中捷運試運圖 រូបភាពសាកលើក រថភ្លើងលឿនតៃចុង



(4) 高雄捷運：高雄捷運目前有紅、橘兩線及輕軌，亦串連台灣高鐵、臺鐵及高雄國際機場，提供市民及遊客便利的運輸網絡和旅遊觀光。

• 票價、票務介紹

◎ 「單程票」票價依各站距離遠近目前是新臺幣 20 元至新臺幣 65 元不等。而由服務臺出售之「一日票」，票價是新臺幣 150 元，在有效期間內可不限次數搭乘，每次搭乘限一人使用。另有二日票等可以提供選購。

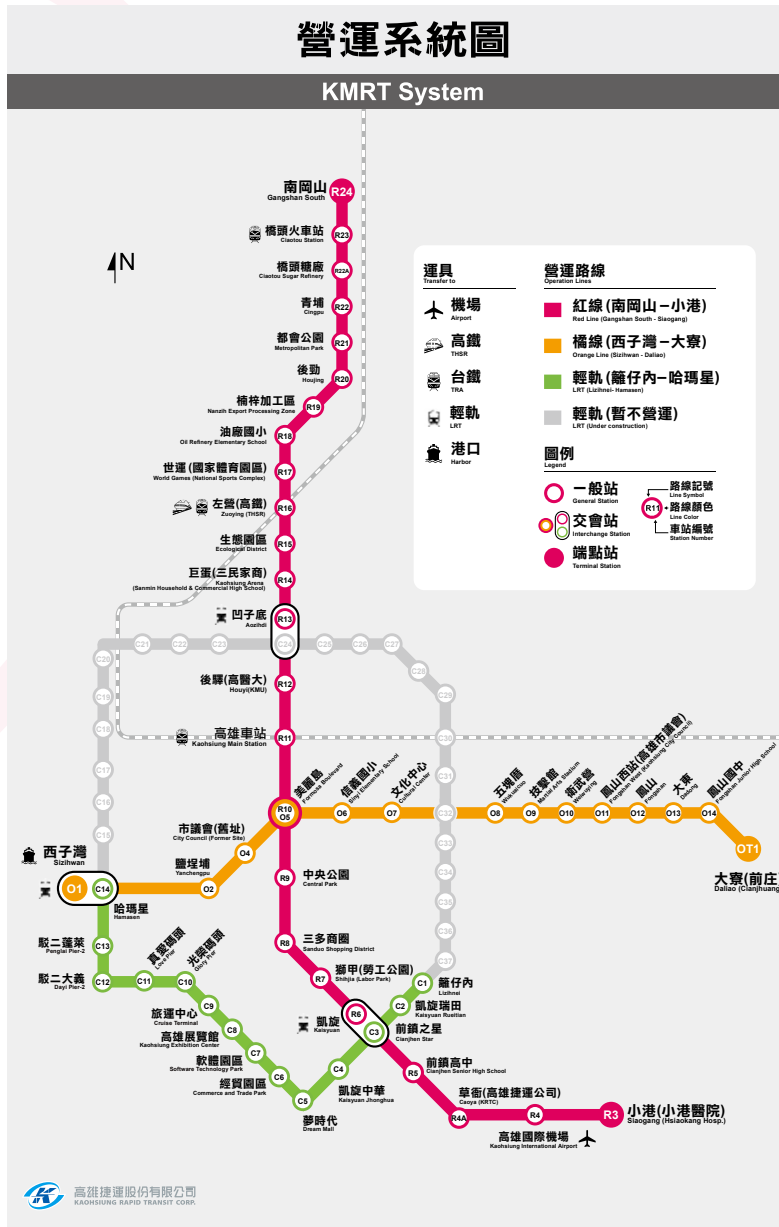
(4) រថភ្លើងលឿនការសុង៖ បច្ចុប្បន្នមានខ្សែក្រហម ខ្សែទឹកក្រូច និងខ្សែរថភ្លើងស្រាល។ រថភ្លើងលឿនការសុងរត់កាត់ រថភ្លើងលឿនតែរ៉ាន់ រថភ្លើងតែរ៉ាន់ និងអាកាសយានដ្ឋានការសុង ដោយផ្តល់ឲ្យប្រជាពលរដ្ឋ និងទេសចរ នូវប្រព័ន្ធផ្លូវដំណើរ និងទេសចរណ៍ដ៏ងាយស្រួល។

• តម្លៃសំបុត្រ និងប្រភេទសំបុត្រ

◎ “សំបុត្រមួយជើង” យោងទៅតាមចម្ងាយនៃការធ្វើ ដំណើរ ដែលបច្ចុប្បន្នមានតម្លៃចាប់ពី TWD20 ទៅTWD65។ចំណែកឯ “សំបុត្រពេញមួយថ្ងៃ” លក់ដោយទូទៅសេវាកម្ម មានតម្លៃTWD150ដែលនៅក្នុងកំឡុងពេលមានប្រសិទ្ធភាពអាចធ្វើដំណើរទៅមកដោយមិនគិតពីចំនួនដង ម្តងប្រើបានតែម្តង។ ក្រៅពីនេះនៅមានសំបុត្រពីរថ្ងៃផងដែរសម្រាប់ជាជម្រើស។



高雄捷運 រថភ្លើងលឿនការសុង



高雄捷運圖 ប្ររថភ្លើងលឿនការសុង

- 5. 台湾高速鐵路：台湾大眾交通運輸已發展至高速鐵路，拉近城市間的距離，使臺北至高雄成為一日生活圈。由北至南包含 12 個車站：南港、臺北、板橋、桃園、新竹、苗栗、臺中、彰化、雲林、嘉義、臺南、左營。
- 6. 臺灣鐵路：臺灣環島鐵路網的各線火車，緊密地連繫著本島各大小城市，為乘客提供安全舒適的列車服務。客運火車依其等級，分為區間車、復興號、莒光號及自強號數種，遊客可依遊覽時間、經濟能力或搭乘目的加以選擇。連續假期期間，欲搭乘火車的遊客最好能提前預訂車票，以免影響行程。
- 7. 海運：基隆、臺中、高雄及花蓮為客輪主要停靠之國際港。臺灣與各離島及金門、澎湖和連江縣間之交通，以飛機為主，客輪為輔。



臺灣鐵路
រថភ្លើងផ្លូវដែកតៃវ៉ាន់



台湾高鐵
រថភ្លើងផ្លូវដែកល្បឿនលឿនតៃវ៉ាន់

- 5. រថភ្លើងផ្លូវដែកល្បឿនលឿនតៃវ៉ាន់៖ ចរាចរណ៍សាធារណៈតៃវ៉ាន់បានរីកចម្រើនដល់ផ្លូវដែកល្បឿនលឿន បានបញ្ជ្រាបចម្ងាយរវាងទីក្រុងនិងទីក្រុង ធ្វើឲ្យតែប៊ុក និងការសុុងក្លាយទៅជាតំបន់រស់នៅក្នុងមួយថ្ងៃ។ ពីជើងទៅត្បូងមានចំណតចំនួន 12៖ ណានកាង តៃប៊ុក ប៉ានលៀវ ថាយយាន ស៊ីនជូ ម៉ីលី តៃចុង ចាងហ្វា អ៊ីនលីន ជាអ៊ី តៃណាន និងជួអ៊ីង។
- 6. ផ្លូវដែកតៃវ៉ាន់៖ គ្រប់ខ្សែរថភ្លើងដែលធ្វើដំណើរជុំវិញកោះតៃវ៉ាន់ ដោយតភ្ជាប់គ្រប់ទីក្រុងធំតូច ផ្តល់នូវសេវាកម្មងាយស្រួលក្នុងការធ្វើដំណើរទៅដល់អ្នកដំណើរ។ រថភ្លើងបែកចែកទៅតាមម៉ូឌុល រួមមាន រថភ្លើងក្នុងខណ្ឌ រថភ្លើងហ្វូស៊ីង រថភ្លើងអ៊ីងគុង និងរថភ្លើងដីលាង។ ភ្ញៀវទេសចរណ៍អាចធ្វើការជ្រើសរើសបានយោងទៅតាមពេលវេលា សមត្ថភាពសេដ្ឋកិច្ច និងគោលដៅធ្វើដំណើរ។ ក្នុងកំឡុងពេលវិស្សមកាល ប្រសិនបើភ្ញៀវទេសចរចង់ធ្វើដំណើរតាមផ្លូវដែក គប្បីកក់ទុកជាមុន ដើម្បីជៀសវាងប៉ះពាល់ដល់ការធ្វើដំណើរ។
- 7. ធ្វើដំណើរតាមសមុទ្រ៖ ជីងឡុង តៃចុង ការសុង និងហ្វូលៀន គឺជាកំពង់ផែអន្តរជាតិដែលមានកាប៉ាល់ទេសចរណ៍បច្ចេកទេស មធ្យោបាយធ្វើដំណើររវាងតៃវ៉ាន់ ជាមួយកោះនានា និង ជីនមិន និងម៉ាជូ ជាចម្បងគឺ យន្តហោះ បន្ទាប់គឺ កាប៉ាល់ទេសចរ។



8. 日常交通工具

(1) 公共自行車：使用電子無人自動化管理系統，提供自行車（甲地租乙地還）的租賃服務，同時達到環保與節能之目的，打造全新的通勤文化。臺灣公共自行車目前分佈縣市及通用名稱如下：

臺灣公共自行車分佈縣市	各地通用名稱
臺北市、新北市、桃園市、新竹市、苗栗縣、彰化縣	YouBike
臺中市	iBike
臺南市	T-Bike
高雄市	CityBike
屏東縣	Pbike
金門縣	KBike

(2) 機車：又稱摩托車，因騎乘、停放方便，是臺灣最重要的代步工具之一。

(3) 計程車：臺灣計程車除了 APP 預約之多元化服務車款以外，車身一律漆為黃色，並懸掛白底紅字車牌、車頂置放「TAXI」或「出租汽車」燈箱。臺灣絕大多數計程車以里程數計費，另有延滯計時、夜間加成、春節運價等的例外計費方式。



臺北市公共自行車
ទោចក្រយានសាធារណៈក្រុងតៃប៉ិក

8. មធ្យោបាយធ្វើដំណើរប្រចាំថ្ងៃ

(1) ទោចក្រយានសាធារណៈ៖ ប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងអេឡិចត្រូនិចស្វ័យប្រវត្តិ ផ្តល់នូវសេវាកម្មកម្ចីទោចក្រយាន (ខ្ចីនៅកន្លែងក សងវិញនៅកន្លែងខ) ដោយក្នុងពេលតែមួយអាចជួយការពារបរិស្ថាន បង្កើតបានជាវប្បធម៌ចរាចរណ៍ថ្មីមួយម។ ទោចក្រយាននៅតៃវ៉ាន់នៅគ្រប់ក្រុងស្រុកមានដូចខាងក្រោម៖

ទីតាំងនៃទោចក្រយានសាធារណៈតៃវ៉ាន់តាមក្រុងស្រុក	ឈ្មោះតាមគ្រប់តំបន់
ក្រុងតៃប៉ិក ក្រុងស្ទឹងប៊ិក ក្រុងថាវយាន ក្រុងជូប៊ិក ស្រុកម៉ីវលី ស្រុកចាងហ្វា	YouBike
ក្រុងតៃចុង	iBike
ក្រុងតៃណាន	T-Bike
ក្រុងការសុង	CityBike
ស្រុកភីងតុង	Pbike
ស្រុកជីនមិន	KBike

(2) ម៉ូតូ៖ ដោយសារងាយស្រួលក្នុងការជិះ និងចត ម៉ូតូគឺជាឧបករណ៍ធ្វើដំណើរសំខាន់ជាងគេមួយរបស់តៃវ៉ាន់។

(3) ក្រៅពីម៉ាកឡានដែលអាចកក់បានតាម APP ឡានតាក់ស៊ីតៃវ៉ាន់នៅមានពណ៌លឿង បំពាក់ទៅដោយស្លាកលេខពណ៌សអក្សរពណ៌ក្រហម នៅលើដំបូលឡានមានស្លាក "TAXI" (ឡានតាក់ស៊ី) ឬ "ឡានជួល" ។ ឡានតាក់ស៊ីភាគច្រើននៅតៃវ៉ាន់គិតថ្លៃទៅតាមម្ងាយ ក្រៅពីនេះនៅគិតតាមតម្លៃជួររកស្ទះ តម្លៃពេលយប់ និងតម្លៃពេលបុណ្យចូលឆ្នាំជាដើម។



តៃវ៉ាន់ ឡានតាក់ស៊ីតៃវ៉ាន់



育樂 / 夜市文化

育樂

在臺灣，休假日除了週休二日之外，還有國定假日，民衆可擁有充分休閒時間。

臺灣旅遊資源豐富，例如富有盛名的日月潭、阿里山的小火車以及雲海日出、溪頭綠林、花蓮海岸等自然景觀。另外，九份、鹿港、大甲、大溪等小鎮老街風光，近年來也受到遊客們喜愛。臺灣重要旅遊資訊，請至交通部觀光局 <https://www.taiwan.net.tw/> 查詢，資源豐富，可多加利用。

1. 臺灣地區熱門景點：

(1) 文教科學類

- 北部地區：國立故宮博物院、國立中正紀念堂、國立歷史博物館、國立國父紀念館、國家兩廳院、國立臺灣博物館、國立臺灣科學教育館、國立臺灣藝術教育館、國家人權博物館、國立海洋科技博物館、國立傳統藝術中心。

國立故宮博物院
សារៈមន្ទីររាំងជាតិ



កម្សាន្ត/និងវប្បធម៌ផ្សាររាត្រី

កម្សាន្ត

នៅតែវ៉ាន់ ថ្ងៃឈប់សម្រាកក្រៅពីថ្ងៃចុងសប្តាហ៍ នៅមានថ្ងៃឈប់សម្រាកជាតិ ជួយឲ្យប្រជាពលរដ្ឋមានពេលគ្រប់គ្រាន់ដើម្បីលំហែកាយ។

នៅតែវ៉ាន់មានធនធានទេសចរណ៍បច្ចុប្បន្ន ដូចជា បឹងស្នួរយាចន្ត្រាដីល្បីល្បាញកូនរចក្រនៅភ្នំអាសី និង ថ្ងៃរះនៅអ៊ិនហាយ ព្រៃបៃតងនៅស៊ីថ្ងៃ ឆ្នេរសមុទ្រនៅហ្គាលៀនជាដើម។ ក្រៅពីនេះ ទេសភាពនៅតាមផ្លូវបុរាណតាមស្រុកដូចជា ជីវហ្វិន លូកាង តាជា និងតាស៊ី ទទួលបានការពេញនិយមពីសំណាក់ទេសចរក្នុងពេលថ្មីៗនេះ។ ព័ត៌មានទេសចរណ៍សំខាន់របស់តែវ៉ាន់ អាចចូលទៅកាន់គេហទំព័រ មន្ទីរទេសចរណ៍នៃក្រសួងចរាចរណ៍ <https://www.taiwan.net.tw/> ដែលអាចប្រើ ប្រាស់បានទៅតាមតម្រូវការ។

1. កន្លែងទេសចរណ៍ពេញនិយមនៅតែវ៉ាន់៖

(1) ប្រភេទអប់រំ និងវិទ្យាសាស្ត្រ

- តំបន់ខាងជើង៖ សារៈមន្ទីររាំងជាតិ សាលអនុស្សាវរីយ៍ចុងចឹងជាតិ សារៈមន្ទីរប្រវត្តិសាស្ត្រជាតិ សាលអនុស្សាវរីយ៍បិតាជាតិ សាលមហាស្រពព័រជាតិ សារៈមន្ទីរជាតិតែវ៉ាន់ សាលអប់រំវិទ្យាសាស្ត្រជាតិតែវ៉ាន់ សាលកីឡាដ្ឋាននិងសិល្បៈជាតិតែវ៉ាន់ សារៈមន្ទីរសិទ្ធិមនុស្សជាតិ សារៈមន្ទីរវិទ្យាសាស្ត្រសមុទ្រជាតិ និង មជ្ឈមណ្ឌលសិល្បៈប្រពៃណីជាតិ។



- 中部地區：國立自然科學博物館、國立臺灣美術館、臺中國家歌劇院、國立臺灣工藝研究發展中心。
- 南部地區：國立故宮博物院南部院區、國立臺灣文學館、國立臺灣歷史博物館、國立科學工藝博物館、衛武營國家藝術文化中心、國立海洋生物博物館、國立臺灣史前博物館南科考古館。
- 東部、離島地區：國立臺灣史前文化博物館（同註 5）。

- តំបន់កណ្តាល៖ សារៈមន្ទីរវិទ្យាសាស្ត្រធម្មជាតិជាតិ សាលសិល្បៈជាតិតៃវ៉ាន់ មហោស្រពជាតិតៃវ៉ាន់ មជ្ឈមណ្ឌលស្រាវជ្រាវនិងអភិវឌ្ឍសិប្បកម្មជាតិតៃវ៉ាន់។
- តំបន់ខាងត្បូង៖ សារៈមន្ទីរខាងត្បូងនៃសារៈមន្ទីររ៉ាងជាតិ សាលអក្សរសាស្ត្រជាតិតៃវ៉ាន់ សារៈមន្ទីរប្រវត្តិសាស្ត្រជាតិតៃវ៉ាន់ សារៈមន្ទីរវិទ្យាសាស្ត្រនិងសិប្បកម្មជាតិ មជ្ឈមណ្ឌលវប្បធម៌សិល្បៈជាតិហ្វូដូអ៊ិន សារៈមន្ទីរសត្វសមុទ្រជាតិនិងសារៈមន្ទីរបុរាណវិទ្យាវិទ្យាសាស្ត្រខាងត្បូងនៃសារៈមន្ទីរបុរេប្រវត្តិជាតិតៃវ៉ាន់។
- តំបន់ខាងកើត និងតំបន់ប្រជុំកោះ៖ សារៈមន្ទីរវប្បធម៌មុនគ្រឹះសករាជជាតិតៃវ៉ាន់ (សម្គាល់5)។



國立臺灣文學館
សាលអក្សរសាស្ត្រជាតិតៃវ៉ាន់



國立自然科學博物館
សារៈមន្ទីរវិទ្យាសាស្ត្រធម្មជាតិជាតិ

(2) 9 座國家公園及 1 座國家自然公園

臺灣自然觀光資源相當豐富，共設置了 9 座國家公園及 1 座國家自然公園，除了擁有美麗景色之外，更蘊涵著多元生態。

- 陽明山國家公園：位於大屯火山群之核心地區，以獨特的火山地質與地形景觀著稱。
- 雪霸國家公園：獨特地形地質景觀，珍稀保育動植物，擁有國寶「臺灣櫻花鉤吻鮭」、先民遺址及原住民（泰雅族與賽夏族）人文史蹟。
- 太魯閣國家公園：含括大理岩峽谷景觀、高山地形、豐富的動植物生態及史前遺址與太魯閣族人文史蹟。
- 玉山國家公園：「臺灣第一高峰」玉山主峰分布於此，其囊括了豐富多樣的高山生態景觀、原住民文化及八通關古道等人文古蹟。



陽明山國家公園
សួនច្បារជាតិភ្នំប៉ាងមីង

(2) សួនច្បារជាតិ១កន្លែង និងសួនច្បារធម្មជាតិជាតិ១កន្លែង

តៃវ៉ាន់មានធនធានទេសភាពធម្មជាតិចម្រុះ ដោយបង្កើតនូវសួនច្បារជាតិ១កន្លែង និងសួនច្បារធម្មជាតិជាតិ១កន្លែង ក្រៅពីទេសភាពដ៏ស្រស់ស្អាត នៅមានអេកូឡូស៊ីដ៏សម្បូរបែប។

- សួនច្បារជាតិភ្នំយ៉ាងមីង៖ ស្ថិតនៅតំបន់ស្នូលនៃប្រជុំភ្នំភ្លើងតាទុន ល្បីល្បាញដោយសណ្ឋានដីនិងប្រភេទដីភ្នំភ្លើង។
- សួនច្បារជាតិសៀប៉ាក់៖ មានទេសភាពនៃសណ្ឋានដីនិងភូគព្ភសាស្ត្រដីវិសេស និងសត្វរុក្ខជាតិដ៏មានតម្លៃ មាននូវត្រីសម្បត្តិជាតិ “ត្រីសាម៉ូតៃវ៉ាន់” និងតំបន់រស់នៅបុរាណរបស់បុព្វបុរស និងស្លាកស្នាមប្រវត្តិសាស្ត្ររបស់ជនជាតិដើម (ជនជាតិថៃយ៉ា និងសៃសៀ)។
- សួនច្បារជាតិថៃលូកី៖ មានទេសភាពនៃជ្រលងថ្មម៉ាបសណ្ឋានដីខ្ពស់ និងអេកូឡូស៊ីសត្វនិងពូជឈើដ៏សម្បូរបែប និង តំបន់រស់នៅបុរាណសម័យកាលបុរេប្រវត្តិនិងស្លាកស្នាមប្រវត្តិសាស្ត្ររបស់ជនជាតិថៃលូកី។
- សួនច្បារជាតិភ្នំអ៊ីសាន៖ កំពូលភ្នំអ៊ីសាននៃ “ភ្នំខ្ពស់ទី១នៃតៃវ៉ាន់” ស្ថិតនៅទីនេះ មានអេកូឡូស៊ីសម្បូរបែប វប្បធម៌ជនជាតិដើម និងផ្លូវបុរាណនៃដែនប៉ាចូង។



雪霸國家公園
សួនច្បារជាតិសៀប៉ាក់



- 墾丁國家公園：可見隆起高位珊瑚礁地形與珊瑚生態系、熱帶動植物生態、過境候鳥棲息地、先民文化遺跡。
- 金門國家公園：以歷史文化、戰役史蹟與豐富的候鳥資源著名。
- 東沙環礁國家公園：具生物多樣性高的海草床、珊瑚礁潟湖生態系及完整獨特的珊瑚環礁地形，蘊藏豐富而多元的海洋文史資源。
- 台江國家公園：先民橫渡黑水溝（臺灣海峽）來臺墾拓的歷史文化，豐沛、多樣性的國際級濕地自然生態、古航道，含漁、鹽傳統產業，候（水）鳥及紅樹林等豐沛珍貴野生動植物資源。
- 澎湖南方四島國家公園：特殊的玄武岩地質景觀具有成為世界遺產的普世價值，同時擁有珍貴珊瑚礁生態系、獨特「菜宅」人文地景與移民歷史等多樣化的資源
- 壽山國家自然公園：位於高雄市西南方，是都會區難得的自然寶庫，擁有獨特之隆起高位珊瑚礁石灰岩生態、珍貴之史前貝塚遺跡、鳳山縣舊城、打狗英國領事館官邸等人文歷史古蹟及臺灣獼猴等豐富自然資源。

2. 各縣市特色景點：

臺灣四面環海，景緻優美，全省各地有其在地特色。各縣市旅遊服務中心資訊（請掃描下列 QRcode 或參考附表一）。

各地方政府旅遊服務中心
មជ្ឈមណ្ឌលសេវាកម្មទេសចរណ៍នៃរដ្ឋាភិបាលគ្រប់តំបន់



- សួនច្បារជាតិខិនទីង៖ អាចមើលឃើញសណ្ឋានដីផ្កាថ្មខ្ពស់ និងប្រព័ន្ធអេកូឡូស៊ីផ្កាថ្ម ប្រព័ន្ធអេកូឡូស៊ីសត្វរុក្ខជាតិកំបស់ត្រូពិច ជំរកបក្សីចំណាកទី និងតំបន់វប្បធម៌បុព្វបុរស។
- សួនច្បារជាតិជីនមិន៖ ល្បីល្បាយដោយប្រវត្តិសាស្ត្រវប្បធម៌ តំបន់ប្រវត្តិសាស្ត្រសង្គ្រាម និងធនធានបក្សីចំណាកទី។
- សួនច្បារជាតិអាតូលតុងសា៖មានត្រៃសារាយសមុទ្រដែលមានលក្ខណៈជីវសាស្ត្រចម្រុះ ប្រព័ន្ធអេកូឡូស៊ីនៃបឹងឡាង្គន (Lagoon) ផ្កាថ្ម និងសណ្ឋានអាតូលពេញលេញជីវិសេស លាក់ទុកនូវធនធាននិងវប្បធម៌សមុទ្រដ៏សម្បូរបែប។
- សួនច្បារជាតិតៃវ៉ាន់៖ វប្បធម៌ប្រវត្តិសាស្ត្រនៃបុព្វបុរសឆ្លងកាត់ស្នាមភ្លោះខ្មៅ (ឈូងសមុទ្រតៃវ៉ាន់) មកត្រួសត្រាយតៃវ៉ាន់ អេកូឡូស៊ីធម្មជាតិនៃតំបន់ដីសើមថ្នាក់អន្តរជាតិដ៏សម្បូរបែប ផ្លូវចរាចរណ៍បុរាណ និងរួមមានវិស័យនេសាទនិងសិប្បកម្មប្រពៃណី រួមជាមួយធនធានសត្វរុក្ខជាតិព្រៃដ៏មានតម្លៃ ដូចជាបក្សីចំណាកទី និង ព្រៃក្រហម ជាដើម។
- សួនច្បារជាតិណានហ្វាង៖ ទេសភាពភូគព្ភសាស្ត្រនៃថ្មបាសលជីវិសេស ដែលមានតម្លៃក្លាយទៅជាភ្នំរកត្តិពិភពលោក ព្រមទាំងមានប្រព័ន្ធអេកូឡូស៊ីផ្កាថ្មដ៏មានតម្លៃ តំបន់វប្បធម៌ទំនៀមទំលាប់ “ឆាយចាយ” ពិសេស និងសម្បូរទៅដោយធនធានប្រវត្តិសាស្ត្រនៃការធ្វើអន្តោប្រវេសន៍។
- សួនច្បារធម្មជាតិជាតិភ្នំសួរសាន៖ ស្ថិតនៅភាគឥសាននៃការសុង គឺជាឃ្លាំងធម្មជាតិដែលកំរនៅក្នុងទីក្រុង ដែលមានអេកូឡូស៊ីថ្មកំបោរនៃសណ្ឋានដីផ្កាថ្មខ្ពស់ តំបន់កំនរសំបកសម័យបុរេប្រវត្តិ ទីក្រុងចាស់ស្រុកហ្វឺងសាន អាគារកុងស៊ុលអង់គ្លេសវាយឆ្មៃ និងធនធានធម្មជាតិដូចជា ស្វាតៃវ៉ាន់ ជាដើម។



台江國家公園
សួនច្បារជាតិតៃវ៉ាន់

2. កន្លែងទេសចរណ៍សេសនៃក្រុងស្រុក៖

តៃវ៉ាន់កំពុងទៅដោយសមុទ្រ មានសភាពស្រស់ស្អាត នៅគ្រប់តំបន់មានលក្ខណៈពិសេស និងទេសភាពរៀងខ្លួន។ ព័ត៌មានមជ្ឈមណ្ឌលសេវាកម្មទេសចរណ៍គ្រប់ក្រុងស្រុក (សូមស្កេនQR-code ឬយោងតាមតារាង)។

♥ 夜市文化

臺灣每個著名的夜市都有不同的特色與風味小吃，是臺灣非常特殊的文化。透過地方小吃，遊客可以更認識地方特產、文化與人文典故，為旅程增加不少豐富色彩，以下是目前臺灣各地具代表性的觀光夜市（同註 5）。

1. 著名夜市景點：

- 北臺灣夜市：基隆廟口夜市、士林夜市、饒河街夜市、華西街夜市、臨江街觀光夜市、寧夏觀光夜市。
- 中臺灣夜市：臺中市逢甲夜市。
- 南臺灣夜市：嘉義市文化路夜市、臺南市花園夜市、高雄市六合觀光夜市、高雄市瑞豐夜市、屏東夜市。
- 東臺灣夜市：宜蘭縣羅東夜市、花蓮縣東大門夜市。

2. 營業時間：約為下午 5 點至隔夜凌晨 1 點。

3. 營業內容：夜市不但供應美食小吃，也提供各式各樣的貨品，還有一些娛樂遊戲等。



基隆廟口夜市
ផ្សារត្រីម៉ែរខ្មែរជីឡុង



臺北士林夜市
ផ្សារត្រីស៊ីលីនតៃប៉ិក



臺中逢甲夜市
ផ្សារត្រីហ្វឺងជាតៃចុង



高雄六合夜市
ផ្សារត្រីលីវហ៊ីការសុង

♥ របៀបផ្សារត្រី

នៅគ្រប់ផ្សារត្រីនៅតែវ៉ាន់ មានលក្ខណៈពិសេស និងអាហារសម្រន់ខុសៗគ្នា គឺជារបៀបពិសេសមួយរបស់តែវ៉ាន់។ តាមរយៈអាហារសម្រន់តំបន់ ភ្ញៀវទេសចរស្គាល់កាន់តែច្បាស់ពីអាហារវិសេសប្រចាំតំបន់ របៀប និងទំនៀមទំលាប់ ដែលអាចជួយឲ្យដំណើរកម្សាន្តកាន់តែសម្បូរបែប។ ខាងក្រោមនេះគឺជាផ្សារត្រីទេសចរណ៍ចម្បងប្រចាំតំបន់នៃទូទាំងតែវ៉ាន់ (សម្គាល់5)។

1. កន្លែងទេសចរណ៍ផ្សារត្រីល្បី៖ ខាងជើង កណ្តាល ត្បូង និងកើត

- ផ្សារត្រីតែវ៉ាន់ខាងជើង៖ ផ្សារត្រីម៉ែរខ្មែរនៅជីឡុង ផ្សារត្រីស៊ីលីន ផ្សារត្រីផ្លូវវ៉ៅហ៊ី ផ្សារត្រីផ្លូវហ្គូស៊ី ផ្សារត្រីទេសចរណ៍ផ្លូវលីនជាង និងផ្សារត្រីទេសចរណ៍នឹងសៀ។
- ផ្សារត្រីតែវ៉ាន់កណ្តាល៖ ផ្សារត្រីហ្វឺងជា នៅក្រុងតៃចុង។
- ផ្សារត្រីតែវ៉ាន់ខាងត្បូង៖ ផ្សារត្រីផ្លូវវិនហ្គុក្រុងជាអ៊ី ផ្សារត្រីហ្គូយានក្រុងតៃណាន ផ្សារត្រីទេសចរណ៍លីវហ៊ីក្រុងការសុង និងផ្សារត្រីយូហ្វឺងក្រុងការសុង។
- ផ្សារត្រីតែវ៉ាន់ខាងកើត៖ ផ្សារត្រីឡតុងស្រុកអ៊ីឡាន និងផ្សារត្រីតុងតាមិនស្រុកហ្គូលៀន។

2. ម៉ោងអាជីវកម្ម៖ ប្រហែលម៉ោង5ល្ងាច ដល់ម៉ោង1រៀបភ្លឺ។

3. អាជីវកម្ម៖ ផ្សារត្រីមិនត្រឹមតែផ្តល់នូវអាហារសម្រន់ដ៏ល្អយូរឆ្នាំ ក៏ផ្តល់នូវទំនិញគ្រប់មុខគ្រប់ប្រភេទ និងមានល្បែងកម្សាន្តថែមទៀតផង។



節慶與信仰

ទិវាបុណ្យ និងជំនឿ

節慶

在臺灣的節慶中，以農曆新年為最重要，與清明節、端午節和中秋節，列為四大節慶，另外如元宵節及中元節，也是臺灣居民重要的節日。每逢這些節日，全家人多會聚集在一起過節，充分展現臺灣人重視家庭關係的傳統文化特色。各節日的慶祝內容及習俗介紹如下：

♥ 農曆新年

日期：農曆十二月卅日為除夕，正月初一為春節的開始

春節，即農曆新年，是一年之歲首。春節氣氛以農曆正月初一到初五（約在國曆 2 月期間）最為濃厚，民間俗稱「過年」，含有辭舊迎新之意，被視為一年中最重要的節慶。

年前會先進行大掃除、採辦年貨，除夕吃團圓飯、發壓歲錢、守歲、貼春聯、拜神、祭祖、放鞭炮，初一後則可能會開始走春與親友相互拜年祝福等，這些都是春節常見的習俗。

而在農曆 12 月最後一日之除夕夜，全家會一起「圍爐」吃年夜飯，有幾樣菜是必吃的，如「長年菜」、「菜頭」、「魚」、「鳳梨」。



除夕夜團圓飯
អាហារជួបជុំយប់ឆ្លងឆ្នាំ

ទិវាបុណ្យ

នៅក្នុងទិវាបុណ្យទាំងអស់នៅតៃវ៉ាន់ បុណ្យចូលឆ្នាំថ្មីមានសារៈសំខាន់ជាងគេ ក្រៅពីនេះនៅមានបុណ្យផេងម៉េង បុណ្យទូកនាគ និងបុណ្យសែនព្រះខែ ទាំងនេះគឺជាទិវាបុណ្យផែនដីរបស់តៃវ៉ាន់។ ក្រៅពីនេះ បុណ្យសែននំអ៊ី និងបុណ្យសែនក្បាលទឹក ក៏ជាទិវាបុណ្យសំខាន់របស់តៃវ៉ាន់ដែរ។ រៀងរាល់ទិវាបុណ្យទាំងនេះ មនុស្សក្នុងគ្រួសារទាំងមូលតែងឆ្លងទិវាជាមួយគ្នា ដោយបង្ហាញ ឲ្យឃើញនូវវប្បធម៌ដ៏ពិសេសរបស់ជនជាតិតៃវ៉ាន់ដែលយកគ្រួសារជាសំខាន់។ គ្រប់ការប្រារព្ធ និងទំនៀមទំលាប់នៃទិវាបុណ្យនីមួយៗ មានដូចខាងក្រោម៖

♥ បុណ្យចូលឆ្នាំថ្មី

កាលបរិច្ឆេទ៖ ថ្ងៃទី30 ខែ12 ច័ន្ទគតិ គឺជាថ្ងៃឆ្លងឆ្នាំ ថ្ងៃទី1 ខែ1 គឺជាការចាប់ផ្តើមនៃបុណ្យចូលឆ្នាំថ្មី។

បុណ្យចូលឆ្នាំថ្មី គឺថ្ងៃដើមនៃឆ្នាំថ្មី។ បរិយាកាសរបស់បុណ្យចូលឆ្នាំថ្មីមានចាប់ពីថ្ងៃទី១ ដល់ថ្ងៃទី5 ខែ1 នៃច័ន្ទគតិ(ប្រមាណខែកុម្ភៈនៃប្រតិទិនជាតិ) ដែលទំនៀមទំលាប់ហៅថា “ចូលឆ្នាំ” មានន័យថាលាឆ្នាំចាស់ ស្វាគមន៍ឆ្នាំថ្មី ត្រូវបានចាត់ទុកជាទិវាសំខាន់ជាងគេប្រចាំឆ្នាំ។ មុនពេលចូលឆ្នាំ គេតែងធ្វើការបោសជូត ទិញឥវ៉ាន់ចូលឆ្នាំ ញ៉ាំបាយជួបជុំថ្ងៃឆ្លងឆ្នាំ ឲ្យអាងប៉ារ បិទពាក្យស្លោកចូលឆ្នាំ សែនទេវតា សែនដូនតា ដុតធាវនិងទៅសួរសុខទុក្ខ ញាតិមិត្តទាំងឡាយដើម្បីអបអរឆ្នាំថ្មី។ ទាំងនេះគឺជាទំនៀមទំលាប់នៃបុណ្យចូលឆ្នាំថ្មី។

ថ្ងៃចុងក្រោយនៃខែ12 ច័ន្ទគតិ សមាជិកគ្រួសារញ៉ាំបាយជួបជុំ “នៅជុំវិញឡកម្តៅ”។ មានមុខម្ហូបចំបាច់មួយចំនួនដូចជា “ស្ពៃខៀវ” “ស្ពៃក្តោប” “ត្រី” និង “ផ្លែសើវ”។

Part 01

元宵節

日期：農曆正月十五日

元宵節，一般稱為「小過年」，在衆多節慶中，元宵節熱鬧的程度僅次於農曆春節，屬十分重要的大型傳統文化節慶。元宵節是農曆新年的第一個月圓之夜，約在國曆 2 月期間，為祭月、賞月的日子，也象徵著春天到來，更是傳統新春定義的最後一天，民衆會熱衷參與賞花燈、提燈籠、猜燈謎等活動。節慶食物是湯圓，取其圓形有「團圓完滿」之意。

新北平溪天燈 ចងក្រង គម្រោង ស



此外，全國各地張燈結綵熱鬧地辦理燈會及慶祝元宵節的系列活動，包括臺灣燈會、平溪天燈、臺東炸寒單、臺南鹽水蜂炮等及各地廟宇傳統慶祝儀式，已成為最受國際觀光客喜愛的臺灣節慶。



臺南鹽水蜂炮 ការព្យាបាល

បុណ្យសែននំអ៊ី

កាលបរច្ឆេទ៖ ថ្ងៃទី15 ខែ1 ច័ន្ទគតិ



បុណ្យសែននំអ៊ី តែងត្រូវបានគេហៅថា “បុណ្យចូលឆ្នាំថ្មីតូច”។ នៅក្នុងទិវាបុណ្យទាំងអស់ ភាគអ្វីអនែបុណ្យសែននំអ៊ី បិតនៅបន្ទាប់បុណ្យចូលឆ្នាំថ្មី គឺជាទិវាបុណ្យប្រពៃណីខ្នាតធំដែលសំខាន់ជាងគេមួយរបស់តៃវ៉ាន់។ បុណ្យសែននំអ៊ី គឺជាយប់ថ្ងៃព្រះច័ន្ទពេញរងទិវានៃខែទី1 ច័ន្ទគតិ ដែលប្រមាណក្នុងកំឡុងខែកុម្ភៈនៃប្រតិទិនជាតិគឺជាថ្ងៃដែលសែនព្រះខែ និងគយគន់ព្រះខែ ហើយរក៏បញ្ជាក់ថា រដូវផ្ការីកនឹងមកដល់ និងជាថ្ងៃចុងក្រោយដែលកំណត់ដោយបុណ្យចូលឆ្នាំប្រពៃណី។ ការគយគន់ចង្អៀងគោមផ្កា បង្កោះចង្អៀងគោម និងទាយប្រសូចង្អៀងគោម គឺជាកម្មវិធីដែលប្រជាពលរដ្ឋចូលចិត្ត។ អាហារនៃទិវាបុណ្យនេះគឺ នំអ៊ី។ នំអ៊ីមានរាងមូល ដែលតាងឲ្យការជួបជុំគ្នា នាំឲ្យការញ៉ាំងអ្វីក្លាយទៅជាទំនៀមទំលាប់ប្រពៃណី។

នៅពេញផ្ទៃប្រទេសមានប្រារព្ធពិធីចង្អៀងគោម និងពិធីដំដៃ ខែទៀតដើម្បីអបអរបុណ្យសែននំអ៊ី រួមមាន ពិធីចង្អៀងគោមតៃវ៉ាន់ ចង្អៀងគោមដឹងស៊ី ពិធីដុតធារអ្នកតាតែតុង ពិធីដុតកាំជ្រួចទឹកអំបិលតែណាន និងពិធីសែនប្រពៃណីនៅតាមវិហារ។ ទិវានេះក្លាយជាទិវាដែលទទួលបានការចូលចិត្តពីសំណាក់ភ្ញៀវទេសចរណ៍អន្តរជាតិ។



清明節

日期：農曆「清明」

二十四節氣中，訂「清明」日為「民族掃墓節」，約在國曆四月四日、四月五日其中一天，在這一天掃墓、祭祖，象徵家族興旺、子孫綿延，傳達慎終追遠的精神，也是臺灣重要的風俗之一。

民間清明節掃墓可分成兩種儀式，即「陪墓」和「掛紙」。

「陪墓」也就是「掃墓」，又叫墓祭、祭掃或上墳，意即修墓與祭拜。「掛紙」在臺灣的習俗中稱為「壓墓紙」，掛紙時，先要將生長在祖先墳墓上的野草整理清除，再用小石頭或磚塊將墓紙壓在墳上。墓紙分為白色、紅色、黃色的古仔紙以及五色紙（紅黃藍白黑）兩類，現在則多用五色紙，其用意是蓋厝瓦或表示子孫已祭拜過。

臺灣由於地小人稠，現代社會多以納骨塔或是樹葬替代土葬；而掃墓方式已經較以前簡化，並大多以鮮花水果為祭品。清明節常見祭品有紅龜粿、草仔粿、米糕、發粿、菜頭、韭菜。



常見的清明節祭品
សំណែនទូទៅ

បុណ្យភេងម៉េង

កាលបរិច្ឆេទ៖ ចន្ទគតិ “លិងមីង”

នៅក្នុងពាក្យពន្លឺព្រះអាទិត្យម្តែបួន បានកំណត់ “លិងមីង” ជា “ពិធីបោសសំអាតផ្លូវជាតិ” ដែលមានមួយថ្ងៃក្នុងថ្ងៃទី ៤ ឬទី ៥ ខែមេសានៃប្រតិទិនជាតិសម្រាប់សែនព្រេងនិងបោសសំអាតផ្លូវ ជានិមិត្តសញ្ញានៃភាពរុងរឿងគ្រួសារនិងការតំណរកូនចៅ ដើម្បីបង្ហាញស្មារតីនៃការគោរពសម្លាញ់រាប់ជូនតា ហើយវាក៏ជានិមិត្តសញ្ញាដ៏សំខាន់មួយនៅតៃវ៉ាន់ផងដែរ។

ជាទូទៅការសែនផ្លូវនៃបុណ្យភេងម៉េងចែកជាពីរ គឺ “កំដរផ្លូវ” និង “ព្យួរក្រដាស”។ “កំដរផ្លូវ” ជា “ការសែនផ្លូវ” ដែលក្នុងនោះមានការជួសជុល និងសែនបន់ស្រន់។ “ព្យួរក្រដាស” នៅក្នុងទំនៀមទំលាប់របស់តៃវ៉ាន់ត្រូវបានគេហៅថា “ក្រដាសសង្កត់ផ្លូវ”។ នៅពេលព្យួរក្រដាស ត្រូវជិះឲ្យស្អាតនូវស្មៅដែលដុះនៅលើផ្លូវ រួចយកដុះថ្ម ឬកូនដុះតម្កល់ក្នុងក្រដាសផ្លូវនៅលើផ្លូវ។ ក្រដាសផ្លូវមានពណ៌ស ពណ៌ក្រហម ពណ៌លឿង ឬក្រដាស៥ពណ៌ (ក្រហម លឿង ខៀវ ស និងខ្មៅ) បច្ចុប្បន្នគេនិយមប្រើក្រដាស៥ពណ៌ ដែលវាមានអត្ថន័យថា បានប្រក់ក្បឿងឥដ្ឋ ឬបញ្ជាក់ថាកូនចៅបានមកសែនរួច។

ដោយសារតៃវ៉ាន់តូចង្អៀតហើយមនុស្សច្រើន បច្ចុប្បន្នគេភាគច្រើនប្រើចេត្រដី ឬដើមឈើជំនួសការបញ្ចុះសពក្នុងដី។ ចំណែកឯរបៀបសែនផ្លូវក៏ប្រែក្លាយកាន់តែងាយស្រួល ដោយភាគច្រើនយកផ្កា និងផ្លែឈើ ធ្វើជាសំណែន។ សំណែនទូទៅរបស់បុណ្យភេងម៉េងមាននំអណ្តើកក្រហម នំរោចាយ នំអង្ករ នំហ្វាតូ ស្នែក្តោប និងស្លឹកកនាយ។

端午節

日期：農曆五月五日

端午節約在國曆 6 月期間，最普遍的習俗為「划龍舟」和「吃粽子」。時至今日，划龍舟已是一項遍及海內外的觀光活動，每年全臺北、中、南各地均有大型龍舟競賽，近年還擴大舉辦國際邀請賽，盼同國外朋友共襄盛舉。粽子的形狀及口味變化豐富，依其做法和口味的不同，可區分為臺式粽、客家粽及地方風味粽。

除此之外，另有各種習俗在民間廣為流傳，如在門上懸掛艾草，藉以避趕蚊蟲；佩帶香包及飲雄黃酒等以保平安，飲午時水、沐午時水、午時立蛋等。



端午節「划龍舟」
“ប្រណាំងទូកនាគ” នៃទិវាបុណ្យទូកនាគ



បុណ្យទូកនាគ

កាលបរិច្ឆេទ៖ ថ្ងៃទី5 ខែ5 ច័ន្ទគតិ

បុណ្យទូកនាគ ប្រមាណប្រារព្ធធ្វើឡើងក្នុងកំឡុងខែមិថុនា មានទំនៀមទំលាប់ “ប្រណាំងទូកនាគ” និង “ទទួលទាននំចាំង”។ មកទល់នឹងបច្ចុប្បន្ន ការប្រណាំងទូកនាគ គឺជាកម្មវិធីទេសចរណ៍មួយដែលមាននៅក្នុងប្រទេសនិងក្រៅប្រទេស។ នៅទូទាំងតៃប៉ិក តៃចុង និងតៃណាន តែងមានការប្រណាំងទូកនាគខ្នាតធំជាងរាល់ឆ្នាំ ថ្មីៗនេះថែមទាំងបានប្រារព្ធធ្វើការប្រណាំងទូកនាគអន្តរជាតិ ដោយបានធ្វើការអញ្ជើញមិត្តអន្តរជាតិទាំងឡាយចូលរួមអបអរសាទរថ្ងៃទិវារួមគ្នា។ រូបរាង និងរសជាតិរបស់នំចាំងសម្បូរបែបណាស់ រសជាតិខុសគ្នាទៅតាមរបៀបធ្វើដែលបែងចែកជា នំចាំងបែបតៃវ៉ាន់ នំចែកបែបហាក់កានិងនំចាំងបែបតំបន់។

ក្រៅពីនេះ នៅមានទំនៀមទំលាប់គ្រប់ប្រភេទ ដូចជា ព្យួរស្មៅអាយនៅលើទ្វារ ដើម្បីដេញសត្វល្អិត រួមជាមួយកញ្ចប់គ្រឿងក្រអូប និងផឹកស្រាឈ្លាំង ដើម្បីសុំសុខសប្បាយ។ ផឹកទឹកពេលថ្ងៃត្រង់ ងូតទឹកពេលថ្ងៃត្រង់ និងបញ្ឈរស៊ុតពេលថ្ងៃត្រង់។



端午節「吃粽子」為普遍習俗之一
“ទទួលទាននំចាំង” នៃទិវាបុណ្យទូកនាគគឺជាទំនៀមទំលាប់ប្រពៃណីមួយ

中元節

日期：農曆七月十五日
農曆 7 月俗稱「鬼月」，在傳統習俗中，從農曆 7 月 1 日凌晨起地府鬼門開，到農曆 7 月 29 日鬼門關的這段期間，民間為祈求消災解厄、諸事順利平安，各地均舉辦大大小小的祭典，尤以 7 月 15 日中元節這一天達到祭典的最高潮。



臺灣中元節有普渡祭拜的習俗 តៃវ៉ាន់មានទំនៀមទំលាប់បន់ស្រន់សេនប្រេននៅក្នុងទិវាបុណ្យសែលក្បាលទឹក

臺灣中元節有「普渡」的習俗，主要祭拜俗稱「好兄弟」的孤魂野鬼，並祭祀祖先，通常會準備雞鴨魚肉等牲品，各地則舉辦搶孤和放水燈等活動。

「搶孤」是中元節重大的慶典之一，臺灣目前在宜蘭縣頭城鎮及屏東縣恆春鎮兩地仍有舉辦，其中又以頭城搶孤規模最大。早年在閩粵先民入墾宜蘭的過程中，許多人受到天災、人禍、疾病而命喪異域，因恐祭祀無人、魂魄無所歸依，便於每年中元普渡時舉行搶孤儀式，悼念先人。

បុណ្យសែនក្បាលទឹក

កាលបរិច្ឆេទ៖ ថ្ងៃទី15 ខែ7 ច័ន្ទគតិ

ខែ7 នៃច័ន្ទគតិ ទំនៀមទំលាប់ហៅថា “ខែខ្មោច” ព្រោះនៅក្នុងទំនៀមទំលាប់ប្រពៃណី ចាប់ពីថ្ងៃទី1 ខែ7 ពេលរៀបរយ ទ្វារឋានរកនឹងបើក រហូតដល់ថ្ងៃទី29 ខែ7 ទើបទ្វារឋានរកបិទវិញ។ ដើម្បីបន់ស្រន់សុំផុតគ្រោះភ័យ ឲ្យបានសុខសប្បាយ ប្រជារាស្ត្រនៅគ្រប់តំបន់តែប្រារព្ធធ្វើពិធីតូចធំ ជាពិសេសនៅថ្ងៃទី15 ខែ7 ដែលជាបុណ្យសែនក្បាលទឹកនេះ ពិធីទាំងនោះត្រូវបានធ្វើដល់កំពូល។

នៅតៃវ៉ាន់ ក្នុងពេលបុណ្យសែនក្បាលទឹកមានទំនៀមទំលាប់បន់ស្រន់ ជាពិសេសសែនបន់ស្រន់ដល់ព្រលឹងខ្មោចអាសាថា “បងប្អូនល្អ” ព្រមទាំងសែនបន់ស្រន់ដីដូនដី តា ដែលជាទូទៅតែងមានរៀបចំសំណែនជាសាច់មាន់ ទា និងត្រី ហើយនៅគ្រប់ទីកន្លែងមានប្រារព្ធធ្វើពិធីដណ្តើមសំណែន និងបណ្តែតប្រទីប។

ពិធីដណ្តើមសំណែន គឺជាពិធីសំខាន់មួយនៃបុណ្យសែនក្បាលទឹក។ បច្ចុប្បន្នសង្គ្រាមតំបន់និង នៃស្រុកអ៊ីឡាន និងសង្កាត់ហឹងឈុន នៃស្រុកភីងតុង នៅតៃវ៉ាន់គេប្រារព្ធធ្វើ ដែលក្នុងនោះ ពិធីដណ្តើមសំណែននៅសង្កាត់ចូរឆីង មានទ្រង់ទ្រាយធំជាងគេ និងភាពអ្នកខ្លាំងជាងគេ។ ពីបុរាណ ពេលជនជាតិមីនយេមកត្រួសត្រាយអ៊ីឡាន មានមនុស្សជាច្រើនទទួលរងនូវគ្រោះធម្មជាតិ គ្រោះមនុស្ស និងជម្ងឺ ហើយត្រូវស្លាប់នៅកន្លែងទីនៃ ដោយហេតុខ្លាចក្រែងគ្មានមនុស្សមកសែនប្រេនឲ្យ ព្រលឹងខ្មោចគ្មានទីអាស្រ័យ ទើបគេប្រារព្ធធ្វើពិធីដណ្តើមសំណែននេះឡើងនៃក្នុងការបន់ស្រន់ របស់បុណ្យសែនក្បាលទឹក ដើម្បីរំលឹកដល់បុព្វបុរស។

中秋節

日期：農曆八月十五日

中秋節的活動大都與月亮有關，如拜月、吃月餅等，都是從月亮衍生而來。此外，還有「吃柚子」的習俗，取「柚」與「佑」諧音，代表受月亮護佑之意。

至於「烤肉」，則是近年來臺灣中秋節興起的活動，在月光下與家人、朋友齊聚一堂享用烤肉盛宴，可以聯繫感情，也是闔家團圓的機會。



臺灣中秋節有「吃柚子」及「月餅」的習俗
តៃវ៉ាន់មានទំនៀមទំលាប់ “ទទួលបានក្រូចចុង” និង “នំលោកខែ” នៅក្នុងទិវាបុណ្យសែនព្រះខែ



បុណ្យសែនព្រះខែ

កាលបរិច្ឆេទ៖ ថ្ងៃទី15 ខែ8 ច័ន្ទគតិ

ពិធីនានានៅក្នុងទិវាបុណ្យសែនព្រះខែ តែងមានទំនាក់ទំនងជាមួយព្រះច័ន្ទ រួមមានសំពះព្រះខែ និងទទួលបាននំលោកខែជាដើម សុទ្ធតែមានប្រភពមកពីព្រះច័ន្ទ។ ក្រៅពីនេះនៅមានទំនៀមទំលាប់ “ទទួលបានក្រូចចុង” ព្រោះក្រូចចុងនៅក្នុងភាសាចិនមានការបញ្ចេញសម្លេងដូចពាក្យ “ថែរក្សា” មានន័យថាទទួលបានការថែរក្សាពីព្រះច័ន្ទ។

ចំណែកឯ “អាំងសាច់” គឺជាកម្មវិធីដែលទើបនឹងធ្វើឡើងនាពេលថ្មីៗនេះនៅតៃវ៉ាន់ ដោយនៅក្រោមពន្លឺព្រះច័ន្ទ គ្រួសារ សាច់ញាតិ និងមិត្តភក្តិមកប្រជុំគ្នាអាំងសាច់ ភ្ជាប់ទំនាក់ទំនងមនោសញ្ចេតនា នេះហើយគឺជាឱកាសជួបជុំគ្នាក្នុងគ្រួសារ។

信仰

臺灣宗教信仰多元而平等，各宗教受《中華民國憲法》保障，人民擁有宗教信仰自由。此外，臺灣傳教環境也很開放，政府奉行「政教分離」原則，宗教與政治勢力互不干涉。又因臺灣為移民社會，除固有的傳統信仰如道教、佛教、一貫道及民間信仰外，西方世界常見的宗教如天主教、基督教及伊斯蘭教等，在臺灣也擁有一些信眾。

♥ 民間信仰

臺灣民間信仰基本上為多神信仰，融合儒、釋、道三教，隨著閩粵移民，由中國華南地區傳播來臺、落地生根，逐漸產生本土佛道混合的民間信仰風格。其中以王爺和媽祖為臺灣最盛行的兩大民間信仰。又根據內政部宗教統計資料顯示，臺灣民間信仰的寺廟約 8,000 座，主祀神明包括媽祖、王爺、觀音佛祖、土地公、玉皇上帝、關聖帝君及保生大帝等。



臺北保安宮
វិមានរក្សាសុខតៃប៊ុក



高雄佛光山
ភ្នំពន្លឺព្រះពុទ្ធការសុង

ជំនឿ

ជំនឿសាសនានៅតៃវ៉ាន់ មានចម្រុះគ្នា និងមានសមភាពគ្នា។ គ្រប់សាសនាទាំងអស់ទទួលបានការការពារពី “ច្បាប់រដ្ឋធម្មនុញ្ញតៃវ៉ាន់” ប្រជាជនមានសេរីភាពក្នុងការជ្រើសរើសជំនឿរបស់ខ្លួន។ ក្រៅពីនេះ បរិស្ថាននៃការផ្សព្វផ្សាយសាសនានៅតៃវ៉ាន់ក៏មានសេរីភាពដែរ។ រដ្ឋាភិបាលគោរពនូវមូលដ្ឋាននៃនយោបាយ និងសាសនាដាច់ដោយឡែកពីគ្នា ដោយអំណាចសាសនានិងអំណាចនយោបាយ មិនពាក់ព័ន្ធគ្នា។ ម្យ៉ាងដោយសារតៃវ៉ាន់គឺជាសង្គមជនអន្តោប្រវេសន៍ ក្រៅពីសាសនាដែលមានស្រាប់ដូចជា សាសនាតាវ សាសនាព្រះពុទ្ធ សាសនាអ៊ីគ្លូន និងជំនឿរបស់ប្រជាពលរដ្ឋ ក៏មានអ្នកគោរពសាសនារបស់ពិភពលោកខាងលិចដែរ ដូចជា សាសនាកតូលិក សាសនាយេស៊ូ និងសាសនាអ៊ីស្លាមជាដើម។

♥ ជំនឿក្នុងសង្គម

ជំនឿក្នុងសង្គមនៅតៃវ៉ាន់ភាគច្រើនជាជំនឿទេវៈច្រើនអង្គ។ ជំនឿលាយគ្នានៃលទ្ធិសាសនាយូសាសនាស៊ី និងសាសនាតាវ បានផ្សព្វផ្សាយ និងចាក់ឫសនៅតៃវ៉ាន់តាមរយៈការមកដល់នៃជនអន្តោប្រវេសន៍មិនយេ ហើយក៏បង្កើតបានជាជំនឿលាយលំដាប់គ្នារវាងការនិងព្រះពុទ្ធ។ ក្នុងនោះ ហ្វាងយេ និង ម៉ាជូ គឺជាជំនឿក្នុងសង្គម២ធំជាងគេរបស់តៃវ៉ាន់។ យោងទៅតាមទិន្នន័យស្ថិតិជំនឿសាសនារបស់ក្រសួងមហាផ្ទៃបានបង្ហាញថា វិហាររបស់ជំនឿក្នុងសង្គមនៅតៃវ៉ាន់មានប្រមាណ 8000 ខ្នង ដែលទេវៈសំខាន់ៗមាន ម៉ាជូ ហ្វាងយេ ព្រះម៉ែគ្លូនអ៊ីន ម្ចាស់ដី ព្រះឥន្ទ ស្តេចគ្លូនអ៊ី និងស្តេចប៉ារស៊ីង ។

📌 佛教

臺灣佛教主要派別為淨土宗及禪宗；而就佛教團體來看，則以慈濟、佛光山、法鼓山以及中台禪寺等四大團體較為著名，近年亦有多元文化的發展，辦理各類社會福利活動（註 7）。

📌 道教

臺灣民眾多將民間信仰與道教混合，因此多以地域性香火廟宇為主體，除濟貧賑災外，也常透過廟會慶典活動，對社會發揮一定的影響力。近年來，亦積極投入社會教化及社會醫療等工作（同註 7）。

📌 天主教、基督教

基督教於 17 世紀中期傳入臺灣，至 19 世紀開始擴大傳教的規模。天主教與基督教傳教士在 19 世紀為臺灣引進西式醫療、新式教育、社會福利事業等，是臺灣社會走向現代化的重要推手之一。目前臺灣的天主教與基督教仍持續投入公益慈善事業，除了創辦多所學校以外，也致力興建醫療機構、庇護與關懷兒童及婦女，以及從事災難之救助，為社會帶來愛心與溫暖（同註 7）。



天主教堂
វិហារកាតូលិក

📌 ពុទ្ធសាសនា

លទ្ធិនៃពុទ្ធសាសនាតៃវ៉ាន់ រួមមាន លទ្ធិជីងធុ និងលទ្ធិសាន់។ បើបែកចែកតាមអង្គភាព រួមមាន វីជី ភ្នំហ្វូតុង ភ្នំហ្វាតូ និងវត្តសាន់ចុងតៃ ហើយបច្ចុប្បន្នក៏មានការវិវឌ្ឍន៍វប្បធម៌ចម្រុះ ដែលបានប្រារព្ធធ្វើកម្មវិធីសុខុមាលភាពសង្គមគ្រប់ប្រភេទ (សម្គាល់7)។

📌 សាសនាតាវ

ប្រជាជនតៃវ៉ាន់យកជំនឿក្នុងសង្គមមកលាយលំជាមួយសាសនាតាវ ដូច្នោះតែងយកវិហារតំបន់ធ្វើជាអង្គភាព ក្រៅពីជួយភាពក្រីក្រនិងជួយគ្រោះផ្សេងៗ ក៏តែងតែផ្តល់ឥទ្ធិពលមកលើសង្គមតាមរយៈពិធីបុណ្យតាមវិហារដែរ។ ថ្មីៗនេះ ក៏បានផ្តោតមកលើការងារអប់រំសង្គម និងសុខាភិបាលសង្គម។ (សម្គាល់7)។

📌 សាសនាកាតូលិក និងសាសនាយេស៊ូ

សាសនាយេស៊ូបានផ្សព្វផ្សាយមកតៃវ៉ាន់ក្នុងពាក់កណ្តាលសតវត្សទី17 មកដល់សតវត្សទី19 បានពង្រីកនូវទ្រង់ទ្រាយនៃការផ្សព្វផ្សាយ។ នៅសតវត្សទី19 បញ្ជីសាសនាកាតូលិក និងសាសនាយេស៊ូ បាននាំចូលនូវការព្យាបាលបែបអឺរ៉ុប ការអប់រំបែបទំនើប និងការងារសុខុមាលភាពសង្គមជាដើម ដែលជាកត្តាជម្រុញសំខាន់មួយក្នុងការការវិវឌ្ឍមកសង្គមទំនើបរបស់តៃវ៉ាន់។ បច្ចុប្បន្ន សាសនាកាតូលិក និងសាសនាយេស៊ូ បានបន្តផ្តោតទៅលើការងារសប្បុរសធម៌ ដោយបានសាងសង់សាលារៀន សាងសង់ស្ថាប័នសុខាភិបាល គាំពារនិងយកចិត្តទុកដាក់ទៅលើកុមារនិងស្ត្រី និងជួយសង្គ្រោះ គ្រោះទុរភិក្សទាំងឡាយ ដែលទាំងនេះបានផ្តល់នូវការយកចិត្តទុកដាក់ និងភាពកក់ក្តៅមកក្នុងសង្គម (សម្គាល់7)។

♥ 伊斯蘭教

臺灣民衆通常稱伊斯蘭教為「回教」，並將其信徒「穆斯林」稱為「回教徒」。臺灣目前的回教徒，主要是由國民政府於民國 38 年遷臺的穆斯林及其後代所組成，和大部分臺灣的新住民一樣，回教徒也集中於六大都會區。基於伊斯蘭教「五功」等基本規範，各國穆斯林之間並無太大差異，所以印尼籍或其他外籍之穆斯林，都可和臺灣回教徒於各地清真寺一起做禮拜與從事節日慶祝活動（註 8）。

總體而言，我國宗教信仰自由，不僅為信徒提供安頓身心的力量，更透過辦理社會公益事務而提高人民福祉，發揮穩定社會之功能。

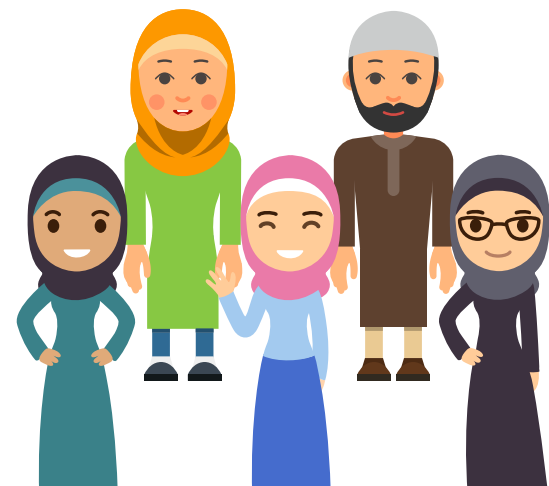


清真寺
វិហារអ៊ីស្លាម

♥ សាសនាអ៊ីស្លាម

ប្រជាជនតែវ៉ាន់តែងហៅសាសនាអ៊ីស្លាមថា “សាសនាហ្វយ” ព្រមទាំងហៅអ្នកជំនឿដែលជាជនជាតិមូស្លីមថា “អ្នកសាសនាហ្វយ”។ សាសនាអ៊ីស្លាមនៅតែវ៉ាន់បច្ចុប្បន្ន បង្កើតមកពីជនជាតិមូស្លីមនិងជំនាន់ក្រោយរបស់ពួកគេដែលបានផ្លាស់ទីមកតែវ៉ាន់នាឆ្នាំ 38 តាមរដ្ឋាភិបាលគ្នាមីងដែលពួកគេដូចគ្នាទៅនឹងប្រជាជនចំណូលស្រុកថ្មីតែវ៉ាន់ ហើយអ្នកជំនឿសាសនាអ៊ីស្លាមក៏ប្រមូលផ្តុំគ្នានៅតំបន់ទីក្រុងធំទាំង៦។ ដោយសារច្បាប់ទាំង៦របស់សាសនាអ៊ីស្លាមនាំឲ្យជនជាតិមូស្លីមនៅគ្រប់ប្រទេសគ្មានភាពខុសគ្នាខ្លាំងឡើយ ដូច្នោះហើយទើបជនជាតិមូស្លីមសញ្ជាតិឥណ្ឌូនេស៊ី និងសញ្ជាតិដទៃ អាចប្រជុំគ្នាប្រជុំស្នូង និងប្រារព្ធធ្វើពិធីនានានៅតាមគ្រប់វិហារអ៊ីស្លាមនៅតែវ៉ាន់ជាមួយគ្នាបាន (សម្គាល់៨)។

ជាមួយមក ជំនឿសាសនារបស់តែវ៉ាន់មានភាពសេរីបានផ្តល់ឲ្យអ្នកប្រតិបត្តិសាសនានូវកម្លាំងកាយចិត្ត និងបានជួយលើកតម្កើនសុខុមាលភាពរបស់ ប្រជាពលរដ្ឋក្នុងសង្គមតាមរយៈការងារសប្បុរសធម៌ទាំងឡាយ បានបញ្ចេញនូវមុខងារដែលធ្វើឲ្យសង្គមមានស្ថេរភាព។



入境注意事項

臺灣以農立國，農畜產業為經濟發展之本源，為維護此一安全穩定之生產環境，請務必於出入國境時，配合相關檢疫措施，共同防範重大疫病蟲害入侵、傳播及蔓延，以維持優質生活環境及我國農畜產業安全。

▶ 請勿攜帶肉類產品或動植物產品入境臺灣

倘有攜帶動植物及其產品，入境時應主動申請檢疫；新住民自過去曾發生非洲豬瘟的國家（地區）違規攜帶豬肉類產品入境（如肉鬆、香腸、生鮮豬肉、臘肉、燕皮等），目前第 1 次違規者裁處新臺幣 20 萬元，第 2 次再違規者則裁處 100 萬元罰鍰。

▶ 為避免國外重大疫病及有害生物傳入臺灣，我國採取之動植物檢疫措施如下：

1. 動物檢疫物不得以郵遞寄送輸入；其以郵遞寄送輸入者，應予退運、沒入或銷毀。旅客或服務於車、船、航空器人員，攜帶動物檢疫物應依動物傳染病防治條例及其相關規定辦理。
2. 另採海空運、郵寄或旅客攜帶方式輸入植物檢疫物（含鮮果實、種子等植物產品），輸入人、收件人須依植物防疫檢疫法及其相關規定辦理。
3. 詳細資訊請至行政院農業委員會動植物防疫檢疫局全球資訊網查閱（請至 www.baphiq.gov.tw 或掃描右方 QRcode）。



入境臺灣時，請務必配合相關檢疫
ពេលឆ្លងដែនសូមចាំបាច់សហការជាមួយការត្រួតពិនិត្យនានា

ប្រការត្រូវប្រុងប្រយ័ត្នពេលឆ្លងដែន

តៃវ៉ាន់ជាប្រទេសពឹងពាក់លើកសិកម្ម។ វិស័យកសិកម្មនិងចិញ្ចឹមសត្វ គឺជាប្រភពនៃការអភិវឌ្ឍសេដ្ឋកិច្ច ដូច្នេះដើម្បីគាំពារបរិស្ថាននៃការផលិតនេះឲ្យមានស្ថេរភាពនិងសុវត្ថិភាព ពេលឆ្លងដែនចូលក្នុងប្រទេស សូមចាំបាច់សហការជាមួយវិទ្យាសាស្ត្រពិនិត្យជម្ងឺដែលពាក់ព័ន្ធ ដើម្បីរួមគ្នាបង្ការការរាតត្បាតនៃជម្ងឺ និងសត្វល្អិតចង្រៃ ជួយទ្រទ្រង់គុណភាពនៃបរិស្ថានរស់នៅ និង សុវត្ថិភាពនៃវិស័យកសិកម្មនិងចិញ្ចឹមសត្វ។

▶ សូមកុំនាំយកផលិតផលសាច់ និងផលិតផលសត្វនិងរុក្ខជាតិចូលមកតៃវ៉ាន់

ប្រសិនបើមាននាំចូលសត្វ រុក្ខជាតិ និងផលិតផលពាក់ព័ន្ធ ពេលឆ្លងដែនគប្បីស្នើសុំធ្វើការពិនិត្យដោយស្ម័គ្រចិត្ត។ ប្រជានជនចំណូលស្រុកថ្មីដែលបានទៅប្រទេស (តំបន់) ដែលមានរាតត្បាតជម្ងឺជ្រូកអាហ្វ្រិច ហើយបាននាំចូលខុសច្បាប់នូវផលិតផលសាច់ដូចជា សាច់ផាត់ សាច់ក្រក សាច់ជ្រូកស្រស់ សាច់ជ្រូកង្អៀត និងសម្បកគាវជាដើម នឹងត្រូវបានផាកពិន័យលើកទី 1 ជាប្រាក់ TWD20 ម៉ឺន លើកទី 2 ជាប្រាក់ TWD1 លាន។

▶ ដើម្បីជៀសវាងជម្ងឺកាចសាហាវ និងសត្វចង្រៃនៅក្រៅប្រទេសចូលមកតៃវ៉ាន់ គេបានចាត់ចេញវិធានការក្នុងការពិនិត្យដូចខាងក្រោម៖

1. សត្វមិនត្រូវនាំចូលដោយធ្វើរតាមប្រៃសណីយ៍។ ប្រសិនបើធ្វើរតាមប្រៃសណីយ៍ ត្រូវធ្វើរត្រលប់ទៅវិញ ដកហូត ឬកម្ទេចចោល។ ភ្ញៀវទេសចរណ៍ ឬបុគ្គលដែលមម្រើការងារនៅលើរថយន្ត កាប៉ាល់ និងយន្តហោះ ដែលនាំចូលសត្វ ត្រូវធ្វើការត្រួតពិនិត្យទៅតាម មាត្រាបង្ការជម្ងឺរាតត្បាតសត្វ និងច្បាប់ដែលពាក់ព័ន្ធ។
2. រុក្ខជាតិដែលធ្វើការធ្វើរតាមសមុទ្រ អាកាស ឬប្រៃសណីយ៍ ឬនាំចូលដោយភ្ញៀវទេសចរណ៍ (រួមមានផលិតផលគ្រាប់ធញ្ញជាតិស្រស់ និងគ្រប់រុក្ខជាតិស្រស់) អ្នកនាំចូល ឬអ្នកទទួល ត្រូវអនុវត្តការពិនិត្យទៅតាម ច្បាប់បង្ការពិនិត្យរុក្ខជាតិ និងច្បាប់ផ្សេងៗដែលពាក់ព័ន្ធ។
3. ព័ត៌មានលំអិតសូមចូលទៅកាន់គេហទំព័រ ព័ត៌មានសាកលនៃមន្ទីរត្រួតពិនិត្យយសត្វនិងរុក្ខជាតិ នៃគណៈកម្មការវិស័យកសិកម្ម នៃព្រឹទ្ធសភា (www.baphiq.gov.tw)។





生活輔導篇

- 88 生活輔導與資源
- 102 教育及語文學習
- 110 金融資訊
- 128 交通資訊

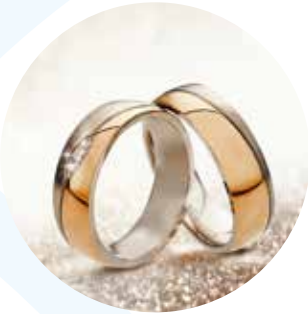
ជំពូកណែនាំនៃការរស់នៅ

- 89 ជំពូកណែនាំនៃការរស់នៅនិងធនធាន
- 103 អប់រំ និងការសិក្សាភាសា
- 111 ព័ត៌មានហិរញ្ញវត្ថុ
- 129 ព័ត៌មានអំពីចរាចរណ៍



生活輔導與資源

結婚不僅是兩人的結合，也是兩個家族的交結，甚至更是兩種文化的相互適應。婚姻生活過程需要瞭解彼此，尤其跨文化的相互包容、尊重更是不易，如何智慧地化解相處問題，也就成了維繫婚姻的重要關鍵。



家庭經營

家庭價值

想要擁有幸福婚姻，就需要了解彼此的價值觀，並養成良好溝通方式、妥善財務管理、適當家務分工等習慣，家人間也應彼此體貼、尊重各自原生國（地）特殊的社會文化與生活模式。

飄洋過海來臺的新住民，除需學習用心經營婚姻生活外，雙方更需要多加溝通，以適應全新的居住環境；而在兩人關係之中，「語言」是決定能否溝通的重要因素，也是維繫異國婚姻的關鍵－在溝通時，要掌握「耐心聽、慢慢說、適時暫停」之原則，有時候站在對方立場想一想，或許兩個人就能找到共同解決的方法。



ជំពូកណែនាំនៃការរស់នៅ និងធនធាន

អាពាហ៍ពិពាហ៍មិនមែនត្រឹមតែជាការរួបរួមគ្នារបស់មនុស្សពីរនាក់នោះទេ គឺជាការរួបរួមគ្នានៃគ្រួសារពីរ និងជាការសម្របសម្រួលគ្នាទៅវិញទៅមកនៃវប្បធម៌ពីរ។ ក្នុងជីវិតអាពាហ៍ពិពាហ៍ ចាំបាច់ត្រូវស្វែងយល់ចិត្តគ្នា ជាពិសេសការស្វែងយល់ និងគោរពវប្បធម៌របស់ដៃគូម្ខាងទៀត។ ការចេះដោះស្រាយបញ្ហាក្នុងពេលនៅជាមួយគ្នា គឺជាគន្លឹះសំខាន់នៃការថែរក្សាជីវិតអាពាហ៍ពិពាហ៍។

ដំណើរការគ្រួសារ

តម្លៃគ្រួសារ

ប្រសិនបើបានអាពាហ៍ពិពាហ៍ដែលមានសុភមង្គល ត្រូវយល់ច្បាស់ទៅវិញទៅមកនូវតម្លៃ របៀបទំនាក់ទំនង ការគ្រប់គ្រងហិរញ្ញវត្ថុ និងការបែងចែកកិច្ចការងារផ្ទះ។ សមាជិកគ្រួសារត្រូវចេះយកចិត្តទុកដាក់គ្នា ចេះគោរពវប្បធម៌ សង្គម និងរបៀបរស់នៅរបស់គ្នា។

ប្រជាជនចំណូលស្រុកថ្មីដែលឆ្លងមហាសាគរមកតែរ៉ាន់ ក្រៅពីយកចិត្តទុកដាក់រៀនពីរបៀបដំណើរការអាពាហ៍ពិពាហ៍ ភាគីទាំងពីរត្រូវចេះទំនាក់ទំនងគ្នាឲ្យបានច្រើន ដើម្បីសម្របជាមួយ មជ្ឈដ្ឋានថ្មីនៃការរស់នៅ។ នៅក្នុងទំនាក់ទំនងរបស់មនុស្សពីរនាក់ “ភាសា” គឺជាកត្តាសំខាន់ដែលកំណត់ការទំនាក់ទំនង ហើយក៏ជាគន្លឹះសំខាន់ក្នុងការថែរក្សាសាច់ណាងអាពាហ៍ពិពាហ៍ប្រទេសទី១។ ក្នុងផ្នែកទំនាក់ទំនងល្អប្រសើរ ត្រូវចាប់ផ្តើមនូវមូលដ្ឋាននៃ “អត់ធ្មត់ស្តាប់ និយាយមួយៗ និងផ្អាកក្នុងពេលដែលសាកសម”។ ពេលខ្លះត្រូវគិតពិចារណាដោយឈរលើលើដំបូររបស់ដៃគូ ម្ខាងទៀត នោះមនុស្សទាំងពីរនាក់នឹងស្វែងរកឃើញពីវិធីដោះស្រាយបញ្ហា។



► 新住民分享

1. 馮燕妮女士：態度贏得自我成長及貴人的提拔

我是馮燕妮，來自印尼。在民國 97 年 7 月第一次到臺灣旅遊，當時就認識了我先生，同年年底，我再度來到臺灣於國立成功大學語言中心學習華語。旅遊和學習中文是完全不同的心態，從一點一滴的課堂精進，到勇敢找臺灣人練習溝通，是個充滿挑戰的過程。而我也從這個經驗感受到「學習解決問題」帶來的成就感，因為「自我成長」是令人感到快樂的行為。

我和當時的男朋友，也就是現在的先生，透過互相鼓勵、彼此自我成長，而感情升溫。每當我遇到難題他總是陪我討論各種解決的辦法，也更堅定我們的感情。我的公婆一路看著我們的努力與成長而感到放心，我的公公常常跟別人介紹「我媳婦是印尼人，她很認真參與政府辦理的各種學習活動，讓自己更快適應在臺灣的生活」。因此，我由衷相信「態度會贏得貴人的提拔」，我目前已成為新住民語文課程的母語師資指導老師，也是新住民發展基金會的委員，正在就讀博士班。期許我可以為更多人付出，「從手心向上變成手心向下」，運用自我成長的經驗協助他人。



► ការរីករាលដាលរបស់ប្រជាជនចំណូលស្រុកថ្មី

1. អ្នកនាង ហ្វឺង យាននី៖ អាកប្បកិរិយាអាចរកជ័យជំនះក្នុងការអភិវឌ្ឍខ្លួនឯង និងការលើកតម្កើនពីអ្នកដទៃ

នាងខ្ញុំឈ្មោះ ហ្វឺង យាននី មកពីឥណ្ឌូនេស៊ី។ នៅខែកក្កដា ឆ្នាំ១៧៧៧ ពេលមកតែរ៉ាន់ជាលើកទីមួយ ក៏ស្គាល់ស្វាមីរបស់ខ្ញុំ។ នៅចុងឆ្នាំ១៧៧៧បានមកតែរ៉ាន់ម្តងទៀត មក សិក្សាភាសាចិននៅមជ្ឈមណ្ឌលភាសានៃសាកលវិទ្យាល័យជាតិនិងក្នុង។ ទេសចរណ៍ និងការសិក្សាភាសាចិន គឺត្រូវប្រើចិត្តផ្សេងគ្នា ចាប់ពីរៀនបន្តិចម្តងនៅក្នុងថ្នាក់ រហូតដល់មានភាពក្លាហានធ្វើការទំនាក់ទំនងភាសាចិនជាមួយជនជាតិតៃវ៉ាន់ វាក៏ជាការជំនះមួយ។ តាមរយៈបទពិសោធន៍ ខ្ញុំមានអារម្មណ៍ថា “រៀនដោះស្រាយបញ្ហា” នាំឲ្យយើងមានវិញ្ញាណជ័យជំនះ ព្រោះ “ការអភិវឌ្ឍខ្លួនឯង” គឺជាសកម្មភាពដែលផ្តល់នូវក្តីសប្បាយរីករាយដល់មនុស្ស។

ខ្ញុំ និងមិត្តប្រុសខ្ញុំពេលនោះ គាត់ក៏ជាស្វាមីខ្ញុំសព្វថ្ងៃ មានការរីកចម្រើនមនោសញ្ចេតនា ក៏ ដោយសារការលើកទឹកចិត្តគ្នាទៅវិញទៅមកក្នុងការអភិវឌ្ឍខ្លួនឯង។ រាល់ពេលខ្ញុំជួបប្រទះបញ្ហា គាត់តែងតែកំដរខ្ញុំពីភាពភ័យខ្លាចបាយដោះស្រាយទាំងឡាយ ហើយក៏ធ្វើឲ្យយើងទាំងពីរកាន់តែជាក់ ច្បាស់ពីមនោសញ្ចេតនារបស់យើង។ ឪពុកម្តាយក្មេករបស់ខ្ញុំ មានការទុកចិត្តនៅពេលដែលគាត់បានឃើញការខិតខំប្រឹងប្រែង និងការអភិវឌ្ឍរបស់ពួកយើងតាំងពីដើមមក។ ឪពុកក្មេករបស់ខ្ញុំតែងតែណែនាំទៅកាន់អ្នកដទៃថា “កូនប្រសារស្រីខ្ញុំគឺជាជនជាតិឥណ្ឌូនេស៊ី នាងបានយកចិត្តទុកដាក់ចូលរួមសិក្សារាល់កម្មវិធីដែលធ្វើឡើងដោយរដ្ឋាភិបាល ដើម្បីឲ្យខ្លួនឯងសម្របខ្លួនបានល្អប្រសើរនៅតៃវ៉ាន់”។ “អាកប្បកិរិយាអាចឲ្យអ្នកដទៃជួយលើកតម្កើន” បច្ចុប្បន្នខ្ញុំបានក្លាយជាគ្រូបង្វឹករបស់គ្រូភាសាជាតិនៃកម្មវិធីសិក្សាភាសាប្រជាជនចំណូលស្រុកថ្មី និងជាសមាជិកគណៈកម្មការមូលនិធិអភិវឌ្ឍប្រជាជនចំណូលស្រុកថ្មី ហើយកំពុងរៀនថ្នាក់បណ្ឌិត ដោយសង្ឃឹមថា ខ្ញុំអាចលះបង់ឲ្យមនុស្សកាន់តែច្រើន “ពីបាតដៃឆ្មារ ទៅបាតដៃផ្កាប់” និងជួយអ្នកដទៃដោយបទពិសោធន៍អភិវឌ្ឍផ្ទាល់ខ្លួន។



2. 嚴沛滢女士：因文化理解而學習包容

23 年前，跨國姻緣使我第一次離開「有如母親一般的」越南的懷抱，只攜帶簡單行李一路來到臺北的家。剛到臺灣時，什麼都不習慣，氣候、食物、語言等都要克服，文化差距曾經讓我常常出糗。

想當年，我第一次回越南娘家，特地選了一雙繡花鞋要帶回臺灣送給婆婆。我開心地拿「鞋子」

出來，雙手遞給婆婆，本來婆婆不接受，但她沒有生我的氣，反而馬上從零錢包裡掏出「1 元」並告訴我：「在臺灣有這個習俗，不可以隨便送鞋子給別人，這當作買的」。原來，每個國家的風俗民情不同，在臺灣，送鞋子象徵叫人「走路」的意思。

我想，人生包括家庭及工作，都不可能十全十美，只要踏實地適應生活，就能看見幸福。我在臺灣曾經擔任廣播電臺的主持人，也是新住民母語教師及服務站的志工，這些幸福不可能憑空而來，需要努力經營創造。如果每位新住民準備前來臺灣，都有機會接觸入國前法令宣導及家庭教育或多元文化相關講座，那真的可以減少許多不必要的誤會，人際關係也就更能圓滿融和。



2. អ្នកនាង យាន តៃអ៊ីង៖ រៀនអធ្យាស្រ័យតាមរយៈការស្វែងយល់អំពីវប្បធម៌

23 ឆ្នាំមុន អាពាហ៍ពិពាហ៍ឆ្លងប្រទេស នាំឲ្យខ្ញុំចាកចេញពីប្រទេសវៀតណាមដែលប្រៀបដូច “រង្វង់ដែរបស់ម្តាយខ្ញុំ” ជាលើកទីមួយ ដោយយកតែរ៉ាំលីធម្មតាមកផ្ទះនៅតៃប៉ិក។ មកដល់តៃវ៉ាន់ដំបូង អ្វីក៏ខ្ញុំមិនទម្លាប់ដែរ ទាំងអាកាសធាតុ អាហារ និងភាសាសុទ្ធតែទាមទារឲ្យខ្ញុំជំនះ។ ភាគខុសគ្នានៃវប្បធម៌តែងធ្វើឲ្យខ្ញុំខ្មាស់គេ។

នឹកដល់កាលនោះ ពេលខ្ញុំត្រលប់ទៅលំនៅដ្ឋាននៅ “វៀតណាម” វិញជាលើកទីមួយ ខ្ញុំបានជ្រើសរើសយកស្បែកជើងប៉ាក់ទៅជូនម្តាយក្មេកពេលត្រលប់ទៅវិញ។ ខ្ញុំយក “ស្បែកជើង” ចេញមកដោយសប្បាយរីករាយ ជូនទៅម្តាយក្មេកដោយដៃពីរ។ ដើមឡើយម្តាយក្មេកមិនទទួលយកឡើយ ប៉ុន្តែគាត់មិនបានខឹងនឹងខ្ញុំនោះទេ គាត់បែរជាយកលុយ “1 យេន” ពីកាបូបលុយមកឲ្យខ្ញុំ ហើយប្រាប់ខ្ញុំថា “នៅក្នុងទំនៀមទំលាប់តៃវ៉ាន់ គេមិនទិញស្បែកជើងជូនអ្នកដទៃផ្ទេសផ្តាសនោះទេ នេះចាត់ទុកថាទិញ”។ តាមពិតទៅ ទំនៀមទំលាប់ប្រពៃណីនៅគ្រប់ប្រទេសមិនដូចគ្នានោះទេ ការជូនស្បែកជើងមានន័យថា “ឲ្យមនុស្សដើរចេញ”។

ខ្ញុំគិតថា ក្នុងជីវិត រួមទាំងគ្រួសារ និងការងារ សុទ្ធតែមិនអាចគ្រប់ដប់បានឡើយ ឲ្យតែយើងរស់នៅដោយជាក់ស្តែង នោះយើងនឹងអាចមើលឃើញសុភមង្គល។ នៅតៃវ៉ាន់ខ្ញុំធ្លាប់ធ្វើជាពិធីករនៅស្ថានីយ៍វិទ្យុ និងជាគ្រូបង្រៀនភាសាដើមកំណើតប្រជាជនចំណូលស្រុកថ្មី និងជាបុគ្គលិកស្ម័គ្រចិត្តនៅការិយាល័យសេវាកម្ម។ ប៉ុន្តែសុភមង្គលមិនអាចទទួលបានដោយទេនោះឡើយ វាត្រូវការយើងខិតខំបង្កើតឡើង ប្រសិនបើប្រជាជនចំណូលស្រុកច្នៃគ្រប់រូបដែលត្រៀម មកតៃវ៉ាន់ មុនចូលប្រទេស សុទ្ធតែមានឱកាសចូលរួមការផ្សព្វផ្សាយអំពីច្បាប់ និងការអប់រំគ្រួសារ ឬសិក្ខាសាលាអំពីវប្បធម៌ចម្រុះនោះនឹងអាចកាត់បន្ថយការយល់ច្រឡំជា ច្រើន ដូច្នេះទំនាក់ទំនងជាមួយនឹងនាក់ដទៃនឹងកាន់តែល្អ និងប្រសើរឡើង។

親職教養

從結婚、懷孕、新生兒的誕生、兒童及青少年的照護等，都是擁有婚姻關係的兩人，在養育子女方面必須學習的功課。彼此應先討論有孩子後的生活規劃，包括金錢、時間、教養和資源等運用，提供良好環境，有助子女日後健全的身心發展。

教養子女方法

教養孩子時最重要的教養態度包括：

1. 照顧與教養子女是兩個人的事，因此，「共親職」是教養的第一步，雙方須達成共識了解「在教養的路上，你跟我一樣重要」。
2. 父母教養態度及標準要一致，會用言語或行動支持另一半的教養態度及行為，並且要以身作則。
3. 願意與另一半一起討論教養方式及策略，正視教養上的衝突，並願意透過討論找到教養的解決策略。
4. 教養的過程難免遭遇挫折或不知所措，父母要多參加各級學校或家庭教育推展單位所舉辦的親職教育活動，抑或運用親職教育網站，不斷增進教養子女的知能。

ការអប់រំគ្រួសារ

ចាប់ពីមនុស្សពីរនាក់រៀបការជាមួយគ្នា មានគភ៌ បុត្រធីតាចាប់កំណើត និងការចិញ្ចឹមបី បាច់បុត្រធីតាជាដើម សុទ្ធតែជាមេរៀនដែលមនុស្សពីរនាក់ដែលមានចំណងអាពាហ៍ពិពាហ៍ត្រូវ រៀនសូត្រ ដើម្បីចិញ្ចឹមបីបាច់បុត្រធីតា។ អ្នកទាំងពីរត្រូវពិភាក្សាជាមុនពីគម្រោងជីវិតក្រោយមាន កូន រួមមាន ប្រាក់កាស ពេលវេលា អប់រំ និងការប្រើប្រាស់ធនធាន ដែលផ្តល់នូវមជ្ឈដ្ឋានពេញលេញ ជួយដល់ការអភិវឌ្ឍផ្លូវកាយចិត្តរបស់បុត្រធីតា។

វិធីអប់រំបុត្រធីតា

អាកប្បកិរិយាអប់រំដែលត្រូវប្រើពេលអប់រំកូនរួមមាន៖

1. ការមើលថែ និងអប់រំកូន គឺជាការងារមនុស្សពីរនាក់ ដូច្នេះ “ការងារគ្រួសាររួមគ្នា” គឺជាជំហានទី១នៃការអប់រំ អ្នកទាំងពីរត្រូវយល់ច្បាស់ដូចគ្នា៖ “នៅលើផ្លូវនៃការអប់រំ អ្នកនឹង ខ្ញុំមានសារៈសំខាន់ដូចគ្នា!” ។
2. អាកប្បកិរិយា និងបទដ្ឋាននៃការអប់រំរបស់មាតាបិតា ត្រូវដូចគ្នា ចេះប្រើប្រាស់ភាសា និងសកម្មភាព ទៅតាមអាកប្បកិរិយា និងសកម្មភាពអប់រំរបស់ដៃគូម្ខាងទៀត ព្រមទាំងយកខ្លួនធ្វើជាគំរូ។
3. ស្ម័គ្រចិត្តពិភាក្សាអំពីវិធី និងមធ្យោបាយអប់រំជាមួយដៃគូ ប្រឈមមុខជាមួយនឹងវិវាទដែលកើត ឡើងពីការអប់រំ ព្រមទាំងស្ម័គ្រចិត្តស្វែងរកមធ្យោបាយដោះស្រាយការអប់រំតាមរយៈការពិ ភាក្សា។
4. នៅក្នុងការអប់រំ តែងជួបប្រទះភាពបរាជ័យ ឬគ្មានមធ្យោបាយ ឪពុកម្តាយត្រូវស្វែងចូលរួម ក្នុងកម្មវិធីអប់រំគ្រួសារដែលធ្វើឡើងដោយសាលាគ្រប់កម្រិត ឬស្ថាប័ននិងអង្គការពង្រឹងការ អប់រំគ្រួសារ ឬប្រើប្រាស់គេហទំព័រអប់រំគ្រួសារ ដើម្បីបង្កើនជំនាញ និងចំណេះដឹងក្នុងការអប់រំ បុត្រធីតា។



● 親子共學

「教育」是臺灣培育優秀人才最重要的管道，孩童約在 6 歲時進入國民小學、12 歲時進入國民中學學習，這個階段屬於「義務教育」，由國家負擔學費，提供學童最好的教育資源。後期中等教育分為高級中學和高級職業學校，而大專階段的教育亦非常普遍，目前臺灣共有一百多所大專院校，為臺灣培育各類優秀人才。

從孩子進入學校學習開始，父母就必須和學校及老師保持緊密的聯繫，我們稱為「親師互動」。因為孩子的可塑性很強，學校教育對於孩子的影響很大，因此良好密切的「親師互動」可以幫助孩子順利的適應學校生活。

新住民在家可以用家鄉的語言講故事書、繪本，或是教唱家鄉的兒歌及民謠給子女聽，並教導小孩家鄉話，使其認識父母原屬國家的文化，以拉近親子之間的距離，更可擴展孩子的國際視野。

在各縣市，新住民可以帶孩子到居住地設置的圖書館總館及各分館，利用公有資源與孩子共學，這些地方不僅有許多實用的良書，還有視聽資料、電子書等，多可免費提供外借。



● ការសិក្សារួមគ្នាគ្រួសារ

“ការអប់រំ” គឺជាមធ្យោបាយសំខាន់ជាងគេក្នុងការបណ្តុះបណ្តាលធនធានមនុស្សឆ្លើមនៅតែវ័ន។ កុមារចូលរៀនថ្នាក់បឋមសិក្សានៅអាយុ៦ឆ្នាំ ថ្នាក់មធ្យមសិក្សានៅអាយុ១២ឆ្នាំ។ ដំណាក់កាលនេះគឺជាដំណាក់កាល “កាតព្វកិច្ចការអប់រំ” ដោយថ្លៃសិក្សាត្រូវបានរ៉ាប់រងដោយ ជាតិ ដើម្បីផ្តល់ឲ្យកុមារនូវធនធានអប់រំដ៏ល្អជាងគេ។ ក្នុងការអប់រំមធ្យមសិក្សានាពេលក្រោយ ចែកជាមធ្យមសិក្សាជាន់ខ្ពស់ និងសាលាវិជ្ជាជីវៈជាន់ខ្ពស់។ ការអប់រំខ្ពស់សិក្សាគឺជាទិដ្ឋភាពទូទៅដែរ ដោយបច្ចុប្បន្នតែវ័នមានសាលានិងវិទ្យាស្ថានថ្នាក់ ឧត្តមសិក្សាចំនួនលើសពី១០០សាលា ដើម្បីបណ្តុះបណ្តាលធនធានមនុស្សឆ្លើមគុណប្រភេទ។

ចាប់ផ្តើមពីកុមារចូលរៀនដំបូង ឪពុកម្តាយត្រូវរក្សាទំនាក់ទំនងជិតស្និទ្ធជាមួយសាលារៀន និងគ្រូបង្រៀន ដែលយើងហៅថា “កិច្ចសហការមាតាបិតានិងគ្រូ” ព្រោះសក្តានុពលរបស់កុមារ ខ្លាំងក្លា ការអប់រំរបស់សាលាមានឥទ្ធិពលខ្លាំងទៅលើពួកគេ ដូច្នេះ “កិច្ចសហការមាតាបិតានិងគ្រូ” ដ៏ជិតស្និទ្ធ អាចជួយឲ្យកុមារសម្របខ្លួនក្នុងជីវិតសិក្សាបានដោយរលូន។

នៅផ្ទះ ប្រជាជនចំណូលស្រុកថ្មីអាចនិទានសៀវភៅរឿងដោយភាសាស្រុកកំណើត ឬសូត្រមេសូត្រនិងច្រៀងចម្រៀងស្រុកកំណើតឲ្យបុត្រធីតាស្តាប់ដើម្បីបង្រៀនភាសាកំណើតទៅពួកគេ ឲ្យពួកគេស្គាល់វប្បធម៌កំណើតដើមរបស់ឪពុកម្តាយ ដោយវាអាយជួយបង្កើតគម្លាតរវាងឪពុកម្តាយនិងកូនឲ្យកាន់តែជិតជាងមុន បណ្តុះបណ្តាលមេរោសព្រេងនាគ្រួសារព្រមទាំងពង្រីកចក្ខុវិស័យអន្តរជាតិរបស់ពួកគេ។

នៅគ្រប់ក្រុងស្រុក អ្នកអាចនាំបុត្រធីតាទៅបណ្ណាល័យ និងសាលាទាំងឡាយ ដែលមានទីតាំងនៅជិតកន្លែងរស់នៅ ដោយប្រើប្រាស់ធនធានសាធារណៈដើម្បីសិក្សារួមគ្នាជា មួយបុត្រធីតា។ មានកន្លែងខ្លះ មានទាំងសៀវភៅល្អៗ និងមានឯកសារជាសម្លេង និងសៀវភៅអេឡិចត្រូនិច ដែលផ្តល់ឲ្យគិតគិតថ្លៃ។



▶ 全国家庭教育諮詢專線

為提供民衆家庭教育諮詢與服務，臺灣設有 412-8185 (手機加02) 家庭教育諮詢專線，由各縣(市) 家庭教育中心接聽，就夫妻相處、子女教養、親子溝通等家庭事項提供諮詢與支持(註9)。

專線服務時間說明如下：

1. 週一至週五：上午 9:00 ~ 12:00，下午 2:00 ~ 5:00，晚間 6:00 ~ 9:00。
2. 週六：上午 9:00 ~ 12:00，下午 2:00 ~ 5:00。
3. 國定假日未提供服務。
 - 各直轄市、縣(市) 政府教育局(處) 家庭教育中心通訊資料(附表二)



▶ ខ្សែទូរស័ព្ទប្រឹក្សាការអប់រំគ្រួសារទូទាំងប្រទេស

ដើម្បីផ្តល់ការប្រឹក្សា និងសេវាកម្មការអប់រំគ្រួសារទៅដល់មហាជន ខ្សែទូរស័ព្ទប្រឹក្សាការអប់រំគ្រួសារ 412-8185 (ទូរស័ព្ទដៃបូក02) ត្រូវបានបង្កើតឡើង ដោយមានមជ្ឈមណ្ឌលការអប់រំគ្រួសារនៅគ្រប់ស្រុក (ក្រុង) ទទួលលើក ផ្តល់នូវការប្រឹក្សា និងការគាំទ្រទៅដល់បញ្ហាគ្រួសារទាក់ទងនឹង ការរស់នៅជាមួយគ្នារវាងប្តីប្រពន្ធ ការអប់រំបុត្រីធីតា និងការទំនាក់ទំនងគ្រួសារ (សម្គាល់១)។

ម៉ោងសេវាកម្មរបស់ខ្សែទូរស័ព្ទមានដូចខាងក្រោម៖

1. ថ្ងៃចន្ទដល់សុក្រ៖ ពេលព្រឹក 09:00-12:00, ពេលរសៀល 14:00-17:00, ពេលយប់ 18:00-21:00។
2. ថ្ងៃសៅរ៍៖ ពេលព្រឹក 09:00-12:00, ពេលរសៀល 14:00-17:00។
3. ថ្ងៃឈប់សម្រាកជាតិមិនបម្រើសេវាកម្មឡើយ។
 - ឯកសារទំនាក់ទំនងមជ្ឈមណ្ឌលអប់រំគ្រួសារ នៃមន្ទីរអប់រំ នៃរដ្ឋាភិបាលគ្រប់ក្រុងស្រុក (តារាង2)



新住民家庭服務中心及相關機構團體

▶ 新住民家庭服務中心服務內容

1. 服務對象：新住民及其家庭。
2. 服務項目：個案管理、個人支持服務、家庭支持服務、社會支持服務。
3. 全國各地之新住民家庭服務中心（附表三）及新住民培力發展資訊網（註 10）。

▶ 新住民學習中心

教育部因應新住民人口增加之趨勢，在各地設置了「新住民學習中心」，結合學校與社區特色，提供新住民及其家庭於社區內參與多元文化學習活動之機會，共規劃語文學習、人文鄉土、家庭教育、法令常識、多元培力及政策宣導等六大類型課程（附表四）。

新住民發展基金簡介

為持續落實照顧新住民，行政院在內政部設置了「新住民發展基金」，補助辦理「新住民社會安全網絡服務計畫」、「新住民家庭學習成長及子女托育、多元文化推廣及相關宣導計畫」、「家庭服務中心計畫」及「新住民創新服務、人才培力及活化產業社區計畫」（註 10 及註 11）。

មជ្ឈមណ្ឌលគ្រួសារប្រជាជនចំណូលស្រុកថ្មី និងស្ថាប័នអង្គភាពដែលពាក់ព័ន្ធ

▶ សេវាកម្មនៃមជ្ឈមណ្ឌលសេវាកម្មគ្រួសារប្រជាជនចំណូលស្រុកថ្មី

1. អ្នកទទួលសេវាកម្ម៖ ប្រជាជនចំណូលស្រុកថ្មី និងគ្រួសារ។
2. ប្រភេទសេវាកម្ម៖ ការគ្រប់គ្រងសំណុំរឿងបុគ្គល ផ្តល់សេវាកម្មគាំទ្របុគ្គល ផ្តល់សេវាកម្មគាំទ្រគ្រួសារ និងផ្តល់សេវាកម្មគាំទ្រសង្គម។
3. មជ្ឈមណ្ឌលសេវាកម្មគ្រួសារប្រជាជនចំណូលស្រុកថ្មីទូទាំងប្រទេស (តារាង3) និង គេហទំព័រព័ត៌មានការបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈនិងការអភិវឌ្ឍន៍ប្រជាជនចំណូលស្រុកថ្មី (សម្គាល់10)។

▶ មជ្ឈមណ្ឌលសិក្សាប្រជាជនចំណូលស្រុកថ្មី

ដើម្បីឆ្លើយតបទៅនឹងនិន្នាការកើនឡើងនៃចំនួនប្រជាជនចំណូលស្រុកថ្មី ក្រសួងអប់រំបានបង្កើត “មជ្ឈមណ្ឌលសិក្សាប្រជាជនចំណូលស្រុកថ្មី” ឡើង ដោយរួមបញ្ចូលនូវលក្ខណៈពិសេសនៃសាលាជាមួយនឹងសហគមន៍ ផ្តល់ឲ្យប្រជាជនចំណូលស្រុកថ្មី និងគ្រួសារ នូវឱកាសក្នុងការចូលរួមកម្មវិធីសិក្សាប្រចាំថ្ងៃដែលធ្វើឡើងក្នុងសហគមន៍របស់ខ្លួន។ មជ្ឈមណ្ឌលសិក្សាប្រជាជនចំណូលស្រុកថ្មីបានរៀបចំគម្រោងកម្មវិធីសិក្សាធំៗចំនួន៦ រួមមាន ភាសា ទំនៀមទម្លាប់និងមនុស្ស ការអប់រំគ្រួសារ ចំណេះដឹងច្បាប់ ការបណ្តុះបណ្តាលចម្រុះ និងការផ្សព្វផ្សាយគោលនយោបាយ (តារាង4)។

មូលនិធិអភិវឌ្ឍប្រជាជនចំណូលស្រុកថ្មី

ដើម្បីបន្តអនុវត្តការចែទាំប្រជាជនចំណូលស្រុកថ្មី ក្រសួងមហាផ្ទៃនៃព្រឹទ្ធសភា បានបង្កើត “មូលនិធិអភិវឌ្ឍប្រជាជនចំណូលស្រុកថ្មី” ឡើង ដើម្បីផ្តល់ជំនួយបង្កើត “ផែនការសេវាកម្មបណ្តាញសុវត្ថិភាពសង្គមប្រជាជនចំណូលស្រុកថ្មី” “ផែនការការសិក្សាដើម្បីអភិវឌ្ឍ និងការអប់រំបុគ្គលិកប្រជាជនចំណូលស្រុកថ្មី និង ការជម្រុញវប្បធម៌ចម្រុះ និងការផ្សព្វផ្សាយពាក់ព័ន្ធ” “ផែនការមជ្ឈមណ្ឌលសេវាកម្មប្រជាជនចំណូលស្រុកថ្មី” និង “ផែនការសេវាកម្មច្នៃប្រឌិតប្រជាជនចំណូលស្រុកថ្មី ការបណ្តុះបណ្តាលធនធានមនុស្ស និងការដំណើរការវិស័យផ្សេងៗក្នុងសហគមន៍” (សម្គាល់10 និង សម្គាល់11)។

教育及語文學習

「語言隔閡」為新住民剛到臺灣時面臨的最大挑戰，必須透過學習，才能夠讓自己認識新的環境、適應不同的風土民情。各縣市政府、學校、新住民學習中心、民間團體都有提供多元的進修管道，藉由豐富的課程內容以及教師、同鄉間的彼此交流，讓新住民更快適應臺灣生活（同註 10）。

語文學習：國中、小學提供之免費義務教育

為了推動終身學習、提高全民教育程度，政府設置了國中及國小的補校，提供失學者及新住民學習中文的機會。補校課程內容相當多元，包含中文識字、電腦、數學、自然、音樂、美術等，畢業後即可取得本國教育學歷畢業證書。各縣市補校聯絡資訊可至政府資料開放平臺，查詢國中小補校名錄或向各縣市政府教育局（處）洽詢。

1. 國小補校：無入學資格限制，惟須年滿 12 歲，由學校予以編級測驗或憑成人基本教育班結業證書等證明文件入學。
2. 國中補校：入學須年滿 15 歲，並具有國民小學畢業、或經自學進修學力鑑定考試及格或具有同等學力資格者。



ការអប់រំ និងការសិក្សាភាសា

ឧបសគ្គភាសាគឺជាឧបសគ្គធំជាងគេចំពោះប្រជាជនចំណូលស្រុកថ្មីដែលទើបមកដល់តៃវ៉ាន់។ តាមរយៈការសិក្សា អាចនាំឲ្យខ្លួនស្គាល់មជ្ឈដ្ឋានថ្មី និងសម្របខ្លួនទៅក្នុងទំនៀមទំលាប់ប្រពៃណីដទៃ។ នៅតាមរដ្ឋាភិបាលគ្រប់ក្រុងស្រុក សាលា មជ្ឈមណ្ឌលសិក្សាប្រជាជនចំណូលស្រុកថ្មី និងអង្គភាពសង្គម សុទ្ធតែមានផ្តល់នូវមធ្យោបាយសិក្សា ដោយជួយពន្លឿនការសម្របខ្លួនទៅនឹងការរស់នៅតៃវ៉ាន់ តាមរយៈកម្មវិធីសិក្សា គ្រូបង្រៀន និងការទំនាក់ទំនងជាមួយមិត្តរួមស្រុក (សម្គាល់10)។

ការសិក្សាភាសា៖ ការអប់រំកាតព្វកិច្ចឥតគិតថ្លៃ ដែលផ្តល់ដោយបឋមសិក្សា និងមធ្យមសិក្សា

ដើម្បីជម្រុញការសិក្សាមួយជីវិត លើកកម្ពស់ការអប់រំរបស់ប្រជាពលរដ្ឋ រដ្ឋាភិបាលបានបង្កើតសាលារៀនបំប៉ននៃមធ្យមសិក្សា និងបឋមសិក្សា ផ្តល់ឱកាសសិក្សាដល់អ្នកបាត់បង់ការសិក្សា និងប្រជាជនចំណូលស្រុកថ្មី។ កម្មវិធីសិក្សានៃសាលាបំប៉នមានច្រើនចម្រុះ ដូចជាស្គាល់អក្សរចិន កុំព្យូទ័រ គណិតវិទ្យា ធម្មជាតិ តន្ត្រី និងសិល្បៈជាដើម ហើយក្រោយបញ្ចប់ការសិក្សានឹងទទួលបានសញ្ញាប័ត្រថ្នាក់អប់រំជាតិ។ ព័ត៌មានសាលាបំប៉នគ្រប់ក្រុងស្រុក អាចរកឃើញនៅតាមកន្លែងឯកសារសាធារណៈរបស់រដ្ឋាភិបាល រួចធ្វើការស្វែងរកឈ្មោះនៃសាលាបំប៉នថ្នាក់បឋមសិក្សា និងមធ្យមសិក្សា ឬ សាកសួរទៅកាន់មន្ទីរអប់រំនៃរដ្ឋាភិបាលគ្រប់ក្រុងស្រុក។

1. សាលាបំប៉នបឋមសិក្សា៖ គ្មានការកំណត់សិទ្ធិចូលរៀន តែត្រូវមានអាយុគ្រប់12ឆ្នាំ ត្រូវប្រលងកម្រិតដោយការរៀបចំរបស់សាលា ឬសំអាងលើវិញ្ញាបនប័ត្រថ្នាក់អប់រំមូលដ្ឋានមនុស្សពេញវ័យ ដើម្បីចូលរៀន។
2. សាលាបំប៉នមធ្យមសិក្សា៖ អ្នកចូលរៀនត្រូវមានអាយុគ្រប់15ឆ្នាំ ព្រមទាំងមានសញ្ញាប័ត្របឋមសិក្សា ឬ ជាប់ការប្រលងសមត្ថភាពស្វ័យសិក្សា ឬអ្នកមានសមត្ថ ភាពសិក្សាស្មើកម្រិត។

● 學歷認證與鑑定

● 學歷認證

即日起，若新住民及其子女以國外學歷申請就讀臺灣國民中、小學，經學校要求辦理驗證時，可持國外畢業證書與成績單，至臺灣居住地之地方政府辦理認證手續。

注意事項：

- ◎ 本服務目前提供大陸地區以外新住民及其子女就學用途之國外國民中、小學學歷採認。
- ◎ 已通過駐外館處驗證之學歷文件，可逕洽鄰近學校申請就讀。
- ◎ 詳細辦法請聯繫居住所在地之地方政府。

● 自學進修學力鑑定考試

為提供失學國民及新住民取得國民中、小學同等學力，各縣市政府辦理「自學進修國民中、小學畢業程度學力鑑定考試」，約於每年3月舉行，報名則在1月底或2月初左右。考試通過者發給同等學力鑑定考試通過證書，部分科目及格者發給科目及格證明書。相關資訊請至新住民培力發展資訊網「自學進修學力鑑定考試」查詢或洽戶籍所在地之縣市政府教育局（處）社會教育科（同註10）。

學歷認證
ការបញ្ជាក់ប្រវត្តិសិក្សា



● ការបញ្ជាក់ និងវិនិច្ឆ័យប្រវត្តិសិក្សា

● ការបញ្ជាក់ប្រវត្តិសិក្សា

ចាប់ពីថ្ងៃនេះតទៅ ប្រសិនបើប្រជាជនចំណូលស្រុកថ្មី និងបុត្រជីតាដែលមានសញ្ញាប័ត្របរទេស មកស្នើសុំចូលរៀនសាលាបឋមសិក្សា និងមធ្យមសិក្សានៅតៃវ៉ាន ត្រូវទៅធ្វើការបញ្ជាក់តាមតម្រូវការរបស់សាលា។ អាចយកសញ្ញាប័ត្រ និងព្រឹត្តិការណ៍សិក្សាបរទេស ទៅធ្វើការបញ្ជាក់នៅរដ្ឋាភិបាលតំបន់នៃកន្លែងស្នាក់នៅ។

ប្រការប្រុងប្រយ័ត្ន៖

- ◎ បច្ចុប្បន្នសេវាកម្មនេះ ផ្តល់ជូនការបញ្ជាក់ប្រវត្តិសិក្សារបស់ប្រជាជនចំណូលស្រុកថ្មី និងបុត្រជីតា តាមក្រៅពីប្រទេសចិនតៃប៉ិណ្ណោះ។
- ◎ ឯកសារនៃប្រវត្តិសិក្សាដែលទទួលបានការបញ្ជាក់ពីក្នុងស៊ុលប្រចាំបរទេសរួច អាចស្នើសុំចូលរៀននៅសាលាដែលនៅជិត។
- ◎ ព័ត៌មានលម្អិត សូមទំនាក់ទំនងទៅកាន់រដ្ឋាភិបាលតំបន់របស់នៅរបស់អ្នក។

● ការប្រលងសមត្ថភាពស្វ័យសិក្សា

ដើម្បីជួយឲ្យអ្នកបាត់បង់ការសិក្សា និងប្រជាជនចំណូលស្រុកថ្មី ទទួលបានសមត្ថភាពសិក្សាស្មើនឹងបឋមសិក្សា និងមធ្យមសិក្សា រដ្ឋាភិបាលគ្រប់ក្រុងស្រុកបានរៀបចំ ការប្រលងសមត្ថភាពកម្រិតបឋមសិក្សានិងមធ្យមសិក្សាជាតិនៃស្វ័យសិក្សា ដែលធ្វើឡើងប្រហែលនៅរៀងរាល់ខែមិនប្រចាំឆ្នាំ និងចុះឈ្មោះប្រហែលនៅខែមករា ឬខែកុម្ភៈ។ អ្នកប្រលងជាប់នឹងទទួលបានសញ្ញាប័ត្រជាប់ការប្រលងសមត្ថភាពស្មើកម្រិត ចំណែកអ្នកដែលជាប់តាមមុខវិទ្យា និងទទួលបានវិញ្ញាបនប័ត្របញ្ជាក់ការប្រលងជាប់ទៅតាមមុខវិទ្យាទាំងនោះ។ ព័ត៌មានទាក់ទងសូមចូលទៅកាន់គេហទំព័រ “ការប្រលងសមត្ថភាពស្វ័យសិក្សា” ដើម្បីសាកសួរ ឬទាក់ទងទៅកាន់ ផ្នែកអប់រំសង្គមនៃមន្ទីរ (ការិយាល័យ) អប់រំក្រុងស្រុកដែលខ្លួននៅ(សម្គាល់10)។

終身學習資源

活到老學到老，學習是不分年齡、國籍的，透過各種多元進修管道，除了提升教育程度外，更能夠讓初來乍到的新住民盡早認識不同的文化差異並且順利適應臺灣生活。

以下提供新住民多元學習的管道供參考：

▶ 成人基本教育研習班

為培養失學國民和新住民具備聽、說、讀、寫、算的中文能力及增進語文溝通能力，各縣市辦理成人基本教育班，並依學習程度分成初、中、高級班。

1. 課程內容：包含教導注音符號及識字（每年約 3 至 9 月陸續開課），修滿 72 小時頒以結業證書。



新住民生活適應輔導班
ញ៉ាក់ណែនាំសម្របការរស់នៅសម្រាប់ប្រជាជនចំណូលស្រុកថ្មី

ធនធានសិក្សាមួយជីវិត

រស់ដល់ចាស់ រៀនដល់ចាស់។ ការសិក្សាមិនបែងចែកអាយុ និងសញ្ជាតិឡើយ។ តាមរយៈមធ្យោបាយសិក្សាទាំងឡាយ ក្រៅពីជួយបង្កើនកម្រិតវប្បធម៌ ក៏អាចជួយឲ្យប្រជាជនចំណូលស្រុកថ្មីដែលទើបមកដល់ អាចស្គាល់ពីភាពខុសគ្នានៃវប្បធម៌កាន់តែលឿន ព្រមទាំងអាចសម្របខ្លួននឹងការរស់នៅតែរឹងកាន់តែល្អនូវ។

ខាងក្រោមនេះគឺជាមធ្យោបាយសិក្សាចម្រុះសម្រាប់ប្រជាជនចំណូលស្រុកថ្មីសម្រាប់ជាលំយោង៖

▶ ថ្នាក់អប់រំមូលដ្ឋានមនុស្សពេញវ័យ

ដើម្បីបណ្តុះបណ្តាលប្រជាពលរដ្ឋដែលចាត់បង់ការសិក្សា និងប្រជាជនចំណូលស្រុកថ្មីដែលមានសមត្ថភាពភាសាចិនក្នុងការស្តាប់ និយាយ អាន សរសេរ និងគណនា ព្រមទាំងជម្រុញសមត្ថភាពភាសាជាតិ គ្រប់ក្រុងស្រុកបានរៀបចំឡើងនូវថ្នាក់អប់រំមូលដ្ឋានមនុស្សពេញវ័យ ហើយបែងចែកទៅតាមកម្រិតជា ថ្នាក់កម្រិតទាប ថ្នាក់កម្រិតកណ្តាល និងថ្នាក់កម្រិតខ្ពស់។

1. ការសិក្សា៖ បង្រៀនសញ្ញាសម្លេង និងអក្សរ (បើកបង្រៀនរាល់ប្រមាណខែមិនា ដល់ខែកញ្ញា)។ រៀនគ្រប់72ម៉ោងនឹងទទួលបានវិញ្ញាបនប័ត្របញ្ជាក់ការសិក្សា។



西點烘焙課程
កម្មវិធីសិក្សាដុតនំអ៊ុប

2. 辦理單位：相關開課資訊請洽各縣市政府教育局（處）。
3. 招生對象：年滿 15 歲以上，不識中文或未具國民小學畢業程度之國民、新住民與大陸配偶。
4. 授課教材：由教育部編輯的「成人基本識字教材」第一冊至第六冊，及其中印、中越、中泰、中柬及中菲（英）雙語對照版，提供各成人基本教育研習班選擇上課使用，方便無法就讀成人基本教育研習班之民衆下載自學使用。詳情請至新住民培力發展資訊網「成人基本識字教材」查詢（同註 10）。

以下提供新住民多元學習的管道供參考：

► 新住民生活適應輔導班

為幫忙新住民更快融入生活環境，移民署補助各縣市政府開辦相關課程內容，歡迎新住民多加參與。

1. 課程包括：語言學習、居留與定居、生活適應、地方民俗風情、就業、衛生、教育、子女教養、基本權益、人身安全。
2. 辦理單位：各縣市民政局（處）或各縣市社會局（處）。
3. 參加條件：和國人辦妥結婚登記的新住民都可免費參加。



2. ស្ថាប័នទទួលរៀបចំ៖ ព័ត៌មានទាក់ទងនឹងថ្នាក់រៀន សូមទំនាក់ទំនងមន្ទីរ (ការិយាល័យ) អប់រំនៃរដ្ឋាភិបាលគ្រប់ក្រុងស្រុក។
3. សិស្ស៖ មានអាយុស្មើ ឬលើសពី 15 ឆ្នាំ មិនចេះអក្សរចិន ឬប្រជាពលរដ្ឋ ប្រជាជនចំណូលស្រុកថ្មី និងដៃគូរៀបការអាណិកជនចិន ដែលមិនទាន់មានកម្រិតសិក្សាថ្នាក់បឋម។
4. សៀវភៅសិក្សា៖ “សៀវភៅអក្សរមូលដ្ឋានសម្រាប់មនុស្សពេញវ័យ” ភាគទី១ ដល់ ភាគទី៦ ជាមួយនឹងកំណែពីភាសា មាន ចិន-ឥណ្ឌូនេស៊ី ចិន-វៀតណាម ចិន-ថៃ ចិន-ខ្មែរ និង ចិន-ហ្វីលីពីន (អង់គ្លេស) ដែលរៀបរៀងដោយក្រសួងអប់រំ។ ប្រើប្រាស់នៅក្នុងថ្នាក់សិក្សាការអប់រំមូលដ្ឋានសម្រាប់មនុស្សពេញវ័យ និងផ្តល់ភាគងាយស្រួលក្នុងការទាញយកសម្រាប់ស្វ័យសិក្សាចំពោះបុគ្គលដែលមិនអាចមកសិក្សាក្នុងថ្នាក់រៀន។ ព័ត៌មានលម្អិតសូមសាកសួរទៅកាន់ “សៀវភៅអក្សរមូលដ្ឋានសម្រាប់មនុស្សពេញវ័យ” នៅលើគេហទំព័រព័ត៌មានបណ្តុះបណ្តាលនិងអភិវឌ្ឍប្រជាជនចំណូលស្រុកថ្មី (សម្គាល់ 10)។

ខាងក្រោមនេះគឺជាមធ្យោបាយសិក្សាចម្រុះសម្រាប់ប្រជាជនចំណូលស្រុកថ្មីសម្រាប់ជាលំយោង៖

► ថ្នាក់ណែនាំសម្របការរស់នៅសម្រាប់ប្រជាជនចំណូលស្រុកថ្មី

ដើម្បីជួយឲ្យប្រជាជនចំណូលស្រុកថ្មីសម្របខ្លួននឹងមជ្ឈដ្ឋានរស់នៅឲ្យបានលឿន ទីស្នាក់ការអន្តោប្រវេសនាបានឧបត្ថម្ភដល់គ្រប់ក្រុងស្រុកឲ្យរៀបចំកម្មវិធីសិក្សាដែលពាក់ព័ន្ធ សូមស្វាគមន៍ប្រជាជនចំណូលស្រុកថ្មីមកចូលរួម។

1. ការសិក្សា៖ ភាសា ការស្នាក់នៅនិងរស់នៅ ការសម្របការរស់នៅ ទំនៀមទំលាប់ប្រពៃណីតាមតំបន់ ការងារ សុខាភិបាល ការអប់រំ ការអប់រំបុត្រផិតា សិទ្ធិមូលដ្ឋាន និង សុវត្ថិភាពផ្ទាល់ខ្លួន។
2. ស្ថាប័នរៀបចំ៖ មន្ទីរ (ការិយាល័យ) កិច្ចការស៊ីវិល ឬ មន្ទីរ (ការិយាល័យ) សង្គមកិច្ច នៅគ្រប់ក្រុងស្រុក។
3. លក្ខខណ្ឌក្នុងការចូលរួម៖ ប្រជាជនចំណូលស្រុកថ្មីដែលបានចុះបញ្ជីអាពាហ៍ពិពាហ៍ជាមួយប្រជាពលរដ្ឋតៃវ៉ាន់ អាចចូលរួមដោយឥតគិតថ្លៃ។

金融資訊

身邊有錢想要存起來，可以選擇銀行或郵局。一般的存簿儲金，機構普遍、全省通儲、存提方便，還可以申領金融 IC 卡，可在各地自動櫃員機提款、轉帳。

如何開戶：銀行／郵局

為了方便薪資所得和公司營收的管理，各營業機構普遍都透過「銀行或郵局帳戶」來發放薪資，因此民衆必須在銀行或郵局開立自己的帳戶，以進行薪資轉帳。

新住民到臺灣以後，可以到銀行或郵局開立一個自己的帳戶，建議存簿應該跟印章分開放置，密碼盡量避免設為個人生日或身分證號碼，並應只有自己知道，以免遭人盜領。



銀行 ធនាគារ

ព័ត៌មានហិរញ្ញវត្ថុ

ក្នុងខ្លួនមានលុយចង់សន្សំ អាចជ្រើសរើសធនាគារ ឬប្រៃសណីយ៍។ ជាទូទៅសន្សំក្នុងគណនីប្រាក់សន្សំ ព្រោះមានស្ថាប័នច្រើន ម៉ោងសេវាកម្មវែង អាចសន្សំបាននៅគ្រប់កន្លែង និងដកប្រាក់ងាយស្រួល ថែទាំស្មើស្ម័គ្រកាត់ហិរញ្ញវត្ថុ ដែលអាចដកប្រាក់ និងផ្ទេរប្រាក់ នៅតាមម៉ាស៊ីនធនាគារស្វ័យប្រវត្តិ។

បើកគណនីយ៉ាងដូចម្តេច ធនាគារ / ប្រៃសណីយ៍

ដើម្បីផ្តល់ភាពងាយស្រួលដល់ការទទួលប្រាក់ខែ និងការគ្រប់គ្រងប្រាក់អាជីវកម្មរបស់កុរុមហ៊ុន ស្ថាប័នអាជីវកម្មទាំងឡាយសុទ្ធតែបើកប្រាក់ខែទៅតាម “គណនីធនាគារ ឬគណនីប្រៃសណីយ៍” ដូច្នេះហើយមហាជនត្រូវមកបើកគណនីរបស់ខ្លួននៅតាមធនាគារ ឬប្រៃសណីយ៍ ដើម្បីធ្វើការផ្ទេរប្រាក់ខែ។

ក្រោយពេលប្រជាជនចំណូលស្រុកថ្មីមកដល់តែវ៉ាន់អាចទៅបើកគណនីរបស់ខ្លួននៅតាមធនាគារ ឬប្រៃសណីយ៍។ ដំបូន្មានរបស់យើងគឺត្រូវដាក់សៀវភៅសន្សំ និងត្រា ឲ្យដាច់ពីគ្នា ចំណែកឯលេខសម្ងាត់គប្បីជៀសវាងប្រើថ្ងៃកំណើត ឬលេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណរបស់ខ្លួនឯង ហើយដឹងតែខ្លួនម្នាក់គត់ ដើម្បីជៀសវាងអ្នកដទៃលួចគណនី។



金融機構開戶所需證件和辦理手續如下：

● 銀行

1. 攜帶文件：

(1) 雙重身分證明文件。

- A. 持國民身分證或居留證者，應提供其他具辨識力之身分證明文件（如健保卡、護照、駕照、學生證等）。
- B. 未持有居留證之外國自然人及無戶籍國民，應提供合法入境簽證（或戳記）之（外國）護照，或僑務委員會核發之華僑身分證明書，及中華民國統一證號基本資料表。

(2) 印章。

(3) 開戶金額。

2. 手續：

申請銀行開戶時，可直接向服務臺詢問，同時出示相關證件，服務人員會協助完成開戶手續。

3. 各金融銀行機構開戶相關規定依各金融銀行機構規定辦理。



ឯកសារ និងសំណុំបែបបទនៃការបើកគណនីនៅគ្រឹះស្ថានហិរញ្ញវត្ថុ មានដូចខាងក្រោម៖

● ធនាគារ

1. ឯកសារ៖

(1) ឯកសារបញ្ជាក់អត្តសញ្ញាណទ្វេ

- A. បុគ្គលដែលមានអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ ឬលិខិតស្នាក់នៅ គប្បីផ្តល់នូវឯកសារបញ្ជាក់អត្តសញ្ញាណដទៃទៀតដែលងាយស្រួលក្នុងការសម្គាល់ (ដូចជា កាតធានារ៉ាប់រងសុខភាពលិខិតឆ្លងដែន ប័ណ្ណបើកបរ និងប័ណ្ណសិស្សជាដើម)។
- B. មនុស្សធម្មជាតិបរទេសដែលគ្មានលិខិតស្នាក់នៅ និងប្រជាពលរដ្ឋគ្មានសញ្ជាតិ គប្បីផ្តល់នូវលិខិតឆ្លងដែន (បរទេស) ដែលមានទិដ្ឋាការឆ្លងដែនស្របច្បាប់ ឬលិខិតអត្តសញ្ញាណអាណិកជនចិនដែលចេញដោយគណៈកម្មការកិច្ចការអាណិកជនចិន និងតារាងឯកសារមូលដ្ឋាននៃអត្តលេខរួមតែរ៉ាន់។

(2) ត្រា

(3) ទឹកប្រាក់បើកគណនី

2. សំណុំបែបបទ៖

ពេលស្នើសុំបើកគណនីនៅធនាគារ អាចសួរដោយផ្ទាល់ទៅកាន់តុសេវាកម្ម ដោយបង្ហាញនូវលិខិតពាក់ព័ន្ធ នោះបុគ្គលិកបម្រើសេវាកម្មនឹងជួយអ្នកបំពេញសំណុំបែបបទបើកគណនី។

3. ការកំណត់បើកគណនីរបស់គ្រឹះស្ថានធនាគារត្រូវធ្វើឡើងទៅតាមការកំណត់របស់ធនាគារនីមួយៗ។

銀行開戶流程圖
បកាពដំណើរការបើកគណនីធនាគារ



ប្រៃសណីយ៍



▶ 郵局

1. 攜帶文件：

- (1) 「護照」及「中華民國統一證號基本資料表」，或「居留證」及第二身分證件（如健保卡、戶口名簿、戶籍謄本、護照等）。
- (2) 印章。
- (3) 開戶金額（新臺幣 10 元以上）。
- (4) 本人親自辦理。

2. 申辦手續：填寫「郵政存簿儲金立帳申請書」、「CRS 稅務居住者身分自我證明表格」（如具外國稅籍編號者，請先確認及備妥）、開戶約定書及存款單，連同上述憑辦證件，至任一郵局辦理。

3. 注意事項：未具中、英文溝通能力者，得由第三人偕同辦理，該第三人應提示國民身分證，並留存影本。

金融卡辦理及使用須知

▶ 領取、啟用及作廢方式

存款人如領取金融卡、密碼函及辦理啟用登錄手續者，應親持身分證明文件及原留印鑑至（原）存款行或依雙方約定方式辦理。

▶ ប្រៃសណីយ៍

1. ឯកសារ៖

- (1) “លិខិតឆ្លងដែន” និង “តារាងឯកសារមូលដ្ឋាននៃអត្តលេខរួមតែវ៉ាន់” ឬ “លិខិតស្នាក់នៅ” និងលិខិតអត្តសញ្ញាណទី២ (ដូចជា កាតធានារ៉ាប់រងសុខភាពបញ្ជីគ្រួសារ បញ្ជីគ្រួសារចម្លង និងលិខិតឆ្លងដែនជាដើម)។
- (2) ត្រា។
- (3) ទឹកប្រាក់បើកណនី (ចាប់ពី TWD10 ឡើងទៅ)។
- (4) មកធ្វើសំណុំបែបបទដោយខ្លួនឯង។

2. ការស្នើសុំធ្វើសំណុំបែបបទ៖ បំពេញ “លិខិតស្នើសុំបើកណនីប្រាក់សន្សំប្រៃសណីយ៍” “តារាងស្វ័យបញ្ជាក់អត្តសញ្ញាណជនស្នាក់នៅនៃកិច្ចការពន្ធដារCRS” លិខិតព្រមព្រៀងបើកណនី និងតារាងប្រាក់សន្សំ រួមជាមួយនឹងឯកសារខាងលើ រួចយកទៅធ្វើនៅប្រៃសណីយ៍ណាមួយ។

3. ប្រការប្រុងប្រយ័ត្ន៖ បុគ្គលដែលគ្មានសមត្ថភាពនិយាយភាសាចិន និងអង់គ្លេស ត្រូវមានជនទី៣ជួយធ្វើជាមួយ ហើយជនទី៣នេះត្រូវបង្ហាញនូវអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ ព្រមទាំងរក្សាទុកច្បាប់ចម្លង។

ប្រការត្រូវដឹងអំពី ការស្នើសុំ និងការប្រើប្រាស់នៃកាតហិរញ្ញវត្ថុ

▶ របៀបទទួល ប្រើប្រាស់ និងបិទលុបចោល

អ្នកសន្សំប្រាក់ប្រសិនបើទទួលបានកាតហិរញ្ញវត្ថុ លិខិតលេខសម្ងាត់ និងបានធ្វើការស្នើសុំប្រើប្រាស់ ត្រូវយកឯកសារបញ្ជាក់អត្តសញ្ញាណ និងត្រាដើម ទៅកាន់ធនាគារ (ដើម) ដែលខ្លួនដាក់សន្សំប្រាក់ ឬធ្វើតាមរបៀបដែលបានព្រមព្រៀងគ្នា។

▶ 提款及轉帳金額之限制

使用金融卡提款及轉帳金額之限制，依存款行之規定辦理。

▶ 金融卡遺失或被竊盜

存款人應妥善保管金融卡，如有遺失或被竊盜等情形時，應即依約定方式向存款行辦理掛失手續，並記得向警察局報案查詢。

信用卡申請

▶ 申請信用卡

申請人之年齡須年滿 20 歲（未超過 70 歲），為完全行為能力人且具有獨立穩定之經濟來源與充分之還款能力。申請時須檢附護照、居留證文件及所得或財力等可證明還款能力之相關資料，例如：報稅資料、扣繳憑單、近二個月薪資單、近二個月薪資轉帳（含內頁及封面）等影本。另，銀行將視狀況要求申請人提供財力或其他證明文件或提供保證人，並保留最後核准與否之權利（註 12）。



▶ ការកំណត់ទឹកប្រាក់នៃការដកប្រាក់ និងផ្ទេរប្រាក់

ការកំណត់ទឹកប្រាក់នៃការដកប្រាក់ និងផ្ទេរប្រាក់ក្នុងពេលប្រើប្រាស់កាតហិរញ្ញវត្ថុ ត្រូវធ្វើឡើងទៅតាមច្បាប់របស់គ្រឹះស្ថាននីមួយៗ។

▶ ការបាត់បង់ ឬត្រូវលួចបាត់ នៃកាតហិរញ្ញវត្ថុ

អ្នកដាក់ប្រាក់ត្រូវរក្សាកាតហិរញ្ញវត្ថុឲ្យបានត្រឹមត្រូវ ប្រសិនមានករណីបាត់បង់ ឬត្រូវបានលួចកើតឡើង ត្រូវធ្វើសំណុំបែបបទបិតកាតទៅតាមរបៀបដែលបានព្រមព្រៀងគ្នា ព្រមទាំងប្តឹងទៅកាន់ប៉ូស្តិ៍ប៉ូលីស។

ការស្នើសុំកាតឥណទាន

▶ ស្នើសុំកាតឥណទាន

អ្នកស្នើសុំត្រូវមានអាយុលើសពី 20 ឆ្នាំ (ក្រោម 70 ឆ្នាំ) ដែលជាមនុស្សមានសមត្ថភាពធ្វើសកម្មភាពពេញលេញ ព្រមទាំងមានប្រភពចំណូលចេញ និងមានសមត្ថភាពសងគ្រប់គ្រាន់។ ពេលស្នើសុំត្រូវភ្ជាប់ជាមួយ លិខិតឆ្លងដែន និងលិខិតស្នាក់នៅ រួមជាមួយឯកសារចំណូលដែលអាចបញ្ជាក់ថាមានសមត្ថភាពសង ដូចជា៖ ច្បាប់ចម្លងនៃ ឯកសារប្រកាសពន្ធ បង្កាន់ដៃបង់ពន្ធប្រកាសប្រាក់ខែខែចុងក្រោយ និង ការផ្ទេរប្រាក់ខែខែចុងក្រោយ (ទំព័រខាងក្នុង និងក្រប)។ ក្រៅពីនេះ ក្នុងករណីចាំបាច់ ធនាគារអាចតម្រូវឲ្យអ្នកស្នើសុំប្រគល់ឯកសារហិរញ្ញវត្ថុ ឬឯកសារពាក់ព័ន្ធដទៃទៀត ឬអ្នកធានា ព្រមទាំងរក្សាសិទ្ធក្នុងការសម្រេច (សម្គាល់ 12)។

國際匯兌須知及洗錢防制法規範

外國人應攜帶護照或外僑居留證，至銀行辦理國際匯兌。各外匯指定銀行得依該銀行所揭示之收費標準酌收結購或結售外幣之手續費及郵電費。新住民如有匯款需要，應透過政府核可立案之外匯銀行或合格代辦外籍移工薪資結匯管道辦理，不要使用地下匯兌管道，否則會涉及洗錢防制法的刑事責任。

不論是有人提供免費之打工機會、並給付豐富酬勞，內容是到指定 ATM 提領現金；或是有人表示因貿易買賣，涉及大額款項收付，但因該國外匯管制限額，要求你在臺灣之銀行開外幣帳戶（或借用現成之銀行帳戶），以協助收受款項並依指示轉匯至他國指定帳戶，並給予一定比例之報酬作為答謝，以上這些都可能是詐騙手法，也會導致觸犯洗錢防制法第 14 條洗錢罪或第 15 條特殊洗錢罪之刑事責任。



ប្រការត្រូវដឹងនៃការផ្ទេរប្រាក់និងប្តូរប្រាក់អន្តរជាតិ និងច្បាប់បង្ការការសម្អាតប្រាក់

ជនបរទេសត្រូវភ្ជាប់ទៅជាមួយលិខិតឆ្លងដែន និងលិខិតស្នាក់នៅ ពេលទៅធ្វើការផ្ទេរប្រាក់ ឬប្តូរប្រាក់នៅធនាគារ។ គ្រប់ធនាគារប្តូរប្រាក់ទាំងអស់ ត្រូវគិតកំរៃសេវាកម្មប្តូរប្រាក់ និងកំរៃសារ អេឡិចត្រូនិចទៅតាមស្តង់ដារកំរៃដែលខ្លួនបានប្រកាស។ ប្រជាជនចំណូលស្រុកថ្មីប្រសិនបើមាន តម្រូវការផ្ទេរប្រាក់ គប្បីទៅប្រតិបត្តិនៅធនាគារប្តូរប្រាក់ដែលរដ្ឋាភិបាលបានអនុញ្ញាតិ ឬកន្លែងប្តូរ និងផ្ទេរប្រាក់ខែពលកររបរទេសស្របច្បាប់ មិនត្រូវទៅធ្វើនៅកន្លែងផ្ទេរនិងប្តូរប្រាក់ក្រោមដីឡើយ ព្រោះនឹងជាប់ចោទព្រហ្មទណ្ឌបទការសម្អាតប្រាក់។

ប្រសិនបើមានបុគ្គលផ្តល់ឥតគិតថ្លៃនូវឱកាសការងារ ព្រមទាំងផ្តល់នូវប្រាក់ឈ្នួលច្រើន សន្លឹកសន្ធាប់ ដោយតម្រូវឲ្យទៅដកប្រាក់នៅម៉ាស៊ីនATMជាក់លាក់មួយ ឬ មានបុគ្គលបញ្ជាក់ថាខ្លួនត្រូវទទួលប្រាក់ទឹកប្រាក់ធំបានមកពីការធ្វើពាណិជ្ជកម្ម ប៉ុន្តែត្រូវរឹតបន្តឹងដោយគោលនយោបាយរូបិយវត្ថុបរទេសពីរដ្ឋាភិបាល ហេតុនេះតម្រូវឲ្យអ្នកទៅបើកគណនីនៅ ធនាគារតែរ៉ែនណាមួយ ឬខ្ចីប្រើគណនីធនាគាររបស់អ្នក ឲ្យជួយទទួលប្រាក់ជំនួស រួមបង្កប់ឲ្យផ្ទេរ ប្រាក់នោះទៅកាន់គណនីជាក់លាក់នៅ បរទេសណាមួយ ដោយសន្យាថានឹងជួនជាសុគន្ធក្នុងអត្រាមួយចាត់ទុកជាការ អរគុណ ករណីទាំងនេះនឹងធ្វើឲ្យអ្នករំលោភច្បាប់បង្ការការសម្អាតប្រាក់ប្រការ ទី14 ទោសសម្អាតប្រាក់ ឬប្រការទី15 ទោសសម្អាតប្រាក់ពិសេស។



納稅：個人綜合所得稅的申報

▶ 個人綜合所得稅的申報

新住民在臺無住所且於一課稅年度內居留未滿 183 天者，其所得稅由扣繳義務人就源扣繳，免辦理結算申報；如有非屬扣繳範圍之所得，應依規定稅率申報納稅。如其一配偶屬中華民國境內居住之個人時，亦可選擇與配偶合併辦理結算申報。

新住民在臺有住所並經常居住，或無住所但於一課稅年度內居留滿 183 天者，均應辦理綜合所得稅結算申報，在結婚或離婚當年度，可選擇與配偶分開或合併申報；婚姻關係存續之其他年度，兩人都應該合併辦理綜合所得稅結算申報，並得自行選擇以配偶為納稅義務人。申報時直接在納稅義務人戶籍所在地（或居留地所轄）國稅局申報即可。

提醒您，只要在臺灣賺取所得，就需和我國國民一樣，負起納稅的義務。



ការបង់ពន្ធ៖ ការប្រកាសពន្ធលើប្រាក់ចំណូលទូទៅបុគ្គល

▶ ការប្រកាសពន្ធលើប្រាក់ចំណូលទូទៅបុគ្គល

ប្រជាជនចំណូលស្រុកថ្មីដែលគ្មានលំនៅដ្ឋាននៅតៃវ៉ាន់ និងស្នាក់នៅមិនលើសពី 183 ថ្ងៃក្នុងឆ្នាំពន្ធចាក់ទីមួយ ពន្ធលើប្រាក់ចំណូលរបស់ពួកគេត្រូវកាត់ទុកពីប្រភពដោយអ្នកកាត់ទុកកាត់ទុក ដោយមិនចាប់ផ្តើមការប្រកាសបិទបញ្ជី។ ប្រសិនបើមានចំណូលក្រៅពីពន្ធកាត់ទុក ត្រូវធ្វើការប្រកាសពន្ធនៅតាមអត្រាពន្ធដែលច្បាប់កំណត់។ ប្រសិនបើដៃគូរៀបការរបស់ពួកគេស្នាក់នៅក្នុងតៃវ៉ាន់ ក៏អាចស្នើសុំប្រកាសពន្ធជាមួយបានដែរ។

ប្រជាជនចំណូលស្រុកថ្មីដែលមានលំនៅដ្ឋាននៅតៃវ៉ាន់ និងស្នាក់នៅតៃវ៉ាន់ញាក់ញាប់ ឬគ្មានលំនៅដ្ឋាន ប៉ុន្តែស្នាក់នៅពេញ 183 ថ្ងៃក្នុងឆ្នាំពន្ធចាក់ទីមួយ ត្រូវធ្វើការប្រកាសបិទបញ្ជីពន្ធប្រាក់ចំណូលទូទៅ។ នៅក្នុងឆ្នាំរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍ ឬលែងលះ អាចស្នើសុំប្រកាសពន្ធជាមួយ ឬដាច់ដោយឡែកពីដៃគូ។ ផ្ទៀងផ្ទាត់ដែលបន្តមានចំណងអាពាហ៍ពិពាហ៍ អ្នកទាំងពីរត្រូវធ្វើការប្រកាសពន្ធរួមគ្នា និងត្រូវជ្រើសរើសដៃគូជាអ្នកកាត់ទុកពន្ធដោយស្វ័យភាព។ ពេលប្រកាសពន្ធ ត្រូវទៅប្រកាសនៅមន្ទីរពន្ធដារជាតិ ដែលស្ថិតនៅតំបន់ចុះក្នុងបញ្ជីស្នាក់នៅ (ឬកន្លែងស្នាក់នៅ) របស់អ្នកកាត់ទុកពន្ធ។

ជាការរំលឹក ឲ្យតែទទួលបានប្រាក់ចំណូលពីតៃវ៉ាន់ លោកអ្នកត្រូវមានកាតព្វកិច្ចបង់ពន្ធដូចពលរដ្ឋតៃវ៉ាន់ដទៃទៀតដែរ។

1. 視在臺居留天數，分成結算申報與就源扣繳兩種課稅方式：

- (1) 居住者：新住民當年度居住已滿 183 天同國人報稅，如有國內居住者配偶，兩人雙方所得須合併申報。
- (2) 非居住者：新住民當年度居住未滿 183 天可選擇就源扣繳，免辦理申報；或與國內居住者配偶合併申報。
 - 申報期間：每年 5 月 1 日至 5 月 31 日。
 - 申報方式：可利用人工填寫、二維條碼或網際網路等三種方式辦理。

2. 擁有婚姻關係兩人當年度新婚、離婚或分居申報方式：

婚姻關係兩人所得計算稅額方式共有三種，分別為兩人所得全部合併申報、薪資分開計稅合併申報、全部所得分開計稅合併申報。

各申報單位的所得結構與可減免的項目和金額不同，需要經過試算後，決定採用何種計算方式。建議利用網路申報，系統將會自動以最有利方式計算應納稅額。

婚姻關係兩人各婚姻狀況報稅方式：

- (1) 正常婚姻關係：兩人應「合併」申報。
- (2) 當年度新婚、離婚：可以選擇「合併」或「分開」申報。

1. កំណត់ទៅតាមចំនួនថ្ងៃដែលស្នាក់នៅតែវ៉ាន់ ចែកជាថ្នាក់ពន្ធពីប្រភេទ គឺការប្រកាសបិទបញ្ជី និងកាត់ទុកពីប្រភព៖

- (1) ជនស្នាក់នៅ៖ ប្រជាជនចំណូលស្រុកថ្មីដែលស្នាក់នៅគ្រប់ 183 ថ្ងៃក្នុងឆ្នាំពន្ធ ត្រូវប្រកាសពន្ធដូចប្រជាជនតែវ៉ាន់ដែរ ប្រសិនបើមានដៃគូរៀបការរស់នៅតែវ៉ាន់ ត្រូវប្រកាសពន្ធទាំងពីរនាក់ជាមួយគ្នា។
- (2) មិនមែនជនស្នាក់នៅ៖ ប្រជាជនចំណូលស្រុកថ្មីដែលស្នាក់នៅមិនគ្រប់ 183 ថ្ងៃក្នុងឆ្នាំពន្ធ អាចជ្រើសរើសការកាត់ទុកពីប្រភព ដោយមិនចាំបាច់ធ្វើការប្រកាស ឬប្រកាសពន្ធជាមួយដៃគូរៀបការដែលរស់នៅតែវ៉ាន់។
 - ពេលវេលាប្រកាស៖ រៀងរាល់ឆ្នាំពីថ្ងៃទី 1 ខែឧសភា ដល់ ថ្ងៃទី 31 ខែឧសភា។
 - របៀបប្រកាស៖ អាចប្រកាសដោយបំពេញតារាងដោយដៃ ស្កេន QR CODE ឬប្រកាសតាមអ៊ីធឺណេត។

2. របៀបប្រកាសពន្ធ ក្នុងឆ្នាំពន្ធដែលបុគ្គលពីររូបមានទំនាក់ទំនងអាពាហ៍ពិពាហ៍នោះ ទើបរៀបការថ្មីច្រោង លែងលះ ឬបែកគ្នា៖

បុគ្គលពីររូបមានទំនាក់ទំនងអាពាហ៍ពិពាហ៍ អាចគណនាទឹកប្រាក់ពន្ធបានតាមការរៀបចំប្រកាសពន្ធប្រាក់ចំណូលរួមគ្នា គណនាទឹកប្រាក់ពន្ធនៅតាមប្រាក់ខែរៀងខ្លួនរួចប្រកាសជាមួយគ្នា ប្រកាសពន្ធប្រាក់ចំណូលដោយឡែកពីគ្នា។

សម្ព័ន្ធនៃពន្ធប្រាក់ចំណូល និងប្រភេទពន្ធនិងទឹកប្រាក់ដែលអាចអនុគ្រោះ របស់ស្ថាប័ននីមួយៗមិនដូចគ្នាឡើយ ចាំបាច់ត្រូវសាកគណនារួច ទើបសម្រេចចិត្តជ្រើសរើសរបៀប គណនាជាក្រោយ។ គួរតែធ្វើការប្រកាសពន្ធតាមអ៊ីធឺណេត ពុំ ព្រោះប្រព័ន្ធនឹងគណនាទឹកប្រាក់ពន្ធតាមវិធីក៏ល្អជាងគេ។ របៀបប្រកាសពន្ធបុគ្គលពីររូបមានទំនាក់ទំនងអាពាហ៍ពិពាហ៍ទៅតាមស្ថានភាពអាពាហ៍ពិពាហ៍៖

- (1) ទំនាក់ទំនងប្រក្រតី៖ អ្នកទាំងពីរគប្បីប្រកាសពន្ធ “រួមគ្នា”។
- (2) រៀបការថ្មីច្រោង ឬលែងលះក្នុងឆ្នាំពន្ធ៖ អាចជ្រើសរើសប្រកាសពន្ធ “រួមគ្នា” ឬ “ដាច់ដោយឡែក”។

(3) 分居：符合下列情形之一，可「分開」申報。

- 不同居達6個月以上，改用分別財產制且經法院裁定者。
- 不繼續共同生活達6個月以上，未成年子女權利義務之行使經法院裁定者。
- 取得通常保護令者於通常保護令有效期間或取得通常保護令前已取得暫時或緊急保護令者。

3. 如對報稅流程不熟悉，可選擇臨櫃申報，現場服務人員將會提供協助；而選擇網路申報則可減少臨櫃等待時間，省時又便利。

(1) 臨櫃申報：擁有婚姻關係兩人一方為新住民者，可自行選擇當外僑納稅義務人，向居留證所載地址之國稅局辦理申報；或以國人配偶為納稅義務人，向國人配偶戶籍所在地之國稅局辦理申報。

- 應攜帶文件：身分證或居留證與所得相關證明文件。（如護照、戶口名簿、扣繳憑單、因在中華民國境內提供勞務而取自境外所得之證明、扶養親屬等相關證明文件）
- 國稅局提供外語諮詢服務，由現場服務人員向外語服務單位通話，以三方通話方式提供協助（註13）。

(3) បែកគ្នា៖ ស្ថានភាពដែលស្របទៅនឹងស្ថានភាពខាងក្រោម អាចប្រកាស “ដាច់ដោយឡែក”។

- បែកគ្នាលើសពី៦ខែ តែមកប្រើប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុរៀងខ្លួននិងត្រូវបានកាត់ក្តីដោយតុលាការ។
- បែកគ្នាលើសពី៦ខែ សិទ្ធក្នុងការចិញ្ចឹមកូនត្រូវបានតុលាការកាត់ក្តីរួច។
- បុគ្គលទទួលបានដីកាការពារទូទៅ ដែលបិតក្នុងសុពលភាពការពារ ឬ មុនពេលទទួលបានដីកាការពារទូទៅធ្លាប់ទទួលបានដីកាការពារបណ្តោះអាសន្នឬដីកាការពារអាសន្ន។

3. ប្រសិនបើមិនច្បាស់ពីរបៀបប្រកាសពន្ធ អាចធ្វើការប្រកាសផ្ទាល់នៅការិយាល័យ បុគ្គលិកបម្រើសេវាកម្មនឹងផ្តល់ជំនួយ ចំណែកឯការប្រកាសតាមអ៊ិនធឺណែតអាចចំណេញពេលដែលទៅរង់ចាំនៅក្នុងការិយាល័យ ដែលវាមានភាពងាយស្រួលជាង។

(1) ប្រកាសពន្ធផ្ទាល់នៅការិយាល័យ៖ បុគ្គលពីររូបដែលមានទំនាក់ទំនងអាពាហ៍ពិពាហ៍ ដែលក្នុងនោះមានម្នាក់ជាប្រជាជនចំណូលស្រុកថ្មីអាចជ្រើសរើសជាអ្នកកាតព្វកិច្ចពន្ធអាណិកជនចិន ហើយប្រកាសនៅមន្ទីរពន្ធដារជាតិទៅតាមអាស័យដ្ឋានក្នុងបញ្ជីស្នាក់នៅ ឬ ធ្វើជាអ្នកកាតព្វកិច្ចពន្ធដែត្រូវការរបស់ពលរដ្ឋតៃវ៉ាន់ ដែលអាចស្នើសុំប្រកាសបាននៅមន្ទីរពន្ធដារដែលស្ថិតនៅកន្លែងស្នាក់នៅ។

- ឯកសារដែលត្រូវយកភ្ជាប់៖ អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ ឬលិខិតស្នាក់នៅ និងឯកសារពាក់ព័ន្ធនឹងប្រាក់ចំណូល។ (ដូចជា លិខិតឆ្លងដែន បញ្ជីគ្រួសារ បង្កាន់ដៃកាត់ទុកឯកសារបញ្ជាក់ ប្រាក់ចំណូលពីបរទេសដោយផ្តល់ពលកម្មនៅក្នុងប្រទេសតៃវ៉ាន់ និងឯកសារជនក្នុងបន្ទុក។)
- មន្ទីរពន្ធដារជាតិមានផ្តល់សេវាកម្មប្រឹក្សាសាហាបរទេសឡើងដោយបុគ្គលិកនៅទីកន្លែង ទូរស័ព្ទទៅកាន់ស្ថាប័នសេវាកម្មសាហាបរទេស ដែលនេះជាការផ្តល់ជំនួយតាមការទំនាក់ទំនងបីភាគី (សម្គាល់13)។

• 各區國稅局聯絡方式如下：

機關名稱	臺北國稅局	
地址	臺北市萬華區中華路 1 段 2 號	電話 (02) 2311-3711
機關名稱	北區國稅局	
地址	桃園市桃園區三元街 156 號	電話 (03) 339-6789
機關名稱	中區國稅局	
地址	臺中市西區民生路 168 號	電話 (04) 2305-1111
機關名稱	南區國稅局	
地址	臺南市北區富北街 7 號 6-17 樓	電話 (06) 222-3111
機關名稱	高雄國稅局	
地址	高雄市苓雅區廣州一街 148 號	電話 (07) 725-6600

(2) 網路申報：以自然人憑證、金融憑證、健保卡 + 密碼、戶號 + 身分證字號（或居留證統一證號 + 護照號碼 / 居留證號 / 許可證號）為通行碼等四種方式，另外需至財政部或各區國稅局下載綜所稅電子結算申報軟體或使用線上版報稅軟體完成申報。

• របៀបទំនាក់ទំនងមន្ទីរពន្ធដារជាតិនៅគ្រប់តំបន់៖

មន្ទីរពន្ធដារជាតិតៃប៊ុក	
ផ្ទះលេខ 2 កំណាត់ទី 1 ផ្លូវចុងហ្គូ ខណ្ឌវ៉ាន់ហ្គូ ក្រុងតៃប៊ុក	(02) 2311-3711
មន្ទីរពន្ធដារជាតិតំបន់ខាងជើង	
ផ្ទះលេខ 156 ផ្លូវសានយាន ខណ្ឌថាវយាន ក្រុងថាវយាន	(03) 339-6789
មន្ទីរពន្ធដារជាតិតំបន់កណ្តាល	
ផ្ទះលេខ 168 ផ្លូវមីនស៊ីង ខណ្ឌស៊ី ក្រុងតៃចុង	(04) 2305-1111
មន្ទីរពន្ធដារជាតិតំបន់ខាងត្បូង	
ជាន់ទី 6-17 ផ្ទះលេខ 7 ផ្លូវហ្គូប៊ុក ខណ្ឌហ្គូប៊ុក ក្រុងតៃណាន	(06) 222-3111
មន្ទីរពន្ធដារជាតិការសុង	
ផ្ទះលេខ 148 ផ្លូវក្វាងចូរទី 1 ខណ្ឌលីងយ៉ា ក្រុងការសុង	(07) 725-6600

(2) ការប្រកាសពន្ធតាមអ៊ីនធឺណេត៖ តាមរយៈអត្តលេខប្តូរស្រេច រួមមានលិខិតបញ្ជាក់មនុស្សធម្មជាតិ លិខិតបញ្ជាក់ហិរញ្ញវត្ថុ កាតធានារ៉ាប់រងសុខភាព + លេខសម្ងាត់ លេខគណនី + លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ (ឬអត្តលេខរួមនៃលិខិតស្នាក់នៅ + លេខលិខិតឆ្លងដែន / អត្តលេខស្នាក់នៅ / អត្តលេខអនុញ្ញាតិ)។ ក្រៅពីនេះ ត្រូវទៅទាញយក software នៃការប្រកាសពន្ធបិទបញ្ជីអេឡិចត្រូនិចនៃពន្ធប្រាក់ចំណូលទូទៅ នៅក្រសួងហិរញ្ញវត្ថុ ឬតាមបណ្តាមន្ទីរពន្ធដារជាតិ ឬប្រកាសតាម software ប្រកាសពន្ធលើអ៊ីនធឺណេត។

交通資訊

我國經濟發展迅速，國民所得日益提高，機動車數隨之大幅成長，道路交通在現有的各種交通系統中，已成為國人日常生活中最倚靠的一環；而且，隨著公路網路日臻完善，國人對於道路之使用將更有增無減。

國際駕照及換發駕照

有關國際駕照及換發駕照等相關資訊可至交通部公路總局網站查閱 (<https://www.thb.gov.tw/>) 。



駕照資訊
ព័ត៌មានប័ណ្ណបើកបរ



換領本國
駕照資訊
ព័ត៌មានផ្លាស់ប្តូរប័ណ្ណ
បើកបរតៃវ៉ាន់

交通工具

臺灣目前有桃園國際機場、高雄國際航空站、臺中國際機場及臺北松山機場等四座國際機場，與全球主要國家都有班機往返，交通相當便捷。此外，國內航線亦十分發達，各主要城市間往返班機頻繁，搭乘飛機已與搭乘長途客運巴士一般普及。

陸運系統設有台灣高鐵、臺灣鐵路、臺北捷運、高雄捷運、桃園機場捷運、客運及公車、計程車、汽車租賃、機車、自行車、公共自行車等。臺灣的國際、國內海運非常方便，國內則設有澎湖線、馬祖線、蘭嶼線、綠島線、小琉球線。

ព័ត៌មានអំពីចរាចរណ៍

តៃវ៉ាន់មានស្នេដកិច្ចរឹកច្រើនឆាប់រហ័ស ចំណូលរបស់ប្រជាជនកើនឡើងជាលំដាប់ នាំឲ្យចំនួនម៉ូតូកើនឡើងទៅតាមនោះក្នុងអត្រាខ្ពស់មួយ។ ចរាចរណ៍តាមផ្លូវថ្នល់គឺជាមធ្យោបាយ ដែលប្រជាពលរដ្ឋពិភពក្នុងខ្លាំងជាងគេក្នុងជីវិតរស់នៅ រៀបរយទៅនឹងមធ្យោបាយចរាចរណ៍ផ្សេងទៀត។ ម្យ៉ាងទៀត ដោយសារបណ្តាញប្រព័ន្ធផ្លូវជាតិកាន់តែប្រសើរឡើង ការប្រើប្រាស់ផ្លូវថ្នល់របស់ប្រជាពលរដ្ឋកាន់តែច្រើនជាងមុន។

ប័ណ្ណបើកបរអន្តរជាតិ និងផ្លាស់ប្តូរប័ណ្ណបើកបរ

ព័ត៌មានទាក់ទងនឹងប័ណ្ណបើកបរអន្តរជាតិ និងផ្លាស់ប្តូរប័ណ្ណបើកបរអាចរកឃើញបាននៅគេហទំព័រមន្ទីរផ្លូវថ្នល់ នៃក្រសួងចរាចរណ៍ (<https://www.thb.gov.tw/>)។

មធ្យោបាយចរាចរណ៍

តៃវ៉ាន់បច្ចុប្បន្នមានអាកាសយានដ្ឋានអន្តរជាតិអន្តរជាតិចំនួន៤គឺអាកាសយានដ្ឋានអន្តរជាតិថាវយាន ស្ថានីយ៍អវកាសអន្តរជាតិការសុង អាកាសយានដ្ឋានអន្តរជាតិការសុង និងអាកាសយានដ្ឋានសុងសានក្រុងតៃប៉ិក ដោយមានខ្សែហោះហើរទៅវិញទៅមកគ្រប់បណ្តាប្រទេសសំខាន់ៗ នាំឲ្យការធ្វើចរាចរណ៍អន្តរជាតិតាមអាកាសកាន់តែមានភាពងាយស្រួល។ ខ្សែអាកាសចរណ៍ក្នុងស្រុកមានភាពរឹកច្រើន ដោយមានខ្សែហោះហើរទៅមករវាងទីក្រុងញឹកញាប់នាំឲ្យការធ្វើដំណើរតាមយន្តហោះ កាន់តែសាមញ្ញដូចធ្វើដំណើរតាមថយន្តល្អៗផ្លូវឆ្ងាយ។

ប្រព័ន្ធផ្លូវគោកបានបង្កើត ផ្លូវដែកល្បឿនលឿនតៃវ៉ាន់ ផ្លូវដែកតៃវ៉ាន់ រថភ្លើងលឿនតៃប៉ិក រថភ្លើងលឿនការសុង រថភ្លើងលឿនអាកាសយានដ្ឋានថាវយាន ឡានល្អៗនិងឡានក្រុង ឡានតាក់ស៊ី ឡានជួល ម៉ូតូ កង់ និងកង់សាធារណៈ។ ចរាចរណ៍ផ្លូវទឹកជាតិ និងអន្តរជាតិតៃវ៉ាន់មានលក្ខណៈងាយ ស្រួលណាស់ ដោយក្នុងស្រុកមានខ្សែទឹកដឹងហ្វូ ខ្សែទឹកម៉ាដូ ខ្សែទឹកកោះឡាន ខ្សែទឹកកោះលី និងខ្សែទឹកកោះវីកូយូតូ។

各地另有「臺灣好行」接駁公車，「臺灣好行（景點接駁）旅遊服務」是專為旅遊規劃所設計的公車服務，從臺灣各大景點附近的各大臺鐵、高鐵站接送旅客前往主要觀光景點，不想長途駕車、參加旅行團出遊的旅客，使用「臺灣好行（景點接駁）旅遊服務」是最適合自由行的好方式，也正響應了節能減碳、環保樂活的旅遊新風潮（註 14）。

交通標誌

在道路交通設施項目之中，交通標誌、標線及號誌是最基本，也是最重要的。交通標誌分為指示、禁制、輔助、警告（附表五）。

交通法令

新住民初到臺灣，要特別注意下列幾項交通安全的規定：

1. 汽車駕駛

- 在臺灣，汽車駕駛座係在車輛之左側，因此必須在道路之右側駕車行駛。
- 車輛「起駛」前應顯示方向燈，注意前後左右有無障礙或車輛行人，並應讓行進中之車輛行人優先通行。
- 轉彎及變換車道前，應先顯示欲轉彎（變換車道）方向之車輛前後左（右）邊方向燈，並應全程使用（顯示至完成轉彎及變換車道之行為）。
- 汽車載客或載貨時，不得超載。

នៅគ្រប់ទិសទីមានឡានក្រុងទទួលភ្ញៀវសាធារណៈ។ “សេវាកម្មទេសចរណ៍ (ទទួលភ្ញៀវពីកន្លែងទេសចរណ៍) ងាយស្រួលធ្វើដំណើរតែរ៉ាន់” គឺជាសេវាកម្មឡានក្រុងដែលរៀបចំឡើងដើម្បីបម្រើដល់ផែនការទេសចរណ៍ ដោយទទួលភ្ញៀវពីស្ថានីយ៍ផ្លូវដែក និងស្ថានីយ៍ផ្លូវដែកលឿនតែរ៉ាន់ដែលស្ថិតនៅក្នុងតំបន់ទេសចរណ៍ ធ្វើដំណើរទៅកាន់កន្លែងទេសចរណ៍សំខាន់ៗ។ ភ្ញៀវដែលមិនចង់បើកបរផ្លូវឆ្ងាយ និងចូលរួមដំណើរកម្សាន្តក្រុម អាចជ្រើសរើសជិះ “សេវាកម្មទេសចរណ៍ (ទទួលភ្ញៀវពីកន្លែងទេសចរណ៍) ងាយស្រួលធ្វើដំណើរតែរ៉ាន់” ដែលនេះជាវិធីសាស្ត្រសមបំផុតក្នុងការធ្វើផែនការកម្សាន្ត និងដើរកម្សាន្តបានដោយធូស្រាល ហើយវាក៏ជួយសន្សំថាមពល កាត់បន្ថយចំហេះ និងការពារបរិស្ថាន (សម្គាល់14)។

ស្លាកសញ្ញាចរាចរណ៍

នៅក្នុងផ្នែកនៃចរាចរណ៍តាមផ្លូវថ្នល់ ស្លាកសញ្ញាចរាចរណ៍ ខ្សែសញ្ញាចរាចរណ៍ និងសញ្ញាចំណាំគឺជាកត្តាមូលដ្ឋាន និងជាកត្តាដែលសំខាន់បំផុតក្នុងការធ្វើចរាចរណ៍។ ស្លាកសញ្ញាចរាចរណ៍ចែកចេញជា ចង្អុល បម្រាម ជំនួយ និងប្រយ័ត្ន (សម្គាល់5)។

ច្បាប់ចរាចរណ៍

ប្រជាជនចំណូលស្រុកថ្មីដែលទើបមកដល់តែរ៉ាន់ ត្រូវប្រុងប្រយ័ត្នជាពិសេសនូវច្បាប់ចរាចរណ៍ទាំងប៉ុន្មានខាងក្រោមនេះ៖

1. ការបើកបរឡាន

- នៅតែរ៉ាន់ កៅអីបើកបរស្ថិតខាងឆ្វេងនៃឡាន ដូច្នេះត្រូវបើកបរប្រកាន់ស្តាំ។
- ពេលយានយន្តចាប់ផ្តើមចេញដំណើរ ត្រូវបញ្ជាក់ភ្លើងសញ្ញាជាមុន ត្រូវប្រយ័ត្នពីឧបសគ្គនិងមនុស្សនៅជុំវិញយានយន្ត ព្រមទាំងត្រូវអនុញ្ញាតិឲ្យយានយន្តកំពុងបើកបរនិងអ្នកដំណើរកំពុងថ្មើរជើងលើផ្លូវធ្វើដំណើរទៅមុន។
- មុនពេលបត់ ឬផ្លាស់ប្តូរផ្លូវបើកបរ ត្រូវប្រើភ្លើងសញ្ញាបត់ឆ្វេងស្តាំជាមុន ដើម្បីបញ្ជាក់ថាចង់បត់ (ផ្លាស់ប្តូរផ្លូវបើកបរ) ហើយត្រូវប្រើភ្លើងសញ្ញានោះរហូតដល់បញ្ចប់ការបត់ឬផ្លាស់ប្តូរផ្លូវបើកបរ។
- យានយន្តដឹកភ្ញៀវ ឬតរ៉ាន់ មិនត្រូវហួសទម្ងន់ឡើយ។



- 駕駛人應遵守道路交通標誌、標線、號誌之指示，並服從交通指揮人員之指揮。
- 不得無照駕車。駕駛人應隨身攜帶我國政府認可之駕照。
- 汽車駕駛人、前座或小型車後座乘客均應繫妥安全帶，四歲以下兒童應乘坐於安全椅。
- 駕車時勿超速行駛，雨中或濃霧時，應減速慢行。
- 駕車時應與前車保持隨時可以煞停的距離。
- 山區道路請減速慢行，下長陡坡時應使用低速檔行駛。
- 不得擅自改裝車輛，以及在道路上有蛇形、競駛、競技等危險行為。
- 不得酒後駕車。
- 駕車時禁止使用手持式行動電話、電腦或其他相類似功能裝置進行撥接、通話、數據通訊或其他有礙駕駛安全之行為。
- 車輛不可以在鐵路路線、橋樑、隧道內及站區內非供車輛通行之處所通行。
- 不可在鐵路軌道或有關設備上堆積、放置或拋擲物品，妨害行車安全。
- 紅燈不能右轉，除非號誌、標誌另有指示。

- អ្នកបើកបរត្រូវគោរពស្លាកសញ្ញា ខ្សែសញ្ញា និងសញ្ញាចំណាំនៃចរាចរណ៍ ព្រមទាំងគោរពតាមការចង្អុលបង្ហាញរបស់មន្ត្រីចង្អុលបង្ហាញចរាចរណ៍។
- មិនត្រូវបើកបរដោយគ្មានប័ណ្ណបើកបរ។ អ្នកបើកបរត្រូវយកជាប់ខ្លួនជានិច្ចនូវប័ណ្ណបើកបរដែលទទួលស្គាល់ដោយរដ្ឋាភិបាលតែវ៉ាន់។
- អ្នកបើកបរ អ្នកកៅអីខាងមុខ ឬអ្នកកៅអីខាងក្រោយនៃឡានធុនតូច ត្រូវពាក់ខ្សែក្រវ៉ាត់សុវត្ថិភាព។ កុមារអាយុក្រោម៤ឆ្នាំ ត្រូវអង្គុយក្នុងកៅអីសុវត្ថិភាព។
- បើកបរមិនត្រូវហួសល្បឿន ពេលភ្លៀង និងចុះអ័ព្ទ ត្រូវបន្ថយល្បឿន។
- បើកបរត្រូវទុកចម្ងាយសម្រាប់ចាប់ប្រឡាក់គ្រប់ពេលជាមួយនឹងឡានខាងមុខ។
- សូមបន្ថយល្បឿននៅលើផ្លូវភ្នំ និងប្រើប្រាស់លេខល្បឿនទាបពេលចុះជំរាលវែង។
- មិនត្រូវកែប្រែយានយន្តដោយខ្លួនឯងឡើយ និងមិនត្រូវបើកបររាងពស់ ឬប្រណាំងគ្នានៅលើផ្លូវឡើយ។
- មិនត្រូវបើកបរក្រោយពិសាស្រា។
- ពេលបើកបរហាមកាន់ប្រើប្រាស់ទូរស័ព្ទ កុំព្យូទ័រ ឬឧបករណ៍ផ្សេងទៀតដែលប្រហាក់ប្រហែលគ្នាដើម្បីចុច ហៅទូរស័ព្ទ ធ្វើសារ ឬទង្វើទាំងឡាយដែលប៉ះពាល់ដល់ការបើកបរ។
- មិនអាចបើកបរយានយន្តនៅលើផ្លូវដែក ស្ពាន រូងផ្លូវ និងចំណតណាដែលមិនអនុញ្ញាតឱ្យមានការឆ្លងកាត់។
- មិនត្រូវបង្ហូរ ទុក ឬបោះចោលវត្ថុធាតុផ្សេងៗនៅលើ ខ្សែផ្លូវដែក ឬឧបករណ៍ដែលទាក់ទង ដែលបង្កគ្រោះថ្នាក់ដល់ការធ្វើដំណើរ។
- ភ្លើងក្រហមហាមបត់ស្តាំ លើកលែងតែករណីដែលមានការចង្អុលបង្ហាញពីសញ្ញាចំណាំ និងស្លាកសញ្ញា។



圖片提供 / 交通安全入口網 រូបភាព/ច្រកចូលគេហទំព័រសុវត្ថិភាពចរាចរណ៍

騎機車需戴安全帽
បើកបរម៉ូតូត្រូវពាក់មួកសុវត្ថិភាព



【安全開關車門五步驟】

- 步驟 1：看後照鏡
- 步驟 2：轉身向後看
- 步驟 3：確認安全無人車
- 步驟 4：反手開車門至適當縫隙
- 步驟 5：確認安全後儘速下車並關車門

2. 機車駕駛

- 需依標誌、標線指示兩段式左轉。
- 紅燈不能右轉，除非號誌、標誌另有指示。
- 駕駛人應遵守道路交通標誌、標線、號誌之指示，並服從交通指揮人員之指揮。
- 不得無照駕車。駕駛人應隨身攜帶我國政府認可之駕照。
- 機車、電動機車的騎士及後座乘客，均應配戴安全帽，違法者均須受罰。
- 騎車時勿超速行駛，雨中或濃霧時，應減速慢行。
- 騎車時應與前車保持隨時可以煞停的距離。
- 山區道路請減速慢行。
- 不得擅自改裝車輛，以及在道路上有蛇形、競駛、競技等危險行為。
- 不得酒後騎車。
- 騎車時禁止使用手持式行動電話、電腦或其他相類似功能裝置進行撥接、通話、數據通訊或其他有礙駕駛安全之行為。

【 ជំហានទាំង5នៃការបើកបិទទ្វារយានយន្តដោយសុវត្ថិភាព】

- ជំហានទី1៖ មើលកញ្ចក់ក្រោយ
- ជំហានទី2៖ បង្វែរខ្លួនមើលខាងក្រោយ ជំហានទី3៖ ច្បាស់ថាគ្មានយានយន្តនិងអ្នកដំណើរ
- ជំហានទី3៖ ច្បាស់ថាគ្មានយានយន្តនិងអ្នកដំណើរ
- ជំហានទី4៖ បើកទ្វារឡានក្នុងចន្លោះសមល្មម
- ជំហានទី5៖ ច្បាស់ថាសុវត្ថិភាពហើយ ត្រូវចុះពីទ្វារនិងបិទទ្វារឡានដោយប្រញាប់

2. ការបើកបរម៉ូតូ

- រត់ឆ្វេងបែបពីរកំណត់តាមបទបញ្ជានៃស្លាកសញ្ញា និងខ្សែសញ្ញាចរាចរណ៍។
- ភ្លើងក្រហមមិនត្រូវបត់ស្តាំ លើកលែងតែករណីដែលមានការចង្អុលបង្ហាញពីសញ្ញាចំណាំ និងស្លាកសញ្ញា។
- អ្នកបើកបរត្រូវគោរពស្លាកសញ្ញា ខ្សែសញ្ញា និងសញ្ញាចំណាំនៃចរាចរណ៍ ព្រមទាំងគោរពតាមការចង្អុលបង្ហាញរបស់មន្ត្រីចង្អុលបង្ហាញចរាចរណ៍។
- មិនត្រូវបើកបរដោយគ្មានប័ណ្ណបើកបរ។ អ្នកបើកបរត្រូវយកជាប់ខ្លួនជានិច្ចនូវប័ណ្ណបើកបរដែលទទួលស្គាល់ដោយរដ្ឋាភិបាលតែរ៉ាន់។
- ម៉ូតូធុនធ្ងន់ ម៉ូតូអគ្គិសនី និងអ្នកដំណើរខាងក្រោយ ត្រូវពាក់មួកសុវត្ថិភាព អ្នកលើសច្បាប់អ្នកត្រូវងពិន័យ។
- បើកបរមិនត្រូវហួសល្បឿន ពេលភ្លៀង និងចុះអ័ព្វ ត្រូវបន្ថយល្បឿន។
- បើកបរត្រូវទុកចម្ងាយសម្រាប់ចាប់ប្រឡាំងគ្រប់ពេលជាមួយនឹងឡានខាងមុខ។
- ត្រូវបន្ថយល្បឿនបើកបរនៅតំបន់ភ្នំ។
- មិនត្រូវកែប្រែយានយន្តដោយខ្លួនឯងឡើយ និងមិនត្រូវបើកបររាងពស់ ឬប្រណាំងនៅលើផ្លូវឡើយ។
- មិនត្រូវបើកបរក្រោយពិសាស្រា។
- ពេលបើកបរហាមកាន់ប្រើប្រាស់ទូរស័ព្ទ កុំព្យូទ័រ ឬឧបករណ៍ផ្សេងទៀតដែលប្រហាក់ប្រហែលគ្នា ដើម្បីចុច ហៅទូរស័ព្ទ ផ្ញើសារ ឬទង្វើទាំងឡាយដែលប៉ះពាល់ដល់ការបើកបរ។

- 車輛不可在鐵路路線、橋樑、隧道內及站區內非供車輛通行之處所通行。
- 不可在鐵路軌道或有關設備上堆積、放置或拋擲物品，妨害行車安全。
- 車輛「騎乘」前應顯示方向燈，注意前後左右有無障礙或車輛行人，並應讓行進中之車輛行人優先通行。
- 轉彎及變換車道前，應先顯示欲轉彎（變換車道）方向之車輛前後左（右）邊方向燈，並應全程使用（顯示至完成轉彎及變換車道之行為）。
- 機車載客或載貨時，不得超載。

3. 行人

- 行人應遵守道路交通標誌、標線、號誌之指示，並服從交通指揮人員之指揮。
- 由於車輛係在道路右側行駛，因此行人穿越馬路前，應仔細看有無來車，再行穿越。
- 行人過馬路須走斑馬線、天橋或地下道。
- 行人走路要靠右。
- 行人不可在鐵路路線、橋樑、隧道內及站區內非供行人通行之處所通行。
- 不可在鐵路軌道或有關設備上堆積、放置或拋擲物品，妨害行車安全。



行人過馬路需走斑馬線
អ្នកថ្មើរជើងត្រូវឆ្លងផ្លូវលើកខ្សែសេះបង្កង់

- មិនអាចបើកបរយានយន្តនៅលើផ្លូវដែក ស្ពាន រូងផ្លូវ និងចំណតណាដែលមិនអនុញ្ញាតឱ្យមានការឆ្លងកាត់។
- មិនត្រូវបង្ហូរ ទុក ឬបោះចោលវត្ថុធាតុផ្សេងៗនៅលើ ខ្សែផ្លូវដែក ឬឧបករណ៍ដែលទាក់ទងដែលបង្កគ្រោះថ្នាក់ដល់ការធ្វើដំណើរ។
- ពេលយានយន្តចាប់ផ្តើមចេញដំណើរ ត្រូវបញ្ជាក់ភ្លើងសញ្ញាជាមុន ត្រូវប្រយ័ត្នពីឧបសគ្គ និងមនុស្សនៅជុំវិញយានយន្ត ព្រមទាំងត្រូវអនុញ្ញាតឱ្យយានយន្តកំពុងបើកបរនិងអ្នកដំណើរកំពុងធ្វើដំណើរលើផ្លូវធ្វើដំណើរទៅមុន។
- មុនពេលបត់ ឬផ្លាស់ប្តូរផ្លូវបើកបរ ត្រូវប្រើភ្លើងសញ្ញាបត់ឆ្វេងស្តាំជាមុនដើម្បីបញ្ជាក់ថាចង់បត់ (ផ្លាស់ប្តូរផ្លូវបើកបរ) ហើយត្រូវប្រើភ្លើងសញ្ញានោះរហូតដល់បញ្ចប់ការបត់ឬផ្លាស់ប្តូរផ្លូវបើកបរ។
- យានយន្តដឹកភ្ញៀវ ឬឥវ៉ាន់ មិនត្រូវហួសទម្ងន់ឡើយ។

3. អ្នកថ្មើរជើង

- អ្នកថ្មើរជើងត្រូវគោរពស្លាកសញ្ញា ខ្សែសញ្ញា និងសញ្ញាចំណាំនៃចរាចរណ៍ ព្រមទាំងគោរពតាមការចង្អុលបង្ហាញរបស់មន្ត្រីចង្អុលបង្ហាញចរាចរណ៍។
- ដោយសារយានយន្តធ្វើដំណើរប្រកាន់ស្តាំ ដូច្នេះអ្នកថ្មើរជើងត្រូវពិនិត្យច្បាស់ពីស្ថានភាពយានយន្តបើកបរ មុននឹងឆ្លងផ្លូវ។
- អ្នកថ្មើរជើងត្រូវដើរលើខ្សែសេះបង្កង់ ស្ពានអាកាស ឬផ្លូវក្រោមដី។
- អ្នកថ្មើរជើងត្រូវប្រកាន់ស្តាំ។
- មិនអាចដើរឆ្លងកាត់ផ្លូវដែក ស្ពាន រូងផ្លូវ និងចំណតណាដែលមិនអនុញ្ញាតឱ្យមានការឆ្លងកាត់។
- មិនត្រូវបង្ហូរ ទុក ឬបោះចោលវត្ថុធាតុផ្សេងៗនៅលើ ខ្សែផ្លូវដែក ឬឧបករណ៍ដែលទាក់ទងដែលបង្កគ្រោះថ្នាក់ដល់ការធ្វើដំណើរ។